Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Từ nay tới tuần tới rất nhiều vấn đề gay go phải giải quyết ổn thỏa

PHIÊN HỌP ĐẦU TIÊN SẼ CÓ ĐẠI DIỆN 2 PHE HAY 4 PHÁI ĐOÀN ?

Năm Thứ 5 ★ Số 1.438 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ NĂM 5-12-1968 (Ngày 16 Tháng 10 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 5-12-68 cũng đề ngày Thứ Năm 5-12-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊛ TỪ-CHUNG

MAY 26 1969

✱ Cải chính tin Mỹ cho rằng đã có tiến bộ

BV KHĂNG KHĂNG GIỮ CÔNG THỨC ĐÂY LÀ HỌP 4 PHE RIÊNG BIỆT

BA LÊ 4-12 (TM).— Giới chức Hoa kỳ hy vọng rằng việc dàn xếp tiên khởi để đưa hai phe tới cuộc hội đàm nới rộng về VN có thể được kết thúc trong tuần này và rằng một phiên họp đầu tiên của các đại diện các phe, dường như sẽ được tổ chức vào tuần tới, sẽ ấn định ngày khai mạc chính thức.

Hoa kỳ và BV không có tiếp xúc trong ngày hôm qua sau buổi họp sơ khởi về việc dàn xếp ngày hôm trước. Giới chức Hoa kỳ cho biết họ đã thông báo những quan điểm của họ về 1 số vấn đề trong phiên họp và đang chờ đợi BV trả lời. Người ta không biết bao lâu điều này sẽ xảy ra và không có ấn định phiên họp sơ khởi thứ hai nhưng các viên chức hy vọng những vấn đề tiên khởi này, chẳng hạn những nơi hội họp, việc dàn xếp về thông dịch, số người phát biểu, và việc phổ biến tin tức với báo chí có thể được hoàn tất trước cuối tuần này.

Nguồn tin Hoa kỳ đã so sánh cuộc gặp gỡ đầu tiên giữa 2 phe hiện đang được dàn xếp với cuộc tiếp xúc ngày 10 tháng năm giữa Đại sứ Cyrus Vance và Đại tá Hà văn Lâu ; cuộc họp kỳ đó đã bàn tới các thủ tục các cuộc gặp gỡ đầu tiên của cuộc hội đàm Mỹ — BV.

Cuộc họp đầu tiên của những phe mở rộng vào tuần tới chính ra là một cuộc họp về thủ tục. Ngoài việc ấn định ngày khai mạc cuộc họp, cuộc họp này có thể bàn tới một vài luật lệ của cuộc hội nghị và quyết định về một chương trình nghị sự được khởi thảo ra sao hoặc để lại một vài hoặc tất cả mọi vấn đề tới cuộc họp chính thức đầu tiên.

Giới chức Hoakỳ vạch rõ : Phiên họp này là phiên họp đầu tiên trong đó các thành phần của cuộc họp gồm 4 người.

Một người có thể đại diện cho một trong hai phe, như là trường hợp trong những cuộc họp sơ khởi trước đây. Hoặc là có thể có 4 hay nhiều người hơn hiện diện, với Hoa kỳ, Nam VN, Bắc BV và MTGP, tất cả đều có đại diện tham dự.

Các giới chức Hoakỳ đã hội kiến ngày hôm qua với ông Nguyễn văn An quyền trưởng phái đoàn quan sát VNCH tại Balê. Phái đoàn VNCH vẫn chưa cho biết ngày tới Balê của ông trưởng phái đoàn, Đại sứ Phạm

6 XEM TIẾP TRANG 5

Cầm đầu phái đoàn Nhật tham dự hội nghị Liên Hiệp Nghị Sĩ Á Châu

Cựu Thủ tướng Nhật bản Kishi kêu gọi TOÀN THỂ Á CHÂU ĐOÀN KẾT CHỐNG C. S.

✱ Âm mưu CS đang bị thất bại tại VNCH nhưng CS vẫn còn đe dọa nhiều nước
● Phái đoàn Trung Hoa đề nghị biến tổ chức ASPAC thành liên minh chống CS

MANI 3-12 (UPI).— Cựu Thủ tướng Nhật Bản Nobosuke Kishi hôm thứ ba tuyên bố các quốc gia Á châu phải đoàn kết để đẩy lui hiểm họa xâm lăng Cộng sản và thực hiện một nền kinh tế trù phú.

Ông Kishi, Trưởng phái đoàn Nhật Bản tại đại hội thường niên kỳ thứ tư của Liên Hiệp Nghị sĩ Á châu đã tuyên bố trong buổi họp tại Mani rằng tình hình tại Đông Dương, đặc biệt nhất là tại VN đã cho chúng ta thấy các quốc gia Á-châu cần phải tham gia giải quyết các khó khăn tại vùng này. Sự đoàn kết này càng trở nên cấp bách hơn nữa vì hầu hết các quốc gia vùng Á-châu đều phải đối phó với hiểm họa xâm lăng của CS. Các hành động khủng bố và phá hoại của CS tại VN, Lào, Thái Lan và Đại Hàn đã chứng tỏ âm mưu vô nhân đạo và gian trá của CS. Âm mưu của chúng đã và đang thất bại tại VNCH vì toàn dân đã nỗ lực chống lại trò tuyên truyền xảo trá để thiết lập một nền hòa bình vĩnh cửu. Ông tin chắc rằng biện pháp hữu hiệu nhất để đối phó với hiểm họa CS là sự đoàn kết về mặt chính trị, sự phát triển kinh tế và cải thiện mức sống của dân vùng Á châu.

Tuy nhiên ông Kishi nói tiếp : Á châu ngày nay đang tiến bước trong giai đoạn canh tân. Kinh tế thịnh vượng tại vùng này có thể thực hiện được nếu quân bình hóa việc kỹ nghệ hóa với sự phát triển ngành giáo dục và cải tiến những cơ sở xã hội canh nông.

Biến ASPAC thành liên minh chống Cộng

MANI 3-12 (AP).— Trưởng đoàn THQG tại hội nghị liên đoàn nghị sĩ Á Châu (APU) kêu gọi biến cải Hội đồng Á châu và Thái Bình Dương (ASPAC) thành một liên minh quân sự chống Cộng.

0 XEM TIẾP TRANG 8

TT Marcos và TNS Trần Văn Đôn lên tiếng tại hội nghị HHNSAC

MANI 4-12 (TM).— Hai nhà lãnh tụ Á Châu đã kêu gọi các quốc gia tự do thuộc vùng Đông Á và Thái Bình Dương gia nhập những nỗ lực cộng đồng để bảo tồn hòa bình sau khi chiến cuộc chấm dứt tại VN và xây dựng một nền kinh tế thịnh vượng bằng cách phát triển kỹ nghệ hóa các quốc gia đang mở mang.

Tổng Thống Phi Luật Tân Marcos và Thượng Nghị Sĩ VNCH Trần văn Đôn ngày hôm qua nhấn mạnh tới việc hợp tác địa phương khi 2 ông phát biểu trước Đại Hội lần thứ 4 của Hiệp Hội Nghị Sĩ Á Châu hiện đang nhóm họp tại đây.

Thượng Nghị Sĩ Trần Văn Đôn, trưởng phái đoàn VNCH, tuyên bố :

«Bất cứ nền hòa bình nào có đầy đủ ý nghĩa cho VN sẽ... liên hệ tới nền hòa bình tại ĐNÁ. Bởi vì chiến cuộc VN là một trong những mối quan tâm chính của những quốc gia Á Châu, bất cứ giải pháp lâu dài nào tại Việt Nam cũng phải là một phần trong một giải pháp chung. Vì thế, tôi muốn nói rằng phải có những bảo đảm hữu hiệu cho công cuộc vãn hồi nền độc lập, sự toàn vẹn lãnh thổ và đường lối quốc gia cho đời sống của những quốc gia nằm tại châu vì thế giới CS.

«Tôi cũng còn tin tưởng rằng một giải pháp công bình và đảm bảo cho cuộc chiến tại VN sẽ có thể cung cấp những giải pháp cho những gì là vấn đề thiết yếu trong miền, tôi muốn nói là công cuộc phát triển về chính trị, kinh tế và xã hội của những quốc gia Á châu chúng ta là 1 công việc phải do chính những quốc gia chúng ta thực hiện trong một đường lối ôn hòa.

«TT Marcos vừa tuyên bố rằng «các quốc gia Á Châu phải tự đảm nhiệm lấy trách nhiệm duy trì hòa bình trong vùng nhiều hơn nữa» và về phương diện này «mười lăm năm tới đây sẽ rất nghiêm trọng».

«Thật ra thì chúng ta phải nhìn thấy trước cái ngày mà chúng ta phải nhận lãnh trách nhiệm bảo vệ vấn đề an ninh của chính chúng ta chứ không thể trông cậy mãi nơi Hoa Kỳ.

Á Châu phải kỹ nghệ hóa

MANI, 3-12 (UPI).— Hôm thứ ba, Tổng thống Ferdinand M. Marcos kêu gọi các quốc gia Á Châu hãy dành ưu tiên cho việc kỹ nghệ hóa, chứ không phải là canh nông. Ông cảnh cáo rằng : «Nếu Á Châu không kỹ nghệ hóa, tương lai của

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Thống Thiệu tiết lộ về phái đoàn V. N.

SAIGON 4-12 : Sáng nay tới chủ tọa khóa hội thảo xây dựng và bình định Nông thôn tại Bộ tư lệnh Quân đoàn 3, Tổng thống Thiệu đã cho báo chí biết là phái đoàn VNCH đi dự hội nghị Ba Lê sẽ lên đường vào ngày thứ Bảy này. TT nói PTT Kỳ sẽ được Pháp tiếp đón với tư cách 1 trưởng phái đoàn. Về thành phần phái đoàn, TT nói là Bộ Ngoại Giao sẽ loan báo sau khi được Quốc Hội chấp nhận.

NGA XÔ MỜI nhà báo Đài Loan thăm viếng Nga Xô

SYDNEY, 4-12 (UPI).— Tin tức loan báo Nga xô đạt gấy mời một cách không chính thức các nhà báo Trung Hoa Dân Quốc thăm viếng Nga xô di làm cho 4 vị chủ báo Đài Loan đang thăm viếng Sydney xúc động.

16 XEM TIẾP TRANG 8

Công ty Anh - Âu bán máy bay cho Trung Cộng

LUÂN ĐÔN, 3-12 (Reuter).— Một phái đoàn thuộc công ty hàng không Anh Âu đã lên đường sang Bắc

4 XEM TIẾP TRANG 8

Kêu gọi tổ chức hội nghị Á Châu tái thiết V. N.

HOA THỊNH ĐỐN 4-12 (VOA).— Viện nghiên cứu kinh tế Nhật bản, 1 tổ chức tư nhân, vào ngày hôm qua đã đề nghị tổ chức 1 hội nghị giữa các quốc gia Á châu nhằm thảo luận vấn đề xây dựng lại

1 XEM TIẾP TRANG 8

Phó Tổng thống đắc cử Hoa Kỳ Agnew tiết lộ

Ô. Nixon đã đóng vai trò đưa VNCH đến bàn hội nghị

● *Hội đồng nội các Mỹ họp về phúc trình Harriman*

HOA THỊNH ĐỐN 4-12 (Voa) Đại sứ Harriman nhóm họp với ngoại trưởng Rusk tại Hoa Thịnh Đốn vào ngày thứ ba để tường trình về cuộc hội đàm nới rộng tại Balê sắp khai mạc. Đ.S. Harriman cũng nhóm họp với TT. Johnson trước khi trở về Paris vào lúc cuối tuần.

Theo tin của bộ ngoại giao thì đại sứ Harriman sẽ phúc trình thẳng lên TT Johnson về cuộc hội đàm Balê vào trưa hôm thứ tư.

Đại sứ Harriman, trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Balê và cũng là chủ tịch Ủy hội Nhân quyền Hoa kỳ đã khai mạc buổi lễ, với nhận xét là đây «có lẽ là lần cuối cùng» mà ông lên tiếng ại bộ Ngoại giao.

Ông cũng ca tụng Ngoại trưởng Rusk là nhân vật «mà càng phục vụ lâu dài, tôi càng khâm phục».

Ông Nixon đã đóng vai trò ...

CỰU KIM SƠN 4-12 (UPI).— Hôm thứ Ba, trên đường đi dự hội nghị các thống đốc đảng Cộng Hòa họp tại California, Phó TT đắc cử

2 XEM TIẾP TRANG 8

MTGP bác bỏ chương trình 3 điểm nói là của ViệtNam CộngHòa

BA-LÊ, 3-12 (AP).— Các nguồn tin Chính phủ VNCH đã loan báo 1 chương trình hòa bình gồm 3 điểm chính.

1º) Giảm bớt cường độ mức giao tranh

2) Tìm cách đảm bảo sự triệt thoái các lực lượng BV.

3) Các lực lượng du kích của MTGP qui thuận Chính phủ để có thể thực hiện nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu».

Một phát ngôn viên của MTGP bình luận rằng «thật là lố bịch hết sức là bịch». Phát ngôn viên nói : «chính MTGP chớ không phải chính phủ Saigon là đại diện thực sự cho Nhân Dân Nam VN và nhân dân Nam VN đang về với chủ giới trong lúc này».

Cả BV lẫn MTGP đều không đưa ra bình luận nào về lời loan báo của Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa kỳ nói rằng Hoakỳ sẽ tôn trọng

8 XEM TIẾP TRANG 8

CS đã gia tăng khủng bố thường dân trong 2 tuần qua

B. V. lại bị oanh và pháo kích dữ dội vì đã bắn phi cơ quan sát Mỹ

☆ Khám phá kế Cồn Tiên 1 hầm võ khí CS, tịch thu 4 tấn đạn dược
● 300 Cộng quân nổ súng bắn vào trực thăng chuyển quân ở Lộc Ninh

SAIGON 4-12.— Quân BV hôm qua vẫn tiếp tục từ phía Bắc vùng Phi quân sự sử dụng đại liên phòng không tấn công 2 phi cơ quan sát Hoakỳ.

Tuy nhiên không có phi cơ nào trúng đạn. Hai vụ tấn công này xảy ra lúc 8g30 và 9g50 tại khu vực cách Cồn Tiên 8cs về phía Bắc Đông Bắc và 7cs về phía Tây Bắc Gio Linh thuộc phía Bắc khu phi quân sự.

Các phi công bạn đã gọi chiến đấu cơ Thủy Quân lục chiến và đại bác của chiến hạm New Jersey bắn vào các vị trí địch, làm câm 1 ổ đại liên, phá hủy 1 công sự chiến đấu và 280 thước đường hầm.

Đây là lần thứ 7 phi cơ Mỹ oanh kích ở phía bắc sông Bến Hải kể từ khi Mỹ ngưng oanh kích BV.

Theo nguồn tin trễ, hồi 9 giờ 45 sáng thứ Hai vừa qua, lực lượng cơ giới thuộc Sư đoàn 5 Bộ binh Hoakỳ đã khám phá một hầm vũ khí đáng kể của quân BV ở 4cây số Đông Bắc Cồn Tiên.

Hầm này chứa hơn 4 tấn đạn, gồm khoảng 8500 đạn đại liên 12 ly 7, 9.000 viên đạn súng nhỏ, 15.000 ngòi nổ 60 ly, 350 quả 60 ly, 130 mỏ vịt, một súng Rocket RPG và chừng một tấn gạo.

Chừng 300 Cộng quân đã nổ súng vào một đại đội Mỹ được trực thăng vận tới khu rừng ở gần Lộc Ninh cách Saigon chừng 120cs về phía bắc làm 45 binh sĩ Mỹ vừa chết vừa bị thương.

Cộng quân ẩn nấp trong các hầm hố dào quanh bãi đáp ở Lộc Ninh và khi trực thăng Mỹ thả quân xuống thì Cộng quân dùng súng bắn vào quân Mỹ.

Đại đội này sau được một đại đội khác tăng cường đã đánh lui Cộng quân và giữ vững vị trí. Trận đánh này làm 20 người Mỹ chết, 25 bị thương.

Ở Tây Ninh, hôm qua pháo binh Mỹ đã oanh kích 4 chiếc ghe của địch và hạ được 10 tên, khi chúng di chuyển cách châu thành Tây Ninh 16cs.

Các chiến sĩ thuộc Tiểu đoàn 52 Biệt động quân lúc 11 giờ trưa 3-12 đã tấn công một đơn vị Cộng quân tại vùng biên giới ; Tây Ninh Bình Long, hạ một tên và tịch thu được mười súng phóng hỏa tiễn 122 ly, 1 B.40 và hai mặt nạ.

Tin quân sự VN cho biết Cộng quân đã bắn 18 quả đạn vừa hỏa tiễn B40 vừa súng phóng lựu M79 vào chi khu Long Định thuộc Định tường chiều hôm qua làm 4 thường dân bị thương.

Ngoài ra lúc 1 giờ 05 sáng nay khoảng một Đại đội Cộng quân mở cuộc tấn công vị trí của hai Đại đội Địa Phương quân tại 4cs Tây Bắc Thị Xã Phan Rang.

Tin sơ khởi cho biết địch quân bị đẩy lui và để lại hai xác chết của đồng bọn cùng hai súng tiểu liên A.47

5 XEM TIẾP TRANG 8

Trước khi đi Âu châu, 1 thượng nghị sĩ Mỹ ra thông cáo

Đòi Tổng Thống Pháp Đờ Côn thật sự trở lại bạn của Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN, 2-12 (Reuter).— Ô. Vance Hartke, Thượng Nghị-sĩ Dân chủ tiểu bang Indiana, trong 1 thông cáo công bố hôm thứ 2 tại Hoa thịnh Đốn đã yêu cầu tướng De Gaulle hãy minh định lập trường của nước Pháp đối với tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương (OTAN).

Thông cáo này đã được công bố trước khi TNS Hartke khởi hành đi Luân đôn, giai đoạn đầu của chuyến công du nghiên cứu 16 ngày tại Âu châu. Trong chuyến du hành này ông có nhiệm vụ nghiên cứu cho Ủy Ban Tài Chánh Thượng Viện về tình hình tiền tệ hiện nay.

Thông cáo nói : «Nếu nước Pháp còn là đồng minh của minh ước Bắc Đại Tây Dương, thì ông De Gaulle phải minh định lập trường của nước ông đối với tổ chức này, bằng không một lần nữa chúng ta sẽ phải trả một bài học nặng nề về sự mờ ám độc đoán của ông ta».

Thượng nghị sĩ tiểu bang Indiana ngoài ra còn đòi tổng thống Pháp minh xác lập trường của ông đối với vấn đề Anh Quốc gia nhập khối thị trường chung, cam kết từ bỏ dự định rời khỏi liên minh Bắc Đại Tây Dương vào năm tới, thanh toán phần mà Pháp phải gánh chịu về tổn phí của việc triệt thoái các cơ sở của minh ước Bắc Đại Tây Dương khỏi nước này, hoàn cho Hoa kỳ những món nợ còn thiếu lại của Hoa kỳ trong Đệ nhất Thế chiến, giao lại 50 phi cơ khu trục còn bị giữ lại trong khuôn khổ các cuộc hao diễn.

Và bản thông cáo của TNS Hartke nói tiếp : «Chính ông De Gaulle là người đã tự gây ra thảm trạng kinh tế và tiền tệ. Ông ta đã xua đuổi tổ chức Bắc Đại tây Dương, nghĩa là xua đuổi Hoa kỳ ra khỏi nước Pháp, và đã tự động đưa đến hậu quả là Pháp bị thiếu hàng đóng góp hàng năm khoảng 500 triệu mỹ kim dùng vào việc bảo trì 1 loạt các căn cứ.

Chính nhờ vào hàng trăm triệu mỹ kim đó mà nước Pháp đã có thể để dành được số trữ kim trị giá 6 tỷ rưỡi Mỹ kim nhờ việc chuyển đổi thành vàng số tiền mà Hoa kỳ dành để chi phí trong công cuộc bảo vệ nước Pháp. Đó ông De Gaulle đã trả ơn chúng ta như vậy. Ông ta cũng còn tỏ sự biết ơn chúng ta bằng cách «ve vãn» Mạc tư Khoa, các nước Ả rập, Bắc Việt và những kẻ địch khác của Hoa Kỳ.

Hoa Kỳ đã phạm 2 lỗi lầm lớn ở Đông Dương

HOUSTON, 4-12 (UPI).— Giáo sư Yuan Huang, chủ bút một nhật báo lớn ở Đài Bắc tuyên bố tại đây rằng Hoakỳ đã phạm 2 lỗi lầm lớn tại Đông Dương kể từ thế chiến thứ hai.

Giáo sư Huang cho lỗi lầm thứ nhất là (Hoakỳ) không dùng áp lực mạnh đối với Hồ chí Minh năm 1953 khi họ Hồ đánh bật quân Pháp. Đó là lúc phải hành động.

Còn lỗi lầm thứ 2 là đem lực quân nhiều vào VN năm 1965. Ông nói «lúc đó leo thang là đúng nhưng phải là leo thang về không và hải quân».

Giáo sư Huang được bộ ngoại giao Mỹ mời sang thăm Hoakỳ theo chương trình ký giả ngoại quốc.

LÀO VÀ THÁI mời UThant qua chơi...

VẠN TƯỢNG 3-12 (AFP).— Hai chính phủ Thái Lan và Ai Lao đã gửi lời mời Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc U Thant tới dự lễ khánh thành đường giây điện cao tần nối liền nhà máy thủy điện ở Thái Lan cung cấp điện cho Lào.

Tuy chưa có sự phúc đáp của ông U Thant nhưng các quan sát viên tại Vạn tượng đang chờ đợi ông U Thant sẽ cử đại diện sang dự lễ trên.

Cao Miên nhận phi cơ MIG, súng cao xạ, xe tăng của Nga

Hai tiểu đoàn công binh của Trung Cộng tiến vào bắc Lào làm đường chiến lược

● TC đã kiểm soát trọn 2 tỉnh bắc Lào kể từ hiệp định Genève 1962
● Đại sứ Anh cảnh cáo : Nga và TC có thể sẽ liên kết để chống Mỹ

VẠN TƯỢNG 3-12 (UPI).— Các viên chức Lào hôm nay nói rằng hai tiểu đoàn quân Trung Cộng đã tiến vào vùng Bắc Lào để làm con đường nối liền biên giới Hoa Lào với làng Muong Sai cách Luang Prabang 80cs về phía bắc.

Tướng Oudone Sanani kone, tham mưu trưởng quân lực Lào..., nói trong một cuộc phỏng vấn rằng ông không có tin tức tình báo về mục tiêu của con đường trên hiện đã được hoàn tất một nửa.

TC đã kiểm soát các tỉnh Houa Không và Phong Saly cùng phần phía Bắc Luang Prabang kể từ giải pháp Genève năm 1962 nhờ quân đội trung lập chạy sang phe Cộng.

TC đã tích cực vào công cuộc xây đường ở phía bắc từ những năm đầu 1960, nhưng đã rút về số lớn các toán công binh năm 1965, 1966.

Công tác làm con đường mới trên đã bắt đầu khoảng cách đây 3 tháng.

Trong khi ấy các nguồn tin quân sự nói tình hình ở Nam Lào lúc này yên tĩnh, sau hoạt động trong tuần qua ở phía bắc Paksane khiến 30 Cộng quân chết, 6 binh sĩ hoàng gia thiệt mạng.

Miên nhận viện trợ quân sự của Nga

HOA THỊNH ĐỐN, 4-12 (VOA) Đài Nam vang loan báo rằng Cao miên đã nhận được viện trợ quân sự của Nga tại 1 buổi lễ tại Nam vang vào ngày thứ Hai. Những dụng cụ nhận được là 1 chiếc Mig 15, các súng phòng không, súng cối 2 nòng, súng cao xạ, võ khí cổ điển và đạn dược cùng với các xe thiết giáp và xe ủi đất. Thủ tướng Cao Miên, Đại diện Quốc trưởng tuyên bố rằng sự viện trợ quân sự của Nga sẽ giúp củng cố việc phòng thủ Miên.

Nga và TC liên kết chống Mỹ ?

LUÂN ĐÔN 3-12 (AFP).— Tối thứ Hai, ông John Freeman đại sứ Anh tại Hoa Thịnh Đốn, tuyên bố rằng tuy Nga và Trung cộng hiện bất hòa, 2 nước có thể liên minh chống Hoakỳ, nếu các nhà lãnh đạo 2 nước thấy có lợi.

Ông Freeman tuyên bố như trên trước một tổ chức Anh Mỹ.

Theo ông, Nga và TC có thể liên minh vì hố sâu kinh tế giữa Hoa kỳ và những nước khác trên thế giới có lẽ sắp tăng thêm.

Ông nói thêm rằng đứng trước tình thế đó, điều thiết yếu là Âu Châu, kể cả Anh quốc, phải đoàn kết lại, và Hoa kỳ phải từ bỏ việc thiết lập bang giao với những nước khác trên thế giới trên căn bản duy nhất là sức mạnh.

Để thực hiện các « Hải vụ thường lệ »

1 bộ phận hạm đội 7 Mỹ TIẾN VÀO HẢI PHẬN NHẬT BẢN

● *Đại Hàn đề nghị lập hệ thống an ninh mới*

HÁN THÀNH 3-12 (UPI).— Hãng không mẫu hạm Hoa Kỳ Hancock và 4 chiếc ngư lôi hạm thuộc hạm đội thứ 7 hôm thứ ba đã thực hiện các hải vụ mà giới quân sự Hoa kỳ gọi là «hải vụ thường lệ».

Một vài tờ báo tại Đại Hàn loan tin các chiến hạm Hoa kỳ mở cuộc thao dượt với các đơn vị hải quân Đại Hàn nhưng các giới chức Hoa kỳ đã phủ nhận nguồn tin này.

Phát ngôn nhân bộ tư lệnh Hoakỳ nói sự thật là các chiến hạm Hoa kỳ tiến vào biển Nhật bản ngày thứ hai để thực hiện các hải vụ thường lệ.

Các giới chức quân sự Hoa Kỳ tại Đại Hàn ra thông cáo nói rằng phi đoàn trên hàng không mẫu hạm sẽ thực hiện các phi vụ hành quân.

Một nhật báo đăng trên trang nhất nói là nhà cầm quyền Đại Hàn và Hoa kỳ đang nghiên cứu việc di chuyển một số chiến hạm của hạm đội số 7 tăng cường cho các lực lượng hải quân phòng thủ Đại Hàn.

Tờ Kyunghyang Shinmun, trích đăng nguồn tin quân sự Hoakỳ đã nói là các loại máy bay tối tân của Hoakỳ đã gia nhập các đơn vị hải quân và không quân Đại Hàn để phối hợp bảo vệ hải phận Đại Hàn.

Một phát ngôn nhân quân sự Hoa kỳ nói đây là 1 tin đúng nhưng ông không chịu nói rõ chi tiết.

Hệ thống an ninh mới

ĐÔNG KINH 3-12 (AFP).— Thông tin viên của nhật báo Nhật Asahi Shimbun tại Hán Thành loan tin ngoại trưởng Đại Hàn Chei Kyu Ha có lẽ sẽ qua Hoa thịnh Đốn ngày thứ Hai để đề nghị với TT Johnson, tân tổng thống Nixon và ngoại trưởng Dean Rusk, một hệ thống an ninh mới có thể áp dụng sau chiến tranh VN.

Thông tin viên viết rằng theo nguồn tin có thẩm quyền Đại Hàn, với những quân số quan trọng tại VN và 1 chiến tranh du kích ngay trên lãnh thổ nước mình, hy vọng sẽ có thể thuyết phục những nhà lãnh đạo Mỹ.

95 nhà trí thức Nga ĐÒI XÁ TỘI cho người biểu tình chống xâm lăng Tiệp

MẠC TƯ KHOA 4-12 (UPI) : Một nhóm trí thức Nga đã yêu cầu Quốc Hội xá tội lưu đày cho 5 người đã phản đối vụ quân đội Nga can thiệp vào Tiệp Khắc.

Bản thỉnh nguyện đó kêu gọi Quốc hội Nga, sẽ họp vào tuần tới, hãy tôn trọng quyền tự do phát biểu và biểu tình như bản hiến pháp Nga đã quy định.

Bản thỉnh nguyện yêu cầu cho là bất công vụ kết án bác sĩ Litvinov, bà Daniel và ba người khác bị bắt trong vụ biểu tình ở công trường do chống lại vụ xâm lăng Tiệp khắc.

Bản thỉnh nguyện mang 95 chữ ký có cả chữ ký của nhà trứ tác Nekrasov được giải Stalin năm 1947, nữ nhạc sĩ dương cầm Yudian và kịch sĩ Skvasha.

Suốt trong 2 giờ trên mặt trận dài 40 cây số

Oanh và pháo kích dữ dội giữa Do Thái và Jordanie

BA LÊ 3-12 (AFP).— Cuộc pháo chiến ác liệt ở Trung Đông lại gia tăng trong đêm rồi ở biên giới Do Thái Jordanie. Trọng pháo và không quân Do Thái đã oanh tạc thành phố Dirbis và các vùng phụ cận.

Các quan sát viên quân sự cho đây là vụ giao tranh lớn nhất kể từ cuộc chiến tranh Do Thái Ả Rập năm 1967.

Tại riêng vùng Klar Assar đã có 13 người chết và 17 người bị trọng thương. Công cuộc tiếp cứu mới bắt đầu. Rất nhiều nhà bị phá hủy. Người ta chờ thấy tổng số thiệt hại còn cao hơn nữa. Cuộc tấn công này, 24 giờ sau cuộc thả dù ở miền Nam, gây xúc động dữ dội ở Jordanie.

Nguồn tin Do Thái quả quyết Do Thái đã pháo kích vì trọng pháo Jordanie bắn trước vào các vị trí Do

3 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN — Tin bợm !

***Bây giờ người ta** mới biết rõ ! Ngoại trưởng Dean Rusk đã nói huỵch toẹt ra : Trong việc dàn xếp vấn đề VN, Nga còn nợ Mỹ ! Tin lời hứa hẹn của Nga, Mỹ đã đơn phương ngưng oanh tạc toàn diện BV, Mỹ đã bằng lòng mở rộng hội nghị Ba lê, chấp nhận cho Hànội đem theo bọn nô dịch của họ là MTGPMN. Ngày nay, Hà nội vẫn còn ngoan cố : tại chiến trường miền Nam VN, họ vẫn còn mưu đồ đánh lớn, vẫn còn tiếp tục pháo kích vào các căn cứ Mỹ và các đô thị miền Nam ; tại Ba lê, họ vẫn còn lải nhải đòi mở hội nghị tay tư, mưu đồ cho bọn MTGPMN đóng một vai trò ít nhất cũng ngang hàng với chánh phủ VNCH !*

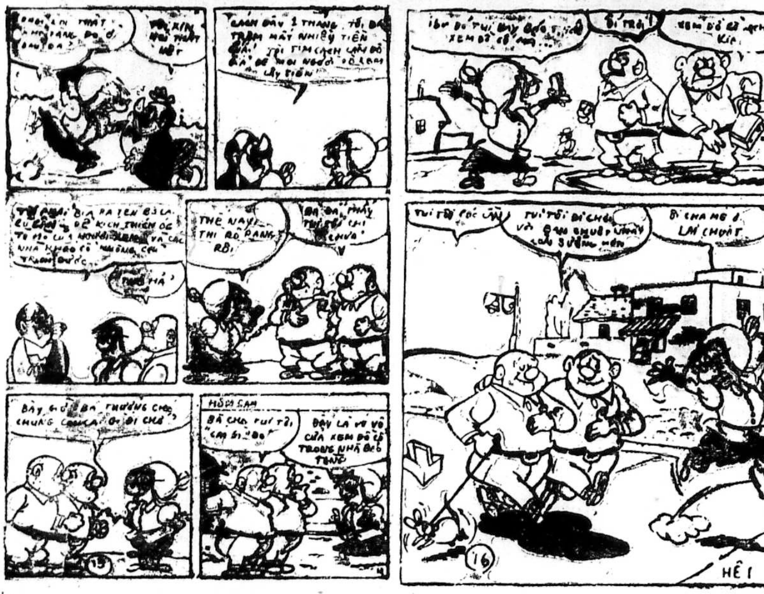
Có phải vì vậy mà Ngoại trưởng Dean Rusk muốn lên tiếng bảo Nga «đến lượt họ phải dùng áp lực của họ đối với Hà nội chăng» ?

Hoa kỳ đã liều lĩnh tin vào một sự hứa hẹn suông của Liên xô. Thế nhưng, theo các nhà lãnh đạo Hoa kỳ — và ông C. Clifford đã từng công khai tuyên bố xác nhận — thì đây là một sự «liều lĩnh có tính toán». Hoa kỳ đã tính toán đại cương như sau :

Để làm cho dư luận Thế giới quên bớt thái độ hỗn xược của mình ở Tiệp khắc, Liên xô đang cần phải ve vãn Hoa kỳ, xoa dịu Hoa kỳ, đồng thời tìm cơ hội đóng vai trò một kẻ mối lái Hòa bình. Liên xô lại có nhiều ảnh hưởng với Hà nội hơn Trung cộng. Theo truyền thống, BV vốn e dè TC, nhưng không ưa gì TC. Liên xô lại là nước đàn anh từng viện trợ cho BV phần lớn vũ khí, quân nhu và tài chánh, cần thiết cho việc xúc tiến và nuôi dưỡng cuộc chiến tranh xâm lược miền Nam VN.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Khọ tàng của Bộ lạc Cù Lần



TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1989 —
BÁO CHÍNH LUẬN 5-12-1968
Mai Bê Bi
Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MỘT GIẤC MƠ

● LOAN - NHUNG

Càng đi sâu vào khu vườn, Bé Ái càng thấy trong người khoan khoái và dễ chịu hơn. Hai bên đường đi được trồng toàn những loài hoa muôn sắc, muôn hương, thỉnh thoảng 1 cơn gió thổi qua mang theo hương thơm tỏa ngát khu vườn. Ái hít một hơi thật dài như muốn mang hương thơm ấy vào cơ thể. Càng đi Ái càng thích thú Ái còn nhớ theo lời Bà Tiên dặn thì đi vòng con đường có lát sỏi trắng là sẽ dẫn tới Đại hội, và Bà Tiên còn căn dặn. Đại hội tọa lạc trong khu vườn Thảo lạc Tiên, con cứ đi vào khu vườn ấy. Con sẽ trông thấy nào hoa, nào bướm, rồi mây, rồi nước v.v. » và quả thật từ lúc bước chân vào khu vườn tới giờ, Ái đã trông thấy đủ loại hoa bướm, chúng chen chúc nhau, đu đưa và reo cười, hòa lẫn với gió có những hoa nhỏ hoa to, cánh hoa sắc hồng, sắc trắng... Ôi muôn màu tạo nên một khung cảnh thật huy hoàng nên thơ. Ở kế bên trong, những cây to sừng sững, cành lá xanh non, cũng đang khua vang xào xạc chúc mừng nó không kém. Ồ! Còn đây nữa 1 hồ nước trong xanh, những làn sóng lăn tăn đang chơi trò cút bắt, chúng bò từ bờ bên kia rồi đuổi nhau qua bờ bên này và cứ thế tuôn theo sức gió. Trên con đường lát sỏi, bé Ái vừa đi vừa ca, nhìn phong cảnh mà quên hết mọi chuyện. Đây rồi, cuối con đường 1 ngôi nhà kiến trúc theo lối cổ, đứng oai hùng trong đám vạn quân hoa.

Bé Ái hăm hở bước vào. Ồ! vui vẻ quá Quang cảnh trong nhà thật sống động vui tươi. Những anh những chị bằng tuổi Ái đang nắm tay nhau ca hát. Một bà tiên ra cửa nắm tay bé dẫn vào. Bé Ái sung sướng quá ôm chầm lấy Bà Tiên và nói «Thưa Bà con vui quá»...

«Dậy đi con muộn rồi» Bé Ái giật mình tỉnh giấc. Ánh nắng xuyên qua khe cửa làm Ái chói. Ái lấy tay dụi mắt và mỉm cười nói «Con nằm mơ mẹ ạ» !

★★

THƠ TRẺ

GIẤC NGỦ QUÊ HƯƠNG

Đêm nay giấc ngủ bồn chồn
Tâm can u rũ, tâm hồn không vui
Từ ngày chinh chiến chưa lui
Quê hương khổ hận sụt sùi đau thương

Bao nhiêu tình nước vấn vương
Theo giòng máu chảy mà nương ra ngoài
Tôi thương, thương nước thương hoài
Thương dân tộc Việt một mai sớm chiều

Nhìn xem đất nước tiêu điều
Gió phe phe phẩy con diều lạc đưa
Nhìn thôn nhìn xóm lưa thưa
Gốc đa ngày trước, cây dừa còn không

Bao nhiêu ý nghĩ trông mong
Quê hương đất nước một lòng không quên
Đêm nay giấc ngủ ủ mềm
Thương đau giấc ngủ ngày đêm dài dầu

Nước đi nước sẽ về đâu
Tôi nhìn non nước, u sầu thương đau

oOo

Trở về giấc ngủ dễ ... nôn
Gió hiu hiu thổi, ... sớm kh...
Trong đêm giấc ng... về
Vì nghe... tiếng gọi của quê hương m...

HUYỀN TRAN
(Lạc Việt)

Cười

Lý do

Tèo : Ê ! Tí, sao mày cứ ra sân nhìn trời vậy !

Tí : Tao mong cho trời nắng thật gắt.

Tèo : Để làm gì ? Phơi quần áo hả ?

Tí : Không, để tao thử... cái nón mới mua xem coi có phức đầu không ?

NGHIÊM THẾ HÙNG
(Pall-Mall)

Cởi đâu kịp

Hòa và Bình hai anh em đi dọc theo bờ ruộng để câu lươn. Chẳng may cho Hòa trượt chân lọt tuốt xuống ruộng quần áo ướt loi nhoi. Bình thấy thế chau mày :

— Em đã bảo anh đi rán coi chừng không chịu để té như vậy rồi đời bộ quần áo còn gì.

— Chú mày nghĩ xem, tao phải làm sao đây. Trước khi té, tao đâu có biết mà cởi ra cho kịp.

— ? ! ?

ĐOÀN TRẦN

Ai phải, ai trái

Một hôm A gặp B liền hỏi :

A : Đố mi mật ngọt hay đắng ?

B : Ngày xưa các vị anh hùng kháng chiến phải nằm gai nếm mật. Vậy mật phải đắng chứ.

A cãi lại :

— Còn lâu ! Mật ngọt chứ ! Mật ong đấy, không ngọt là gì ?

B : ? ! ? !

NGHIÊM THẾ HÙNG
(Pall-Mall)

Tranh Đố Vui

Thiếu nữ này đang tìm một người bạn, nhưng tìm mãi không thấy. Vậy người bạn đâu, các bạn chỉ dùm.

GIẢI ĐÁP : ở tay thiếu nữ (quay ngược lại)

— Kỳ 390 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Bên ngoài cái đầu đó cũng có một cái bao bằng chất nước vừa rồi khô lại... Chắc chắn lão già đã lấy khuôn các đường nét mặt và đầu của người đó để dùng vào việc bất lương.

Nhưng Người Dơi không có hành động gì cả. Dù sao thì người đó cũng đã chết rồi, và giờ đây còn có bao nhiêu công việc khác đang chờ đón chàng. Nhất là tính mạng của Lỗ Bình có thể như là treo sợi chỉ mành. Chàng mặc kệ xem lão già làm gì.

Lão già sau khi bỏ chiếc đầu đó ra, liền thò tay vào cái hộp đen đó. Cái hộp có hai lỗ tròn, nên thò tay vào rất kín đáo.

Bỗng Người Dơi nghe có tiếng máy vo vo chạy... Chàng giật mình kinh hãi. Biết đâu lão già đã chẳng lừa chàng để gài bẫy.

Nhưng lão già bỗng mỉm cười bảo :

— Ông đừng lo... Máy quang tuyến đang chạy đó... Lát nữa ông sẽ có đôi găng mang chỉ tay của tôi...

Người Dơi chữa thẹn :

— Lão cứ làm đi, ta đợi... Đã vô tới đây thì ta còn có ngán gì nữa !

Lão già thôi không cười nữa. Lão tự nhiên thấy mình lố bịch và dại dột. Sinh mạng lão trong tay người ta mà lão lại muốn đỡ trò chế nhạo để mà toi mạng à ? Làm người ai cũng có tự ái, chọc vào cái tự ái của người ta, có thể người ta sẽ không dung tha cho mình.

Lúc này lão già chú ý vào chiếc hộp đen... 10 phút trôi qua... rồi 15 phút trôi qua...

Bỗng lão già nói :

— Được rồi ! Đôi găng này đẹp và kỹ lắm...

Nói xong lão già rút đôi bàn tay ra khỏi chiếc hộp đen. Lớp này đôi găng dán sát vào bàn tay của lão, trông như là không có đeo găng vậy. Lão rút bỏ đôi găng ra đưa cho Người Dơi và nói :

— Ông xem đây !

Người Dơi đỡ lấy đôi găng, và chàng phải vô cùng kinh ngạc là tất cả những dấu vết trên bàn tay của lão già đều in hằn trên đôi găng. Những dấu vết đó dù nhỏ nhít tới mấy cũng in rõ. Thế mới thật là tài tình. Người Dơi xỏ tay của mình vào đôi găng đó, nhận cho thật sát khít, nghiềm nhiên chàng đã mang dấu tay của lão già, không ai có thể ngờ.

Chàng bật miệng khen :

— Lão giỏi quá !

Lão già được lời khen có vẻ thích chí lắm: Nhưng có lẽ điều lão hài lòng nhất là lão khỏi sợ bị chặt đôi bàn tay nữa.

— Ông mà xài đôi găng này đi ăn trộm ở đâu, để lại dấu tay thì tôi cứ là lãnh đủ !

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Bà NGUYỄN THỊ HƯƠNG tôi không tìm được nhà bà. Xin bà đến hoặc nhờ người đến địa chỉ nhà tôi. 60/4 Bùi thị Xuân, Tân sơn Hòa, Gia Định

Tìm con
HÒA con đi đâu cả tuần nay không về đi học Ba Má và các em mong con lắm phải về ngay, ai chứa chấp con tôi phải chịu trách nhiệm.
Ông TIẾP
219 Trương minh Ký Phú Nhuận

Mất 1 Chiếc xe Honda SS 50 số sườn 222951 số máy 205243 tại ngã tư Hai Bà Trưng Hiền Vương hồi 17 giờ 30 ngày 30 tháng 11 năm 1968. Xin thưởng 10.000 đồng cho ai mang chiếc xe kể trên lại 87D Đặng Dung. Cam đoan không làm khó dễ.

Cần gặp bà XUÂN ở gần nhà thờ 3 chuông Tại 301/3 Trương minh Giảng.

MẤT BÓP VŨNG TÀU
Tôi đánh mất 1 bóp cầm tay tại Vũng Tàu trong đựng 1 thẻ căn cước số 322045 cấp tại Mỹ Tho, Ai lượm được xin đem lại số 5 Nguyễn Du Vũng Tàu, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm phiền phức.
NGUYỄN THỊ HOÀNG
5, Nguyễn Du Vũng Tàu

Xin chuộc 15.000đ.
Chiếc xe Honda C50 màu xanh, số sườn 021993, số máy 305155, mới mất tối 29-11-68 tại đường Bàn cờ. Cam đoan không làm khó dễ và theo đúng luật giang hồ. Xin hỏi Hiền 251/4 Nguyễn thiện Thuật hay 612/50 Bàn Cờ Saigon.

Ai nhặt được, Hậu tạ
Chiều 28-11-68, rớt tại đường Cống Quỳnh 1 cặp đựng giấy tờ giao kèo và giấy « Hội Phụng Sự Tự Do ». Không có tiền xin mang lại 6. Tiệp 83/295C Huỳnh mẫn Đạt Cholon. Cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

Bán 1 căn nhà vách tường lợp ngói 4mx10m, tiện nghi. Hỏi 199/38 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo).

Nhà bán lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền đường, có chỗ để xe, mát mẻ, tiện buôn bán, gần trường, chợ. Giá phải chăng. Hỏi 24/148 Phan thanh Giản Gò Vấp hoặc 282 Đề Thám Saigon.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m5x7m bếp câu tiêu riêng, có rẻ lưới, điện nước tiền ... 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 218/19, 26 cạnh bên nhà

Đất bán Nhiều lô mặt tiền Xa lộ bảo đảm xin giấy phép cất Villa, kho. Khu Trung Tâm Thị Nghè gần Đakao. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Điện Thoại 91.849

Nhà bán 528/5-87A đường Phan thanh Giản Saigon, đẹp, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi, giá thật rẻ 360.000đ.

Bán nhà Tân Định. Lầu đúc 2 từng, đẹp, có sân thượng sân trước để xe đủ tiện nghi 18mx3m80. Mặt tiền đường giá 1.600.000đ. Xem nhà buổi chiều, Hỏi 53/45 Trần kh. Dư.

Cần mua
Đất vùng Tân Định. Mua gấp 1 Villa từ 4-7 triệu ở Saigon. Bán hoặc đổi 1 phố lầu với phố trệt có chỗ để xe Ô. Ly Đ.T. 25837

Đất bán 76 thước vuông, công tơ điện nước hẻm xe hơi vô được. Hỏi 80/7 Trần quang Khải Tân Định.

Bán nhà lầu đúc suốt, mái bằng điện nước riêng, tiện buôn bán mặt tiền số 102/2 đường Hàng Xanh (Gia Định), gần ngã ba Hàng Xanh 50 thước.

Đất bán từng lô hoặc bán cả 320th vuông khu Tân Sơn Nhất, khu cư xá thật đẹp, phía sau Hãng Đựng đình Đáng. Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ).

Nhà bán 4mx17m mặt tiền đường, khu yên tĩnh, 2 từng lầu, 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi. Hỏi 37B Lương hữu Khánh Saigon.

Nhà đất Vũng Tàu
1.000m đất có bằng khoán ở trung tâm — 1000 đất gần phi trường — 1 phố lầu ở bãi trước — 3 Villa mỗi cái có 3 đến 4000th đất, giá rẻ, ở. Hồng 145 Đề Thám Saigon. Đặc biệt 1 cơ sở bảo sanh lớn cho mướn hay bán, giá rẻ ở Sg.

Bán Phố luôn đất, thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, vùng yên tĩnh Quận I Dakao. Có gác, cửa sắt garage, sân sau, Điện 110-220, máy điều hòa không khí, hỏi 26 Phan Liêm Đakao.

Bán nhà lầu đúc 5m,50x17m luôn đất 137 thước vuông mặt tiền đường Phan thanh Giản nóc bằng lót gạch bông, điện nước riêng lầu có sàng cửa kiến đồng hồ điện để gắn máy lạnh, Xem nhà xin do số 621 Phan thanh Giản Saigon.

Phố lầu Cách Mạng 100m2 luôn đất thật tốt vô trong chút, 2 triệu tươi. Villa đất cầm thế, quý vị muốn thế villa building có bằng khoán xin để lại 282 Cống Quỳnh Sg. 2 phân lời.

Bán nhà lầu đúc 3 phòng ngủ tại Cư xá 351 Lê đại Hành Xin hỏi số 5A trong Cư xá.

Bán nhà Cư xá Lữ Gia, đủ tiện nghi điện nước, đã có giấy phép lên hai tầng. Hỏi số 46/5 Cư Xá Lữ Gia.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus Ký nối dài Q.3

Nhà Bán đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Biểu (nancy)

Nhà bán 450.000đ hay đổi xe du lịch, Pick-Up, điều kiện dễ. Hỏi Bà Xuân 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà số 112 Đề Thám 3m,5x15m có gác mặt đường mua bán được có điện và nước. Hỏi 612/118 hẻm Phan đình Phùng Saigon.

Bán một căn phố lầu đủ tiện nghi. Số 100 Công Lý (trước mặt thương xá Cristal). Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán nhà luôn cả cửa hàng đương đông khách đồng bào nào thích xin liên lạc ngay với tôi (miễn trung gian) Hiền Khánh 718 Phan đình Phùng Saigon.

Bán một lô đất 4020m2 ông ở Đa thien Dalat; gần Viện Đại học giá 1T2 có nhà, giếng, thuận tiện trồng trọt. Dịp hiếm có. Hỏi bà Võ Vọng 71/3 Hàm Nghi Dalat hoặc Võ Tồn 112 Phan d. Phùng Sg

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang lăng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán một căn nhà có gác đủ tiện nghi tại hẻm 49 Trần quý Cáp Saigon. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán biệt thự ở Tân sơn Nhứt 800 thước vuông. Điện Thoại số 40.245 hoặc viết thơ cho AIP 288

Nhà bán
BAN MÊ THUỘC 2 căn nhà số 58B Phạm phú Quốc có điện nước bán luôn đất có sân rộng 4x12. Liên lạc C. Ủy Lê văn Phảm 58C P.P. Quốc B.M.T.

Bán Nhà và Xe
— Bán hai căn nhà song lập, hoặc mua lừng căn bên Cầu chữ Y, rộng rãi, đủ tiện nghi. — Bán hai xe Peugeot 203 Berline NBR-NBJ hoàn toàn tốt. Hỏi trường dạy lái xe VẠN KIM. Số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 25.637.

320.000đ một căn nhà lầu kiểu đẹp Nở hậu trước 5m sau 7m, dài 14m cần bán gấp. Xem nhà số 152/2 hương lộ 14 Bình Thới Phú Lâm.

Bán phố 2 lầu đủ tiện nghi Luôn đất trống mới sửa chữa xong, giao trống, đường Võ di Nguy Saigon hỏi 191 Gia Long. Xin mời ông 2T9 lại thương lượng.

Nhà bán vách tường, lợp tôle, lót gạch bông, có sân gát, đủ tiện nghi điện nước, phòng vệ sinh. Hỏi 197/33 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, giao nhà trống. giá 360.000đ.

Bán 3 căn nhà đúc có lầu tại 254/52 (Cầu Dừa) Bến Vân Đồn Saigon. Coi nhà hay hỏi chi tiết xin liên lạc tại 727 Trần hưng Đạo Saigon (President Hotel Ô. Dược hay Ô. Truyền).

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Bán phố thương mại đúc 4 tầng tiện mở nhà thuốc Tây, số 196 Nguyễn h. Đức P.N.

Vũng Tàu Bán khách sạn lầu 3 tầng tại chợ Vũng Tàu. Bán 3 căn phố mua bán mới cất tại chợ Vũng Tàu. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

1.500m2 Đất Tân Thuận Đông mặt tiền đường, hướng đông, khu an ninh. Tiện mở hãng, xưởng, garage hoặc chăn nuôi có sẵn nhà để ở. Sang 700 000đ Hỏi ông Tân 360 Trịnh m. Thế Sg.

Villa lầu, mặt tiền 160thv đất tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, hộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán khách sạn đường Nguyễn công Trứ Saigon, lầu 5 từng 8thx21th. Hỏi 60 Ngô đức Kế Saigon ĐT 21.817.

Phố lầu 3 tầng luôn đất nhà trống nuôi gà, heo, làm kho 29x4m 10 phòng và buồng tắm giếng sâu 50m. Gió mát bờ sông 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Bán nhà cư xá Kiến Thiết căn bìa nhà bếp riêng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 244/8 lot L Cư xá Trương minh Giảng.

630.000đ. nhà lầu bêton điện nước 4x15th. yên tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền Xa lộ khỏi ngã tư đèn màu. Có sẵn dự án khai thác một thương vụ hợp thời nhất trên đất này (mua 1 lô cũng được). Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà tuyệt đẹp như villa nhỏ, đường Trần quang Diệu gần chợ Trương minh Giảng, 3 phòng, gác xép, nước máy, cửa hậu. Bán giá hạ 667 ngàn, Hỏi cô Giáng Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh).

Bán gấp nhà đủ tiện nghi. Số 330/5 đường Trịnh minh Thế Saigon.

Cần bán 3 căn nhà liền nhau, vách gạch lợp tôle 12mx20 tiện mở garage, 350.000đ số 269A đường Bà Hom chợ Phú Lâm đi vô

Đất bán Lái Thiêu vườn cây ăn trái có măng cụt, dâu, sầu riêng và hai mươi mấy thứ cây ăn trái gần nhà thờ, vùng an ninh đầy đủ tiện nghi, có huê lợi liền, có ngôi nhà ngói 3 căn 2 chái. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè có người dẫn đi (xe vô tận nhà).

Bán nhà luôn đất mặt tiền đường Nguyễn minh Chiểu gần Cách Mạng 2 lầu kiểu mới mái bằng 5 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, bếp, garage máy nước nóng. Giao nhà trống liền Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

Nhà bán rẻ, mặt tiền, đất rộng 5mx15m đang bán vật liệu xây cất Hỏi 41-42 Tôn thất Thuyết vựa Tân Thanh (Ngay bến đò Long Kiến Khánh Hội).

Đi xa cần bán giá rẻ, một căn nhà trệt, mặt tiền đường lớn 4x25th đã dự trù cất thêm nhiều tầng có sân để xe hơi xin hỏi số 196, Võ Tánh nối dài Phú Nhuận.

Nhà bán 3 từng lầu, Mỹ kiểu đang ở huê lợi nhiều có thể lấy lại được 530 Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận (Cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng, cổng số 6) và và 1 xưởng kỹ nghệ, số 540 cùng 1 đường giao trống.

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91 194 cần mối giới.

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hàm Nghi Saigon, Điện Thoại : 92.956

Bán gấp 1 căn nhà có gác ở mặt tiền đường Bàn Cờ. Rất tiện việc thương mại. Giá nhứt định 800.000đ. Hỏi số 256 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon

Nhà bán đại lộ Cách Mạng lầu đúc, sân thượng, trở mặt hướng đông khu an ninh lịch sự, có hai phòng toilette đủ tiện nghi Hỏi bà Hiệp 415 Phan đình Phùng Saig

Chữa nhà Noel
Bé chữa thành lớn, Trệt đúc thành lầu. Tu sửa trang trí Bar. Nhà hàng Hotel lớn. Nhận ký giao kèo tu sửa công việc thường xuyên cho Hotel. Quét vôi sơn nhà trong dịp Noel. Hỏi nhà thầu ĐỨC THỊNH 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Nhà ở lầu đúc 4x5m ba từng đủ tiện nghi điện nước bán. Nhận chuông. Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

1.000.000đ. nhà bán luôn đất đủ tiện nghi và an ninh để buôn bán. Hỏi số 67 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, chiều thứ bảy chúa nhựt và thứ hai. Miễn trung gian.

Nhà lầu đúc, kiểu biệt thự rất đẹp, 4P. ngủ riêng biệt Compteur điện nước 5mx29m. Sân xe. Sân uống trà. 2.400.000đ — xe Ren.4 đỏ origine toàn hảo, còn rodage. Hỏi 282/3 Bạch Đằng Gia Định Hẻm 21

Bán nhà đúc có lầu, đủ tiện nghi, an ninh gần chợ, trường, bến xe. Hỏi 242/73/18 Nguyễn thiện Thuật hay là 612/113 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ).

300.000đ Đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu ván, tường gạch bông 3m5x13m, 30/5 đường Phan tây Hồ ấp Đông Ba Phú Nhuận (gần chùa Viên Giác).

Dalat Bán : Hờ thành phố : 1-biệt thự lầu đúc luôn đất 700m2, đầy đủ tiện nghi : 4.500.000 — 1 lô đất 500m2 : 1.500.000đ 2) ở hồ Than Thở — 2 lô đất mỗi lô 1600m2, 1.600.000 đồng 1 lô. Hỏi ở Ngữ 16 Pasteur Dalat ở. Bót 2 Trần q Diệu SG.

Bán Villa
2 triệu 9 một villa, mặt tiền hẻm lớn đường Trương minh Ký. xe Camion vô được, thuộc khu yên tĩnh, gồm 4 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách, phòng ăn, nhà kho, có điện, nước, điện thoại, máy nước nóng. Xin hỏi 267/9 đường Trương minh Ký Gia Định.

Bán gấp vì lập công ty chăn nuôi lớn 1 trại chăn nuôi heo, gà đang hoạt động, có giấy phép hơn 2 căn nhà đủ tiện nghi, diện tích lối 90 thước trại, có sẵn 3000 thước rau muống (nuôi được 300 con heo trên 100kg) Điều kiện dễ dàng, hỏi và xem tại 36/1 - 36/2 Ấp B (Bãi tập 5) Xã Đông hưng Tân (Hóc Môn) vùng an ninh bảo đảm khoảng cổng số 4 Quang Trung lên hãng Michelin Vị hương Tố. mặt tiền lộ xe hơi.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC
282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
VILLA — PHỐ — ĐẤT BÁN
— Villa Cách Mạng 1341m2 (trống) — Villa Yên Đỗ 1295m2 (trống) — Villa Lê quí Đôn 1000m2 (trống) — Villa Phan thanh Giản Saigon (trống) 600m2 — Villa Phan đình Phùng góc Mạc đỉnh Chi 600m2 (trống) — Villa Phan kế Bính 600m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương Sg 350m2 (trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 (trống) — Villa Phùng khắc Khoan 426m2 giao trống — Villa Công Lý 1200m2 thâu huê lợi — Villa Phan đình Phùng góc Duy Tân 1200m2 thâu huê lợi — Villa Trương tấn Bửu 1000m2 thâu huê lợi — Villa Trương minh Giảng 4 từng, 10 phòng 900m2 thâu huê lợi — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2 thâu huê lợi — Villa 3 từng Cao Thắng 180m2 thâu huê lợi hoặc (trống) — Phố lầu 4 từng Hiền Vương luôn đất 200m2 thâu huê lợi — Phố lầu Trần quí Cáp thâu huê lợi hoặc trống — Phố lầu Sương nguyệt Ánh 136m2 trống — Villa Kỳ Đồng 210m2 (trống) — Phố lầu Gia Long bán giao trống — 2 phố buôn bán Đinh tiên Hoàng sang gấp — Villa trệt Công Lý 100m2 bán gấp.

Bán phố thương mại khu phồn thịnh đủ tiện nghi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 4mx12m, có gác, cửa sắt lợp tôle, hẻm lớn xe hơi vô tận nhà. đủ tiện nghi. Hỏi 284/22B Trương minh Giảng Saigon.

Villa bán luôn đất 500m2 36/36 Lam Sơn Chilăng 10 buồng ngủ, 1 phòng ăn 1 phòng khách, 3 buồng tắm, 1 garage lớn 1 buồng bếp rộng, có sân thượng. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ Khoa Huân Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng meuble lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (Ngã sáu) Sg.

116 Đề Thám SG. cho thuê, tầng lầu đúc, thang riêng, căn bìa, sân thượng balcon, tiện nghi, điều kiện dễ.

Phòng cho thuê
Đầy đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 54 Lê Lai Saigon.

Lầu 1 có 2 phòng cho mướn tại số 518 Hồng thập Tự Saigon.

Phòng cho mướn. Thoáng mát có điện nước, yên tĩnh. Hỏi 444 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đất trống cho thuê 2000 th.v. đường lục tỉnh C.L. 240 th v. Lê v Duyệt gần chợ Đũi rất tiện cho kỹ nghệ tiểu công nghệ, hãng xưởng, kho hàng, gara v.v. Do nơi : 35 Bến Vân Đồn Sg.

Phố mới cho thuê 18mx4m đủ tiện nghi. Hẻm 465 số nhà 358/2 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lối 100m (gần Victoria).

Hốt bạc
Bác sĩ, Nha sĩ, nhà may, chụp hình uốn tóc, Depots Lave. Quán nhậu, muốn hốt bạc, xin liên lạc với nhà sách Trung Hưng (Phú Lâm) số 7 Bà Hom chỉ dẫn.

Văn phòng Trung tâm Saigon, cho mướn. Trang trí mỹ thuật, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, bàn đánh máy bằng sắt mới, điện thoại, salon, quạt trần. Hỏi tại số 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.999.

Nhà cho thuê yên tĩnh đủ tiện nghi. Xin hỏi số 59B đường Hoàng hoa Thám Gia Định, 697 Pétrus-Ký Saigon.

Kỹ sư ngoại kiều dân sự cần thuê gấp, trả tiền dài hạn, 1 Villa hoặc phố lầu đẹp. 2, 3 phòng ngủ, có chỗ để xe khoảng 40.000 — 70.000đ, vùng quận 1, 2, 3 Liên lạc 139, Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi hỏi 144 Lê Lai Sg.

Cho thuê 1 buồng nhỏ, dành cho chiều đãi viên 1 người ở, giá bình dân, Nhấn chuông 112 Bến Chương Dương Saigon.

Villa còn 3 phòng lầu, sân xe cho ngoại kiều thuê. 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Nhà cho thuê
lầu nhất. 3 phòng đầy đủ tiện nghi, đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 16 Tự Đức Dakao Saigon.

Phòng ở có đồ đạc đèn nước, 1500đ ăn cơm tháng 3500đ 1 phần 493/71 Lê văn Duyệt Saigon

Phòng 4mx4m, mặt tiền đường, tiện làm văn phòng, cho thuê. Hỏi 140 Lê Lai Sg.

Cần mướn 1 nhà cũ xưa có đất rộng 500m2 trở lên vùng phụ cận Saigon Phú Nhuận, Gò Vấp v.v., hay đất trống. Hỏi hay thư cho 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng cho thuê, ngày, tháng đủ tiện nghi, điều kiện dễ dàng 634A Trần quốc Toản Cách 200th tới Rạp Quốc Thái C L

Clinic Hộ Sinh
Cần Building lớn trên 60 phòng đủ tiện nghi Trung Tâm Saigon. Hỏi B.S. Phạm Bá Viên Đ T 20.381.

Cho thuê phòng mới đủ tiện nghi thật sạch, yên tịnh dành cho ngoại kiều có vợ hay CĐV 18 000đ. Hỏi 274A Cống Quỳnh Saigon (8 giờ 11g30).

Cho thuê Tiệm Hớt tóc tại 146 Bùi hữu Nghĩa (qua cầu sắt Đkao), hỏi địa chỉ trên.

Lý Tưởng Nhất
Quý vị có Nhà. Phòng cho thuê mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 4 200đ quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V, thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh, dùng nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa nhiều thứ bệnh khác, như bịnh phong thấp v.v., 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh Đ.T. 37.533 Hỏi ông Bảo Văn (vào giờ làm việc)

NHƯỢNG - SANG

Phố sang phố buôn bán mặt tiền gần ngã tư. Số 51 Hiền Vương Saigon.

Cần sang 1 nhà thuốc tây thật đắt hàng. Rất tiếc vì sức khỏe không có. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương. Cholon Bà Nguyệt có điện thoại.

Sang Bar Tuyết Lan số 4, sân chợ Trương minh Giảng : có Mỹ giá 450.000 gặp chủ 5 giờ chiều :

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

VÙNG 1 TỔNG CÀN QUÉT HẠ TẦNG CƠ SỞ ĐỊCH

2.000 CÁN BỘ C.S. BỊ BẮT

phá vỡ hàng trăm ổ đặc công nội thành

★ VỪA TÓM ĐƯỢC THÊM 1 SỐ TÙ BINH CHÍNH QUY BẮC VIỆT Ở NAM VĨ TUYẾN 17

ĐÀ NẴNG 3-12 (VTX).— Trong cuộc tiếp xúc với VTX vừa qua, Trung Tướng Hoàng xuân Lãm, Tư Lệnh Quân Đoàn I kiêm Tư Lệnh Vùng I Chiến Thuật, đã cho biết Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã bắt được một số tù binh thuộc những Trung đoàn 138 và Sông Hồng—Liên đoàn 31 Bắc Việt tại Nam vĩ tuyến 17.

Trước đây có tin lối 40.000 quân BV đã rút khỏi khu 11 Chiến thuật, gồm Thừa Thiên và Quảng Trị. Trong khi đó tại khu 12 Chiến Thuật, gồm Quảng Nam, Quảng Tín và Quảng Ngãi, 4 sư đoàn BV từ 16-11-68 đang mở 1 chiến dịch mang tên « Đông Xuân ».

Cũng tại lãnh thổ Vùng I Chiến Thuật, Cộng quân đang mở những cuộc pháo kích phá hoại việc xây dựng nông thôn tại các quận lỵ, thị xã, thành phố.

Càng đánh càng thua

Mặc dù Cộng quân cố gắng chứng tỏ sự có mặt của họ tại Vùng I bằng những chiến dịch những trận đánh phá nhưng theo Tướng Lãm họ «càng đánh càng thua».

Những tù binh Bắc Việt, bắt được tại khu 12 Chiến Thuật, cho biết họ thuộc những trung đoàn 34, 36, 141, 22 và 21 Bắc Việt. Những đơn vị chiến đấu này, theo lời họ, đang suy yếu từ quân số đến tinh thần, Thêm vào đó họ đang gặp nhiều khó khăn về tiếp tế lương thực, đạn dược. Cho nên dù đã mở chiến dịch Đông Xuân, họ vẫn không đánh lớn được.

Đặc biệt tại Quảng Nam, đêm 21-11 vừa qua Cộng quân đã ra lệnh tiến đánh những đồn bót thuộc xã Hòa Châu, nhưng binh sĩ của họ lại sợ nên họ không dám động đậy gì cả.

Vẫn theo Tướng Lãm, mặt khác, tại năm cây số Tây Điện Bàn, 3 tiểu đoàn Cộng quân và những đội cán bộ chính trị của họ đang bị Việt Nam và Đồng minh bao vây chặt chẽ. Cuộc hành quân bao vây và lùng diệt Cộng quân trên một vùng đất rộng 25km2 chặt chẽ đến nỗi cứ 15 hay 20 thước lại có một lính Việt Nam hay Đồng Minh. Hơn 350 Cộng quân đã bị giết, 44 bị bắt sống, một người ra quy chánh. Ngoài 90 súng đủ loại đã tịch thu được, lực lượng hành quân đã «thanh lọc» được 75 cán bộ cơ sở của Việt Cộng.

Ai nói cứ nói, đánh cứ đánh

Nhịp độ chiến cuộc trở lại sôi động tại Vùng I kể từ 16/11 khi Cộng quân mở chiến dịch Đông Xuân. Nhưng cùng với nhịp độ đó, tinh thần chiến đấu của binh sĩ Vùng I đã lên cao hơn lúc nào hết.

Ngoài những thành quả bẻ gãy những kế hoạch tấn công của quân chính quy Bắc Việt. Vùng I còn khám phá hàng trăm ổ đặc công nội [illegible]

Riêng tại Thị xã Đà Nẵng, theo Tướng Lãm, trong hai tuần qua lối 60 đặc công đã bị thộp cổ. Còn ở những nơi khác, lối 2000 cán bộ hạ tầng cơ sở địch đã bị bắt.

Dù vậy, Cộng quân vẫn tìm đủ mọi cách để phá hoại, pháo kích vào thành phố, quận lỵ, đường sá.. Mới đây, trong khi Đà Nẵng phóng thích 13 tù binh VC thì vài giờ sau trong ngày 30-11 vừa qua, VC đã đặt chất nổ ở Chợ Sơn Chà Đà Nẵng sát hại thường dân và gây thương tích cho 9 người khác. Cuối cùng ông cho biết : Vì những lẽ đó, đối với binh sĩ vùng 1 Chiến Thuật thì «ai nói gì về hòa bình cứ nói còn họ lúc nào cũng sẵn sàng và đánh thì cứ đánh».

Phản kháng với UHQT

SAIGON 3-12 (VTX).— Phái đoàn Việt Nam, trong kháng thư ngày 30-11-68, đã cực lực phản kháng với Ủy hội Quốc Tế về việc trung đoàn 138 của Cộng sản Bắc Việt tái xâm nhập Khu phi quân sự Nam ngày 21-11-68.

Theo kháng thư, một tù binh Bắc Việt, Hạ Sĩ Lê Đức Luyện, sinh quán tại Thanh Hóa (Bắc Việt) đã thú nhận đương sự thuộc Tiểu đoàn 2 của Trung Đoàn 138. Đương sự có nhiệm vụ thiết lập một đài quan sát tại Khu phi Quân sự Nam và đã bị Quân lực Việt Nam Cộng Hòa bắt ngày 26-11-68, ở gần Gio Linh.

TRONG VÒNG 6 THÁNG TỚI, SAU SĨ QUAN, HẠ SĨ QUAN

Binh sĩ nguyên giáo chức cũng được BIỆT PHÁI VỀ NHIỆM SỞ CŨ

⊙ Miễn truy tố tội sử dụng công chứng thư giả mạo để đầu quân cho những người dưới 17 tuổi

SAIGON 4-12.— Trong thời gian gần đây có rất nhiều quân nhân thuộc thành phần Hạ sĩ quan và binh sĩ nguyên giáo chức nhập ngũ, và đã tại ngũ lâu năm (có người đã trên 4, 5 năm) thắc mắc về vấn đề biệt phái trong việc xét trước, sau. Theo tinh thần SVVT của Bộ TTM ban hành trước đây thì chỉ xét biệt phái sĩ quan trước. Cũng trong kỳ thâu đơn này nhiều hạ sĩ quan được đơn vị quản trị nhân viên giải thích một cách mù mờ nên có người đã nộp đơn cùng lúc với sĩ quan rồi chờ đợi cứu xét, có người vì công vụ, vì bận hành quân không nộp kịp thời, nên khi hết hạn họ đã kêu nài, than phiền rất nhiều về việc cứu xét biệt phái cũng như việc ra hạn định thâu đơn quá ngắn ngủi. Tất cả những sự kiện trên đã làm cho nhiều anh em băng khoăng việc biệt phái.

Để sáng tỏ vấn đề hơn chúng tôi có tìm hiểu cặn kẽ, và theo nguồn tin từ giới chức có thẩm quyền vừa cho biết thì :

— Hiện Bộ TTM đã cứu xét xong một số giáo chức sĩ quan, một số đông đã cho biệt phái và sẽ tiếp tục cho biệt phái tiếp từng đợt. Riêng về Hạ sĩ quan và binh sĩ hiện Bộ chưa cho ban hành SVVT về việc thâu đơn biệt phái, Công việc này sẽ tiến hành nay mai bằng một SVVT chính thức dành riêng cho HSQ và binh sĩ, các đương sự hiện ở trường hợp này hãy theo dõi để nộp đơn đúng lúc.

Riêng những hạ sĩ quan và binh sĩ đã nộp đơn cùng lúc với sĩ quan trước đây, hiện Bộ vẫn thu nhận nhưng chưa xét tới, và chỉ có thể xét khi tới lượt biệt phái thành phần này, nhưng sau này muốn biệt phái họ phải nộp đơn lại nữa

Cũng cần biết thêm, theo nguồn tin đáng tin cậy trước đây thì Trung tướng Tổng trưởng Quốc Phòng đã tiết lộ với các dân biểu rằng : sẽ cho biệt phái tất cả quân nhân nguyên giáo chức nhiệm sở cũ kể cả hạ sĩ quan và binh sĩ trong vòng 6 tháng tới. (ML)

Miễn truy tố...

SAIGON 4-12.— Trước đây, để được thỏa nguyện ý muốn gia nhập vào các binh chủng QLVNCH một số thanh niên chưa hội đủ điều kiện về tuổi tác, đã xử dụng giấy tờ giả mạo như man khai lý lịch, hoặc dùng giấy khai sinh người khác để được thâu nhận vào quân ngũ.

Một số lớn lớn thành phần trên, nay đã ở trong hàng ngũ quân đội, và có nhiều người đã trở nên những quân nhân xuất sắc, có thành tích chiến đấu anh dũng.

Bộ Quốc Phòng và cựu chiến binh vừa quyết định bằng một văn thư chấp thuận cho miễn truy tố những quân nhân ấy về tội «Xử dụng công chứng thư giả mạo». Và để điều chỉnh Bộ cho phép họ được công khai tự thú lại tên họ cho đúng sự thật.

Thời gian ấn định cho việc này kể từ nay cho đến hết ngày 28-2-69. Dịp này cũng cần lưu ý quân nhân trong trường hợp trên, vì tương lai của mình phải tự đến trình diện với đơn vị trưởng và thú nhận sự thật để lập lại hồ sơ.

Nguồn tin mới đây cho biết, sau thời gian ấn định trên, quân nhân nào còn cố ý dấu diếm lý lịch man khai, nếu khám phá ra được, họ sẽ bị truy tố về tội nói trên và còn có thể bị phạt gia tăng. (ML)

Sau 5 tuần học Quân sự

32 GIẢNG HUẤN VIÊN ĐẠI HỌC CẦN THƠ được về nhiệm sở cũ

CẦN THƠ.— Bộ Quốc Phòng vừa chấp thuận cho 32 nhân viên giảng huấn và văn phòng của Viện Đại Học Cần Thơ đang thụ huấn tại Trung tâm Huấn luyện Chi Lăng Thất Sơn trở về nhiệm sở cũ.

Các nhân viên thuộc viện đại học Cần Thơ nói trên trở về cho biết họ đã thụ huấn tại Trung tâm huấn luyện Chi Lăng năm tuần không kể hai tuần lễ làm thủ tục kể từ ngày trình diện tại Trung tâm bốn tuyển mộ và nhập ngũ Phong Dinh

Ngoài ra, các nhân viên của Viện còn cho biết trong suốt thời gian thụ huấn tại trung tâm tất cả giáo chức đều được ưu đãi, có câu lạc bộ, những nơi giải trí hoặc những phương tiện khác riêng biệt dành cho các giáo chức thụ huấn trong thời gian ấn định chín tuần lễ tại trung tâm này.

TỔNG THỐNG JOHNSON tiếp thương phế binh VN

HOA THỊNH ĐỐN.— Một thương phế binh VN, ông Phạm văn Cang (28t. quê ở Vĩnh Bình) và một số thương phế binh các nước Nhật Bản Ba Lan đã tới thăm các thương phế binh Hoa Kỳ trong chiến cuộc VN. Sau đó, ông Cang và số bạn trên đã được đưa tới thăm Tòa Bạch Cung và được mời chứng kiến lễ trao tặng Biểu Chương Hàng không Harman cho Thiếu Tá William J. Knight. Sau buổi lễ, Tổng Thống Johnson đã tới bắt tay và chuyện trò thân mật với họ.

Ông Cang hiện đang theo học trường Bulova nơi dạy sản xuất và sửa chữa đồng hồ cho các công dân tàn tật ngoại quốc. (TM)

Dân biểu Trúc báo động :

CHỦ QUYỀN QUỐC GIA bị xâm phạm

— Dân biểu Phạm thế Trúc (đơn vị Bình Thuận) vừa gửi thư lên Thủ tướng Hương báo động rằng chủ quyền quốc gia ở Bình Thuận đang bị xâm phạm nguy hại. Ông nói hiện binh sĩ Mỹ quá lộng hành trên hải phận Bình Thuận và coi rẻ sinh mạng của người dân VN. Ông còn cho hay gần đây nhà cầm quyền quân sự Mỹ còn ra lệnh tạm đình chỉ các chuyến bay của Air VN lấy lý do phải sửa chữa phi đạo khiến cho Bình Thuận rơi vào tình trạng gần như bị cô lập.

NAM DƯƠNG ĐOẠT GIẢI Quốc Vương Thái

BANGKOK 4-12.— Đêm thứ hai 2-12, buổi đấu bóng tròn chung kết giải Thái Vương (King's cup) đã diễn ra dưới sự chủ tọa của Quốc Vương và Hoàng hậu. Trận vớt mãn Thái Lan đè bẹp Mã Lai 6-0. Trận chung kết Nam Dương Miến Điện đã rất sôi nổi và cuối cùng Nam Dương đã thắng Miến 1-0, đoạt giải Thái Vương.

Tan trận Quốc Vương Thái đã trao cúp lộng lẫy cho thủ quân Nam Dương cùng kỷ vật cho các hội tham dự.

VN mặc dầu không tham dự giải, nhưng cũng nhận được quà tặng cho dìu dắt và cầu thủ, y như các hội có tranh giải.

Biệt Động Quân bài trừ tham nhũng

SAIGON, 4-12 (VTX).— Chiều qua Binh Chủng Biệt Động quân đã nhóm một phiên họp đặc biệt tại Bộ Chỉ huy Biệt động quân để thảo luận và phát động mạnh Quốc sách Bài trừ tham nhũng trong binh chủng. Buổi hội thảo được đặt dưới quyền chủ tọa của Trung Tướng Nguyễn văn Là, Tổng Tham Mưu Phó Kiêm Chủ Tịch Ủy Ban Bài Trừ Tham Nhũng.

Buổi hội thảo nhằm mục đích phổ biến các hình thức cổ động, học tập để thực thi nghiêm chỉnh Quốc Sách Bài Trừ Tham Nhũng.

Buổi hội thảo nói trên còn có sự hiện diện của Thiếu Tướng Nguyễn văn Mạnh Tổng Thanh Tra Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa và trên 300 đại diện các đơn vị thuộc Binh chủng Biệt Động Quân.

Bác-sĩ trực

Tối Thứ Năm 5-12-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 6-12-1968 từ 15g đến 14g30

B.S. Tô Đình Phong 132. Tổng Đốc Phương Cholon
— Nguyễn Thứ 20, Huỳnh q Tiên(Cống Quỳnh nối dài) Saigon
— Nguyễn thị Mai 9. Trần Quốc Toản Saigon

tin cần biết

Trừng phạt các xe phế thải trên công lộ

— Tòa Đô chánh cho biết kể từ nay nhân viên công lực được lệnh áp dụng biện pháp gắt gao đối với các chủ xe bỏ xe phế thải bừa bãi trên công lộ. Ngoài ra các nhà thầu dùng công lộ làm xưởng sửa xe lộ thiên cũng sẽ bị trừng phạt nặng. Hiện nay rải rác trên các ngã đường Đô thành có 1 số xe hơi các loại hư cũ, phế thải do các chủ xe tư nhân bỏ bừa bãi. Những xe này đã trở thành nơi chứa rác bất hợp pháp làm trở ngại lưu thông. Ngoài ra còn một số nhà thầu sửa xe đã dùng công lộ làm xưởng lộ thiên, để đồ phụ tùng choán lề đường, đổ dầu mỡ dơ bẩn. Những sự kiện đó đã vi phạm nặng nề luật lệ vệ sinh công cộng, Tòa Đôchính kêu gọi đồng bào chấm dứt ngay những hành động kể trên. Xe không còn xử dụng được phải mang bỏ vào bãi rác, xe hư nhà thầu phải mang sửa chữa tại xưởng hoặc nhà riêng, nhân viên công lực sẽ áp dụng biện pháp trừng phạt nặng đối với các vi phạm này.

Tuyển dụng 10 tài xế

— Bộ Tư Pháp cần tuyển dụng 10 tài xế, ưu tiên dành cho Cựu quân nhân và cô nhi tử sĩ.

Đơn và hồ sơ phải gởi đến Bộ Tư Pháp, Số 47 Đại Lộ Thống Nhất, Saigon gồm có : Bản sao bằng lái xe hơi, trích giấy khai sanh, bản sao các giấy giải ngũ, bản kê tướng mạo quân vụ và chứng chỉ hạnh kiểm của Quân đội nếu là Cựu quân nhân. Trong trường hợp không có đủ các ứng viên Cựu quân nhân hay cô nhi tử sĩ Bộ Tư Pháp sẽ tuyển chọn ứng viên dân chính.

Rác thải ra cần được đổ bãi rác ngay

— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo kêu gọi các vị chủ nhân các xí nghiệp hãy cho di chuyển rác hàng ngày do kỹ nghệ và công tác kiến thiết thải ra đến thẳng bãi rác do Sở Vệ Sinh chỉ định và tránh việc đổ bừa bãi xả bừa trên lề làm trở ngại cho bộ hành xử dụng công lộ.

Đến nay, với sự cố gắng vượt mức của Sở Vệ Sinh, vấn đề rác tư gia cũng như công lộ đã được giải quyết thỏa đáng đem lại cho Đô thành một bộ mặt tương đối khả quan hơn, trong khi đó các loại rác do kỹ nghệ cũng như rác do sự kiến thiết nhà cửa thải ra đã là một mối quan tâm đáng kể cho cơ quan vệ sinh Đô thành.

---

3 tù binh CS được phóng thích TẠI QUẢNG TÍN

TAM KỲ 4-12 (VTX).— Ba tù binh Cộng sản đã được phóng thích ngày 2-12-68 trong buổi lễ tổ chức tại sân Ty Thông tin ở Tam Kỳ.

Thiếu Tá Nguyễn xuân Cy Tham mưu Trưởng Tiểu khu Quảng Tín chủ tọa buổi lễ đã nhấn mạnh đến tính cách nhân đạo của Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa và trao cho mỗi người một số tặng phẩm gồm có quần áo, mùng mền v..v.. Các tù binh được trả tự do đã bày tỏ sự hối tiếc những lỗi lầm đã qua và tỏ lòng biết ơn sự khoan hồng của Chính Phủ. Ba tù binh nói trên đều là du kích địa phương đã bị quân lực Việt Nam Cộng Hòa bắt trong các cuộc hành quân trong năm 1968.

THƯỢNG - VIỆN ĐÃ CHẤP THUẬN cử phái đoàn đi hòa đàm

SAIGON 4-12.— Trong phiên họp kín sáng nay Thượng Viện đã chấp thuận việc Hành pháp cử phái đoàn tham dự hội đàm Ba Lê.

Thẩm quyền hòa hay chiến của QH đã được minh định rõ tại điều 39, khoản 3 Hiến Pháp VN.

Nguồn tin ngoài hành lang Thượng viện cho hay có thể một nhóm nghị sĩ sẽ ra một tuyên cáo nói rõ lập trường của các nghị sĩ về vấn đề hòa đàm.

Đến Hạ Viện xét

— Hạ nghị Viện sẽ họp một phiên nhóm khoáng đại kín vào ngày thứ năm 5-12 để cứu xét thành phần phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa tham dự Hội nghị mới tại Ba Lê, do Hành pháp đã nghị.

Trong cuộc điện đàm với phái đoàn Việt Tấn Xã, ông Nguyễn bá Lương, Chủ tịch Hạ Viện cho biết như trên nhưng nói thêm rằng cho đến giờ này, ông vẫn chưa biết phái đoàn sẽ gồm có những nhân vật nào. Về ngày giờ phái đoàn Việt Nam lên đường phó hội, ông Nguyễn Bá Lương nói rằng theo sự hiểu biết của ông có lẽ phái đoàn sẽ rời Việt Nam vào chiều ngày 7-12 hoặc chậm nhất là sáng hôm sau 8-12.

— Chiều 4-12, ông Âu ngọc Hồ Tổng trưởng Kinh tế đã ra điều trần về vụ tăng giá gạo trước một phiên họp kín của Ủy ban Kinh tế Hạ viện theo lời mời của Ủy ban này.

Hoàn tất nội dung Dự luật Báo chí

Ủy Ban Tư Pháp Định Chế Thượng Viện đã hoàn tất nội dung những điều tu chính của Dự luật ấn định Quy chế Báo chí của phần thành văn sẽ được Ủy Ban thảo luận trong phiên họp thường lệ hàng tuần kỳ tới.

Dự luật Quy chế Báo chí gồm 7 chương, 82 điều trước đây đã được Ủy Ban này đưa ra thảo luận cùng các đại diện Báo chí, dự luật quy định hầu hết việc xuất bản, khai báo tổ chức Hội đồng Báo chí, chế tài báo chí và xác định tự do ngôn luận.

Dân Tân Định, Thị Nghè bị một phen bở vía

SÚNG NỔ SUỐT 1 TIẾNG Ở XA LỘ 1 quân xa Mỹ bị lựu đạn bốc cháy

GIAĐỊNH.— Vào khoảng 4g sáng nay (4-12) dân chúng vùng Tân Định, Thị Nghè và các khu lân cận đều giật mình chồm dậy vì những tràng súng đại liên, tiểu liên và cả lựu đạn nổ rất gần về hướng xa lộ Có cả tiếng máy bay quần lại.

Súng nổ liên miên đến một tiếng đồng hồ mới ngưng. Nhiều người hoang mang cho rằng Cộng sản lại mở cuộc tấn công đô thành, nhưng khi súng ngưng thì họ lại dự đoán đó chỉ là một vụ khuấy rối của Cộng quân

Theo thông tin viên Võ Cần thì vào khoảng giờ đó, 1 quân xa Mỹ chạy trên xa lộ đến cuối đường Hùng Vương thì quân khủng bố CS đã núp ở một chỗ sẵn liệng 1 quả lựu đạn vào xe nổ tung. Chiếc xe bị phát hỏa và chạy rụi. Có 4 quân nhân Mỹ ngồi trên xe bị thương.

Theo nguồn tin thông thạo thì các quân nhân Mỹ đã bắn để phòng ngừa địch có thể khủng bố hoặc tấn công nữa.

Bắn dữ dội ở đường Nguyễn Thông

1 Cảnh Sát chết, 2 người khác bị thương

SAIGON — 11 giờ đêm 3-12, có nhiều tiếng súng nổ ở hẻm 159 đường Nguyễn Thông nối dài làm ông Đặng văn Liêm (34t) cảnh sát viên (nhà ở số 159/47/9 đường này chết tại chỗ) ông Nguyễn văn Đinh cũng là cảnh sát (ủy viên an ninh khóm 22 phường Lê văn Duyệt) và ông Nguyễn hữu Tùng (24t) Hải quân bị thương.

Theo dư luận thì vào giờ trên, ông Liêm đang ngủ trong nhà thì có 1 tốp người lạ mặc đồ đen có súng đến đập cửa. Ông lấy súng để tự vệ nhưng khi ông vừa chạy ra ngã sau thì bị bọn trên nổ súng. Ông Liêm bắn trả nhưng bị trúng đạn chết. Ông Đinh và ông Tùng chạy ra cũng bị bắn luôn. Nhà chức trách đến lượm được khẩu súng lục và cây đèn pin của ông Liêm. Chưa rõ toán người lạ mặt trên là ai có phải là quân khủng bố VC. không ? Cuộc điều tra đang tiến hành. (AH)

— 2g30 3-12, có kẻ liệng vô sân nhà ông Phó Giám đốc hãng giầy Bata số 419 đường Pétrus Ký một quả lựu đạn, nhưng lựu đạn chỉ xì khói sân không ai bị thương.

TIN VẮN

— Tổng thống Nguyễn văn Thiệu vừa gửi công điện chúc mừng quốc vương Thái Lan Bhumibol Adulyadej, nhân lễ sinh nhật của Quốc vương và cũng là Lễ Quốc Khánh Thái Lan nhằm ngày 5-12-68

— Siêu thị Cảnh sát tại trại Võ-Tánh bắt đầu mở cửa 4-12 để bán những vật dụng, thực phẩm cần thiết cho nhân viên Cảnh sát và gia đình. Đây là Siêu thị đầu tiên của ngành Cảnh sát.

— Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô Trưởng Saigon đã ngỏ lời kêu gọi đồng bào Thủ Đô tích cực tham gia chiến dịch vệ sinh công cộng và Bài Trừ Dịch Hạch kỳ 2 được phát động từ 1-12 đến 31-12-68 bằng cách giữ gìn sạch sẽ không để rác rưởi quanh nhà và hăng hái đi chích ngừa dịch hạch, dịch tả và trồng trái theo đúng thời hạn đã định.

Gần chợ Trà Ôn Cần Thơ

C.S. ném lựu đạn 10 thường dân chết 20 BỊ THƯƠNG

CẦN THƠ.— 4-12 (VTX) Bọn khủng bố đã ném một quả lựu đạn M.26 vào đám đông dân chúng đang xem các Nghĩa quân phá gỡ mìn của Cộng sản đặt tại bờ sông gần chợ Trà Ôn lúc 8 giờ 15 đêm 1-12 vừa qua.

Quả lựu đạn nổ làm 10 thường dân chết tại chỗ, 20 người khác bị thương trong số có sáu trẻ em.

TÀI TỬ ROBERT TAYLOR bị ung thư phổi

— Tài tử Robert Taylor, xuất hiện trong những phim trình tham trên đài vô tuyến truyền hình, đang nằm tại bệnh viện để điều trị bệnh ung thư phổi. Lá phổi bên phải của tài tử 57 tuổi này đã bị cắt bỏ ngày 3 tháng 10 vừa qua vì có một vết thương độc ở đó.

THƯỢNG TÁ TÁM HÀ không qua Ba Lê

SAIGON.— Theo tin VTX, Thượng tá Tám Hà, nguyên Chính ủy Tiền phương Sư đoàn 5 Cộng sản có tuyên bố là hiện Cộng quân đang áp dụng chiến thuật vừa đàm vừa đánh, và cho rằng muốn có hòa bình 2 miền Nam Bắc phải thành thật và trực tiếp nói chuyện với nhau tại Ba Lê. Ông cũng cải chính nguồn tin cho rằng ông sẽ đi BaLê để «lột trần sự thật của cái gọi là MTGPMN». Ông nhấn mạnh «sự thật lúc nào cũng là sự thật, sự hiện diện của chúng tôi ở miền Nam VN là một bằng chứng của sự xâm lăng do CS Bắc Việt.

Trong tuần qua có tới

681 Cán binh CS về hồi chánh

SAIGON 4-12 (VTX).— Số cán binh Cộng sản hồi chánh trong tuần qua trên toàn quốc lên đến 681 người.

Số cán binh nói trên gồm 473 người thuộc thành phần quân sự, 178 người thuộc thành phần chính trị, số còn lại thuộc các thành phần khác.

Số hồi chánh viên này đã mang về theo 221 súng đủ loại trong đó có 3 súng cộng đồng.

TỪ ĐỤNG XE ĐẾN ĐẤU VÕ RỒI...

ĐÁNH SĨ QUAN QUÂN CẢNH HỎNG MẮT bị tù 18 tháng, bồi thường 10 vạn

SAIGON 4-12.— Trong phiên nhóm ngày hôm qua, ban Đại Hình tòa Sơ thẩm đã xử vụ một sĩ quan Quân Cảnh bị hai thanh niên đánh đến mang tật một bên mắt. Cả hai can tội cố ý đả thương với trường hợp gia trọng như sau : theo cuộc thẩm vấn hai bị can và các nhân chứng, thì hôm ấy Đại úy Quân Cảnh Đinh Hữu Trình, lái xe hơi trên đường Gia Long, đã thình lình bị 2 thanh niên đi xe mô bi lết phóng tới đụng phải xe hơi Ông Trình bữa ấy mặc thường phục xuống xe nói phải quấy để hai cậu này nên bỏ thói phóng nước đại giữa phố đông đúc tránh khỏi xảy ra những tai nạn tương tự. Hai cậu nọ bèn nổi nóng bốc đồng đối đáp với những danh từ không mấy nhã nhặn. Thế là cuộc « xô nhô » xảy ra tiếp diễn bằng một màn quần thảo khiến ông Trình bị hỏng bên mắt phải đến thành cố tật Luật sư Nguyễn văn Chí bênh vực cho nguyên cáo đã nhấn mạnh đến hành vi hung hăng của 2 bị can mà cho rằng chỉ những tên côn đồ du đãng mới hành động như vậy để yêu cầu tòa xử phạt các bị can như luật định. Về quyền lợi dân sự, luật sư thỉnh cầu tòa buộc hai bị can liên đới bồi thường thân chủ mình một triệu đồng thiệt hại. Tiếp sau lời buộc tội của công tố viện và lời bào chữa của luật sư D[illegible] mỹ Linh và Nguyễn văn Nhị cho 2 bị can, tòa tuyên phạt Nguyễn hữu Hải, 18 tháng tù ở và bồi thường nạn nhân 100 ngàn đồng thiệt hại, tha bổng Ng. quang Trung.

Lột bạn không xong : 4 tháng tù ở

SAIGON.— Vào hạ tuần tháng 8-1968, ông Nguyễn văn Cát được bạn là Nguyễn Hương tới nhà mách có một mối hàng kiếm ăn được. Quá tin bạn, ông Cát đem theo 400 ngàn đồng vào Cholon cùng với Hương để mua món hàng đó. Hương đưa ông Cát đi quanh co một lúc đoạn dẫn ông này vào một căn nhà rất lộng lẫy và bảo ông Cát ngồi chơi một lúc, người có hàng sẽ tới thảo luận. Thấy thái độ của bạn hơi kỳ dị, ông Cát chợt nghĩ đến những trường hợp bị lừa gạt đã từng được báo chí tường thuật nên hoài nghi đề phòng. Quả nhiên sau đấy mấy phút, Hương từ phòng bên chạy ra nắn nỉ đòi mượn bằng được số tiền của ông Cát mang theo để ăn 1 ván bài trên nửa triệu. Ông Cát không nghe và đứng lên chạy ra đường, Hương cũng chạy theo ra đằng co, làm ông Cát hoảng hốt kêu la. Cảnh sát tới can thiệp bắt luôn Hương giam ngày 2-9-68 về tội toan lường gạt. Việc ra tòa sáng nay đã phạt bị can 4 tháng tù ở.

Canh tân 3 Quốc lộ VÀ 7 LIÊN TỈNH LỘ

SAIGON 3-12 (VTX) — Thủ Tướng Trần văn Hương vừa ban hành Sắc lệnh chấp thuận cho phép Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải canh tân ba quốc lộ và bảy liên tỉnh lộ trên toàn quốc.

Ba Quốc lộ và 7 liên tỉnh lộ nói trên gồm :

— Quốc lộ 9 từ Đông Hà (Quảng Trị) tới ranh giới Ai Lao.
— Quốc lộ 11 từ Phan Rang đến Đà Lạt.
— Quốc lộ 13 từ Bình Triệu (Gia Định) đến Lộc Ninh (Bình Long).
— Liên tỉnh lộ 1 từ Phú Cường (Bình Dương) tới Phước Bình (Phước Long).
— Liên tỉnh lộ 5 từ Saigon đến Gò Công.
— Liên tỉnh lộ 7 từ Vĩnh Long đến Phú Vinh (Vĩnh Bình).
— Liên tỉnh lộ 8 từ đò Mỹ Thuận (Vĩnh Long) đến Rạch Giá.
— Liên tỉnh lộ 15 từ Saigon đến Nhà Bè (Gia Định).
— Liên tỉnh lộ 16 từ Biên Hòa đến giao điểm với Liên tỉnh lộ 1.
— Liên tỉnh lộ 27 từ Cần Thơ đến đò Vàm Cống (An Giang).

Nguồn tin Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng hôm nay cho biết điều 2 của Sắc lệnh vừa kể nói rõ là để thực hiện các công tác canh tân này, sẽ sử dụng một giải đất rộng 30 thước suốt theo dọc các lộ (15 thước mỗi bên tim lộ). Phần đất truất hữu sẽ gồm những đất nằm trong khoảng giữa lộ giới cũ và lộ giới mới và những giải đất cần thêm cho việc cải lộ tuyến, xây dựng các công trình sự, thực hiện những công tác đào đắp đất làm nền lộ, thiết lập các giao điểm với các đường lộ hay thiết lộ khác.

Ngoài ra theo điều 3 của sắc lệnh kể trên để ngày 27-11-68 thì bề rộng 30 thước lộ giới nay không áp dụng cho những đường băng qua Đô thành Saigon, các đô thị, các tỉnh lỵ, và các quận lỵ. Tùy nhu cầu, bề rộng lộ giới tại những nơi này sẽ được ấn định bằng những Nghị định sau.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Như vậy, nhờ Liên xô làm áp lực, chắc hẳn Hà nội sẽ phải nghe. Đối với Hoa Kỳ thì nhất cử lưỡng tiện. Liên xô cùng Bắc Việt sẽ ngăn chặn bước tiến của Trung Cộng xuống Đông Nam Á. Đồng thời Hoa Kỳ vẫn bảo đảm được một miền Nam VN thân Tây phương, mà không phải tiếp tục sa lầy ở đây, với bao nhiêu hao tổn về tài chánh và sinh mạng.

Sự tính toán kể trên không phải là không quyến rũ — Thế nhưng, đây là sự tính toán vững chãi hay bấp bênh : Liên xô có thành thật muốn chia vùng ảnh hưởng và chung sống Hòa Bình với Hoa Kỳ trong một hệ thống thế giới lưỡng cực hay không ?

Chưa chắc gì ! Lý thuyết Cộng sản, cũng như thực tế hành động của Liên Xô, cho đến nay, bắt người ta phải nghĩ rằng : Đối với Liên xô, thì chung sống Hòa Bình với Hoa Kỳ không phải là một tín điều có tính cách chủ nghĩa, mà chỉ là một chiến lược chánh trị có tính cách giai đoạn. Nhằm vô hiệu hóa cái «chiến lược khắc giáo nguyên tử», theo quan niệm của ông W. Rostow. Cho đến chừng nào Liên xô có đủ thời gian chiếm được ưu thế tuyệt đối về các loại vũ khí hạt nhân, như Liên xô vẫn hy vọng.

Trong khi chờ đợi, thì «chung sống Hòa Bình», đối với Liên xô, chỉ có nghĩa là «cạnh tranh Hòa Bình». Tha hồ giành giật nhau, bất cứ bằng mọi cách, mọi thứ vũ khí, nếu cần. Chỉ trừ có chuyện : «làm sao không phải tiêu diệt lẫn nhau bằng vũ khí hạt nhân».

Liên xô lại biết rõ : «cạnh tranh» với Hoa Kỳ ở VN, nghĩa là giúp cho BV gây chiến chống VNCH và Hoa Kỳ, cũng chưa thể nào gây ra một cuộc «đụng độ nguyên tử» với Hoa Kỳ. Cho nên, người ta dễ hiểu rằng : Liên xô sẽ có lợi biết mấy, nếu Hoa Kỳ còn tiếp tục sa lầy ở đây ! Hoặc giả Liên xô có muốn giúp Hoa Kỳ rút chân ra khỏi vũng lầy đi nữa, thì cũng chỉ là với điều kiện Liên xô sẽ thay Hoa Kỳ, chiếm lấy vùng ảnh hưởng mà Hoa Kỳ bỏ mất. Nghĩa là Liên xô sẽ bằng lòng giúp Hoa Kỳ thanh toán chiến tranh VN mau lẹ nếu, Liên xô thấy có thể biến Nam VN thành một nước Cộng sản thân Nga.

Có lẽ Hoa Kỳ sẽ nghĩ rằng : dẫu trong giả thuyết này, Hoa Kỳ cũng không thiệt gì mấy ! Bởi lẽ một nước VN thống nhất, Cộng sản thân Nga, sẽ là một hàng rào ngăn Trung Cộng hữu hiệu, đỡ cho Hoa Kỳ !

Thế nhưng có điều người ta quên là : Cái mộng bá chủ thế giới của Liên xô, và cái mộng gần hơn của Liên xô cạnh tranh với Hoa Kỳ, để trở thành một cường quốc hải lực. Hạm đội Liên xô tiến vào Địa Trung hải, kèm riết độ lực Hạm đội của Hoa Kỳ, đang làm cho Ngũ giác Đài và Khối Minh ước Đại tây Dương điên đầu ! Giả sử rồi đây, miền Nam VN trở thành một nước Cộng sản thân Nga, với một căn cứ hải quân Cam Ranh, dành cho hạm đội Nga, để đương đầu với Đệ thất Hạm đội Hoa Kỳ, thì không biết các chiến lược gia Hoa Kỳ sẽ nghĩ sao ?

Có lẽ các chiến lược gia Hoa Kỳ đã phải tính trước thế cờ đó. Việc Nixon đắc cử với chủ trương «xét lại lập trường đối với Trung Cộng» là một việc có ý nghĩa. Việc Trung Cộng thỏa thuận mở lại cuộc tiếp xúc với Mỹ tại Ba Lan, khởi sự vào tháng 2 năm tới (nghĩa là 1 tháng sau khi Nixon tựu chức) cũng là việc có ý nghĩa nữa.

Nói tóm lại, TT tại quyền Johnson khi tin vào Nga để giải quyết vấn đề VN là đã đi một nước cờ liều «tin bợm» TT tân cử Nixon chủ trương đưa Trung Cộng vào cuộc, cốt tạo một thế «[illegible]» giằng giơ, cũng là muốn đi một nước cờ phá «tin bợm» khác nữa.

Tục ngữ VN có câu «tin bợm thì mất bò». Ở đây Mỹ lại đang muốn kéo vào cuộc tới hai chớ không phải một bợm.

CHÍNH LUẬN

---

từ QUÊ ra TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 5-12-68

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

— 14g28 : What's Happening.
— 14g30 : Sign On News.
— 14g45 : Thể thao.
— 17g30 : C.T. The Lucy.
— 18g00 : Thám hiểm đáy biển
— 18g50 : Học nói tiếng V.N.
— 19g00 : Mụ Phù Thủy
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather.
— 20g05 : Bob Hope Special.
— 21g00 : What's Happening — Ironside.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Phim dài The Canadians. Sơ lược truyện phim : Năm 1076 tại Gia Nã Đại ba kỵ binh hoàng gia đã được giao phó 1 nhiệm vụ khó khăn nhằm định cư và gìn giữ 6 ngàn dân da đỏ Sioux.

Các tài tử trong phim : Robert Ryan, John Dekner, Toria Thatcher Burt Metcalfe, John Sutton và Jack Creley.

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

— 19g03 : Thời sự Quốc tế.
— 19g13 : Chương trình Thiếu nhi Nguyễn Đức.
— 20g00 : Tin tức — Thông cáo
— 20g25 : Tiếng Nói Động Viên.
— 21g00 : Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Phim Trung Hoa Q.G.
— 21g44 : Nhạc Ban Tiếng Tơ Đồng.
— 22g29 : Thời Sự Quân Đội.

(LTS— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

GIAN HÀNG TỪ THIỆN CỦA HỘI PHỤ NỮ VN

SAIGON.— Hội Phụ Nữ VN Phụng sự Xã hội sẽ tổ chức Gian hàng Từ thiện tại Tòa Đô Chánh Saigon trong 2 ngày 7 và 8-12-1968. Nguồn tin Hội Phụ Nữ VN Phụng sự Xã hội còn cho biết Gian hàng Từ thiện nói trên đặt dưới sự bảo trợ của Tổng Thống Phu Nhân. Thời gian mở cửa của Gian hàng được ấn định thứ Bảy 7-12 từ 16g — 21 giờ ; Chủ nhật 8-12 sáng từ 9 giờ — 12 giờ chiều từ 16 giờ — 21 giờ. (VTX)

VÁC MÃ TẤU VÀO TRỤ SỞ PHƯỜNG GÂY LỘN

SAIGON.— 12 giờ 40 phút khuya đêm 2 rạng sáng 3-12, một thanh niên ngang nhiên vào trụ sở phường Lê văn Duyệt cầm dao và mã tấu gây sự cãi lộn với các đoàn viên Nhân dân Tự vệ đang canh gác nơi đây. Các đoàn viên NDTV phải bắn nhiều phát chỉ thiên mới bắt được thanh niên này về bót, ông ta khai là Lê văn M. (AH)

CHƯƠNG TRÌNH CÁC TRẬN CẦU GIẢI THỐNG NHỨT 68

SAIGON.— Giải túc cầu «Thống Nhứt 1968» do Tổng cuộc Túc cầu Việt Nam tổ chức, sẽ tiếp tục tranh tuần thứ nhì trên sân Cộng Hòa giữa các đội cầu hạng nhì, vào cuối tuần này. Chương trình các trận đấu như sau : Thứ Bảy 7-12-68 : 14g30 : Hải Xưởng đấu với Tổng Hành Dinh, 16g00 : Hiến Vương đấu với Quang Trung. Chủa nhựt 8-12-68 : 14g30 Xóm Củi đấu với Thiên Hộ Dương. 16g00 : Bưu Điện đấu với Trần quốc Toản.

TRÌNH DIỄN ÂM NHẠC

SAIGON.— Gần 500 quan khách đêm 3-12 đã hoan nghênh nhiệt liệt nam ca sĩ Frank Starbuck trong các màn trình diễn tại thính đường Trường Quốc Gia Âm Nhạc Saigon do Trung Tâm Văn Hóa Mỹ tổ chức. Chương trình gồm hơn 15 bản nhạc do Nhạc sĩ Nghiêm Phú Phi độc tấu dương cầm xen kẽ với ca sĩ Frank Starbuck đơn ca giọng «Baritone» suốt hai tiếng đồng hồ.

Những bản nhạc được trình tấu đáng kể là những bản nhạc nổi tiếng của Mozart, Schubert, Schumann, Strauss và của Võ Đức Thu, Nguyễn Phụng, Thái Thị Lang, Nguyễn Khắc Cung, Nghiêm Phú Phi. Ca sĩ Frank Starbuck hiện nay chính là Giám Đốc Trung Tâm Văn Hóa Mỹ tại Saigon, Nhạc sĩ Dương cầm Nghiêm Phú Phi hiện là Giám Học Trường Quốc Gia Âm nhạc. (VTX)

TRÁI SÁNG RƠI TRÊN NÓC TRƯỜNG TÂY

SAIGON.— 9 giờ sáng 2-12, có vài chiếc phi cơ bay lượn trên không phận Saigon, làm rơi một trái sáng rớt xuống trên nóc trường học Couvant des Oiseaux ở số 228 đường Công Lý nhưng rất may không nổ.

— 12 giờ trưa, cảnh sát tuần tiễu trên đường Hàm Nghi phát giác một quả đạn M,79 bỏ trên lề đường.

— 6 giờ chiều cùng ngày, tại góc đường Hiền Vương và công trường Dân Chủ có một quả lựu đạn M,26. Cảnh sát đến tịch thu về bót. (AH)

XE BE SÚT BÁNH LÙI VÀO HONDA

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 12-11 Thiếu úy Trần Công Th. (21t nhà ở đường Hùng Vương Thị Nghè) lái xe Honda chở vợ là bà Huỳnh Kim L. (20t) đi Thủ Đức thăm bà con khi chạy đến trước hãng Philco (Xa lộ) bị chiếc xe be (chở gỗ) từ Biên Hòa về sút bánh lùi vào. Xe văng vô lề đường, vợ chồng Thiếu úy Th. bị thương trầm trọng. (DL)

VC TREO CỜ VÀ BIỂU NGỮ

GIA ĐỊNH.— 3-12, người ta phát giác tại ấp tân sinh 4, xã An Lạc quận Bình Chánh VC treo 1 lá cờ của M.T.G.P. và treo biểu ngữ đại ý «mừng chiến thắng tạm thời tại hội nghị Ba Lê». (DL)

VỪA Ở NHÀ BĂNG RA BỊ GIỰT 264.936Đ

SAIGON.— 10 giờ sáng 2-12, hai tên cướp cỡi xe Honda chực sẵn trước 1 ngân hàng, theo dõi ông Nguyễn văn C (59t thương gia ngụ tại đường Nguyễn cảnh Chân) lãnh tiền trong nhà băng ra liền phóng xe rề sát giựt tệp da đựng số bạc mặt 264.936đ rồi tẩu thoát mất dạng. (AH)

XE DU LỊCH PHÁT HỎA

SAIGON.— Chiều 2-12, tài xế Nguyễn văn T. lái chiếc xe du lịch mang số EH, của ông Lý quý S. ngụ tại đường Chi Lăng (Gia Định) đang chạy đến góc đường Hàm Nghi và Pasteur thình lình phát hỏa dữ dội. Đội cứu hỏa đến nơi, kịp thời dập tắt được nên xe chưa bị thiệt hại nặng. Nguyên nhân có lẽ do dây điện chạm nhau. (CC)

HONDA HÚC XE ĐÒ, 1 QUÂN NHÂN CHẾT

BÌNH DƯƠNG.— Sáng 2-12, Hạ sĩ nhất Công Binh Võ văn B. (36t) vì lái Honda bất cẩn bị chết rùng rợn gần ngã ba Cây Liễu thuộc ấp Bình Đức xã Bình Nhâm gần chợ Lái Thiêu Bình Dương. Theo cuộc điều tra thì Hạ sĩ nhất B. đã vọt âu để kịp qua mặt hai xe hơi đậu, nên tông dữ dội vào chiếc xe đò số EK. do tài xế Lư văn T. (38t) lái vừa từ Saigon lên. Chiếc Honda gãy cụp làm đôi. Hạ sĩ B. bị bẹp sọ, gãy cổ chết tại chỗ. (PV)

CƯỚP TRONG RẠP CHIẾU BÓNG

SAIGON.— Chiều 2-12 em bé gái Trần thị Ánh N. (9t) cùng gia đình vào rạp Thủ Đô xem hát, bị một thiếu niên giựt dây chuyền vàng của em nọ rồi toan co giò tẩu thoát. Em tri hô lên, cảnh sát rượt theo bắt được khi là Nguyễn văn C (15t) vô gia cư. (CC)

NGOẠI KIỀU ĐEM LỰU ĐẠN ĐI TỐNG TIỀN

GIA ĐỊNH.— Chiều 1-12, 1 người chạy đi cáo báo : 1 ngoại kiều da đen tay xách 1 quả lựu đạn M 26 vào trong xóm tại ấp chợ vùng Ông Tạ Phú Nhuận uy hiếp đồng bào tống tiền. Nhà chức trách đến nơi ngoại kiều liền bỏ chạy để rơi quả lựu đạn loại M26 lại. (DL)

CHI TIẾT VỤ ÁN MẠNG ĐẪM MÁU VÌ BUÔN BÁN ĐÔ LA

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi có loan tin vụ bà chủ nhà và cô làm công đều bị giết chết ở đường Trương minh Giảng. Nay có tin thêm như sau : Theo lời em Ph. (14t) học sinh con bà G. (làm công bị giết) thì lúc đó em đang ủi đồ trong phòng thấy 2 Mỹ kiều vô nhà lên lầu, một người kêu bà S (chủ nhà) ra ngoài hành lang nói chuyện. Sau đó 2 bên cãi lộn và Mỹ kiều nọ lôi bà S vào nhà rút dao găm đâm bà 4 nhát sau lưng trổ ra bụng, thấu phổi, chết tại chỗ. Ph. lại nghe ở nhà có tiếng la liền chạy xuống thì thấy mẹ là bà G cũng bị bắn 2 phát chết 2 giờ sáng 3-12, nghĩa là sau 6 tiếng đồng hồ, nhà chức trách đã bắt được một trong 2 tên sát nhân là Zoda R.H. Theo tin thông thạo thì hàng ngày 2 Mỹ kiều này thường đến buôn bán đô la tại nhà bà S. (AH)

CHỈ LÀ MỘT CHUYỆN HIỂU LẦM

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 4-12-68, theo nguồn tin của ttv P.V., chúng tôi có loan tin rằng theo dư luận ở Cư Xá Đại Học Thủ Đức, chiều 1-12, một thảm cảnh đã diễn ra ở đây : mẹ tàn nhẫn bỏ con bơ vơ giữa đường. Nay một nguồn tin thông thạo cho hay nội vụ hoàn toàn không đúng như thế, đó chỉ là chuyện dư luận hiểu lầm. Thật ra bà S. có 3 con cho vào học nội trú tại một trường ở đây, vào giờ đó bà đưa 3 em vào trường rồi ra về. Bất ngờ, em bé nhất tên Huyền (6t) thấy mẹ đi liền bỏ trường chạy theo mẹ, trong lúc bà S vô tình không hay vẫn lên xe đi. Còn em Huyền bơ vơ đứng giữa đường khóc nên khách bộ hành xúm đến và đưa em vào bót Cảnh sát. Hiện em Huyền đã trở về với gia đình và sự hiểu lầm trên đã được giải tỏa.

Chính Luận

NHỮNG SỰ BẤT CÔNG trong việc cấp nhà ở Bàn Cờ

Kính gởi : Thủ Tướng Chính phủ VNCH,
Đại tá Đô trưởng Saigon, Hội đồng Đô thành,
Quận trưởng Hành chánh Quận 3.

Chúng tôi nạn nhân chiến cuộc Tết Mậu Thân tại khu Bàn Cờ, đồng ký tên kính gởi đến Thủ tướng và Quý vị với tất cả nỗi lòng, trước những bí ẩn trong việc cứu xét hồ sơ và cấp phát nhà chung cư tại khu Bàn Cờ:

1) Tờ Hợp đồng thuê mua nhà khác . nào bản án «tử hình» treo !
2) Nạn nhân ở nhà mướn, lý do nào coi như kẻ ngoại cuộc ?
3) Xin chính quyền giải chức toàn thể Ban Đại diện nạn nhân chỉ vì tư lợi...
4) Nhiều sở hữu chủ chính tông bị sót danh sách và vô số hồ sơ chưa được giải quyết.
5) Ưu tiên cho Đại diện là Chánh quyền lấy của của dân để bịt miệng dân...

Ăn lời 163.320đ một căn nhà

Của Tổng cục Gia cư in ra, buộc nạn nhân được cấp phát đơn vị nương náu, sau khi đạn lửa cướp sạch sự nghiệp, phải trả góp hằng tháng mỗi căn 2.118đ x 12 tháng = 25.416x 20 năm = 508.320đ, nhưng theo giá ấn định chánh thức 1 căn chỉ 345.000đ tức vị chi Tổng cục lời của kẻ trắng tay không còn chiếc đũa bếp mỗi đơn vị là 163.320đ.

Bắt nạn nhân cam kết.

1) Tôn trọng bản Điều lệ tổng quát về Thuê mua và Hưởng dụng nhà Tổng cuộc Gia cư và bản nội quy Cư xá (đính kèm), ngoài trừ những điều khoản trái với Hợp đồng này.

2) Đóng nội trong 7 ngày đầu mỗi tháng, tiền trả góp mua nhà cho Tổng cuộc Gia cư và tiền «sở phí» chung cho Ban quản trị Cao ốc để chi vào công tác vệ sinh và tu bổ tiện nghi công cộng.

3) Trả góp tiền thuê đất cho sở hữu chủ sở đất theo giá biểu do Chánh phủ ấn định.

4) Chịu mọi sắc thuế hiện hành và sẽ ban hành đánh vào bất động sản thuê mua.

5) Tự đài thọ những chi phí sửa chữa lặt vặt trong nhà.

6) Không sang nhượng nhà cho người khác, nếu không được sự chấp thuận của Tổng cuộc Gia cư.

7) Không làm thêm căn phụ, choán những phần công cộng và những khoảng trống trong toàn khu Cao ốc, không làm thay đổi kiến trúc và tiền diện căn nhà nếu không có sự ưng thuận của Tổng cuộc Gia cư và giấy phép của cơ quan có thẩm quyền.

«Nếu chúng tôi «nạn nhân» làm trái 1 trong những điều cam kết trên hoặc vi phạm quy tắc thuê mua và hưởng dụng nhà trong cao ốc, Tổng cục được trọn quyền đơn phương hủy bỏ hợp đồng này, thâu hồi lại căn nhà và tịch thâu các khoản tiền đã đóng».

Kính thưa Thủ Tướng, và quý vị :

Nạn nhân chúng tôi không phải vô ý hoặc cố tình gây ra cảnh tan nát cơ nghiệp của chúng tôi. Chúng tôi cũng không đòi hỏi Chánh phủ xây cất nhà bán trả góp mà Chánh phủ đã có sẵn dự án chỉnh trang các khu lao động trong đô thành. Thêm nữa, quỹ xây cất chung cư, phần lớn nhờ các nước bạn và các nhà hảo tâm trong nước gởi về cứu trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc.

Nạn nhân chúng tôi không «van cầu» «lạy xin» được ban «ân huệ». Trái lại, hiển nhiên chúng tôi phải được công bằng trong việc phân chia đúng lẽ phải và rộng rãi vô điều kiện, nếu hồ sơ đầy đủ chứng minh là Nạn Nhân đã dành nền đất tang tóc của họ cho Chánh phủ tái thiết và mặc nhiên họ tin tưởng vào lời hứa của Chánh quyền trước khi xây cao ốc «Bàn Cờ».

Nay, Tổng Cục Gia Cư lại đơn phương in sẵn Hợp đồng ràng buộc nạn nhân ký tên chấp nhận một thể chế quá khắt khe, chúng tôi đã trích đoạn trên, đúng nguyên văn.

Nạn nhân chúng tôi thiển nghĩ : với bản Hợp đồng do Tổng Cục Gia Cư, khác nào Chính phủ «thả» thêm 1 lần tròng vào cổ của những kẻ xấu số còn sống sót sau cơn ác mộng hãi hùng và tiêu điều.

Tổng cục Gia cư tính ăn lời 1 căn nhà 163.320đ nên mới hạ lịnh ép nạn nhân đóng mỗi tháng tiền 1 căn 2.118đ.

Kính thưa Thủ tướng và Quý vị,

Khu tứ giác Bàn cờ, đa số lao động tay làm hàm nhai, tiểu công chức và binh sĩ, hằng ngày phải nuôi bao miệng ăn : trong khi ấy những thứ cần thiết cho đời sống cứ tăng giá hằng ngày, nạn thất nghiệp 1 ngày 1 tăng. Có nhiều gia đình hầu hết người tráng kiện phải đi thi hành nghĩa vụ công dân, hoặc đã đền nợ nước, còn lại là những trẻ ... già nua, những thiếu phụ yếu ớt đùm bọc bầy trẻ thơ, đại còn học hành, thì làm sao có đủ hàng tháng căn 3000đ. kể cả các khoản tiền như Hợp đồng đòi hỏi và kể cả tiền điện, nước.

Những tiếng kêu cứu thống thiết của nạn nhân chúng tôi rất mong đến tai Thủ tướng để khu Chung cư lao động trong 1 ngày gần đây sẽ khỏi bị mang danh là Chung Cư Phú Gia và Ngoại Kiều, rồi lại hoàn cái kiếp nghèo khó vẫn phải trở về sống chui rúc tối tăm vào các hang chuột Đô Thành.

Đồng Thỉnh Cầu : Xin Chánh phủ lập lại tờ Hợp Đồng mua thuê trả góp nhà chung cư dựa trên tinh thần Dân Chủ hợp hiến.

Cảnh Nạn Nhân Ở Nhà Mướn .— Khói lửa tàn rụi, khu Bàn cờ được tái thiết, vị đại diện Chánh phủ có đến thăm và tuyên bố hứa với nạn nhân hiện diện ... «Nơi nào thì ở lại nơi ấy, mỗi gia đình đều được cấp 1 căn nhà khang trang và đầy đủ tiện nghi tối thiểu...»

Thêm nữa, dựa theo chủ trương xây dựng của Chánh phủ đã thực hiện hữu sản hóa ruộng đất cho dân cày, xe cộ cho Công nhân nghèo tự chủ, chúng tôi vì chiến cuộc trở nên mất hết của cải tại nhà mướn, cam sống cảnh màn trời chiếu đất và chờ đợi sự cấp nhà cho chúng tôi có chỗ nương tựa, dầu rằng đơn vị ở lầu trên mà ở riêng biệt cũng được, thì ủy ban lại gạt chúng tôi ra ngoài.

Xin hỏi việc làm của ủy ban cấp phát nhà cửa tại Quận 3 có thuận lòng dân không ???. Nạn nhân là nạn nhân, thì không lý do nào ủy ban lại coi chúng tôi như những kẻ ngoại cuộc được.

«Đại diện nạn nhân chỉ vì tư lợi»...

Các ông đại diện và việc cứu xét, phân phối chung cư, bất cứ ..., trong phiên bầu Đại diện sáng 13-8-68 ông Quận trưởng quận 3 có tuyên bố trước 1 số nạn nhân : những người ra ứng cử vào Ban Đại diện phải là sở hữu chủ...

Nhưng vì Quận 3 coi nhẹ cuộc bầu ban đại diện vừa gấp rút, vừa lấy lệ, nên đã gây những hậu quả tai hại cho bầu hết nạn nhân bé miệng, yếu thế nghèo khó, còn các đại diện thì chỉ biết binh quyền lợi của các ông và bà con thân quyến.

Ngay đó, đã có 1 vị ở nhà mướn đã được cử làm đại diện nạn nhân, nhưng Quận vẫn thản nhiên.

Mặt thiệt của Đại diện :

Chứng minh sau khi niêm yết bản danh sách những sở hữu chủ được cấp chung cư có nhiều sự mờ ám và mưu gian, có những người bà con khác ông đại diện không phải sở hữu chủ mà vẫn có tên trong danh sách được cấp chung cư, có những người bà con của các ông đại diện không đủ tiêu chuẩn ưu tiên đương nhiên vẫn được ưu tiên. Chúng tôi xin nêu ra các ông đại diện đã phạm phải những điều trên :

(xem tiếp trang 5)

LỜI CẢNH CÁO CỦA 130-NHÂN VẬT TIẾNG TĂM NƯỚC MỸ

HOA THỊNH ĐỐN 5-12.— «Giờ đây việc thận trọng và cần phải làm đối với chúng ta, là chúng ta sẽ không thể nhượng bộ hơn nữa, có đi mà không có lại, tuy không nhất thiết phải cùng 1 lúc với phe bên kia. Một loạt những nhượng bộ của chúng ta mà không được Hànội đáp ứng sẽ là con đường đi đến sự đầu hàng».

Trên đây là lời cảnh cáo long trọng của một ủy ban gồm 130 nhân vật tiếng tăm của Hoa kỳ do các nguyên Tổng Thống Truman và Eisenhower cầm đầu.

Bản tuyên ngôn dài 3000 chữ của ủy ban được công bố ngày 25-10-1968 được tạp chí Readers Digest đăng tải sau đó và được đài Tiếng Nói Hoa Kỳ truyền thanh lại vào hôm nay.

Ủy ban tự nhận là phát ngôn viên cho «nhóm người ở giữa» của Hoa Kỳ, cương quyết phản đối đầu hàng ở VN đồng thời chống lại sự dùng sức mạnh bừa bãi không che đậy khả dĩ mở rộng chiến tranh. Đây là những người độc lập và có trách nhiệm luôn luôn chống lại việc tưởng thưởng cho kẻ xâm lăng quốc tế từ Hitler tới Mao Trạch Đông.

Sau đây là nguyên văn bản tuyên cáo đó :

Chúng tôi là 1 nhóm công dân quan tâm đến tìm kiếm hòa bình trong tự do ở VN. Chúng tôi làm như vậy với mối tin tưởng rằng những quyền lợi quốc gia sinh tử của chính chúng ta đang bị đe dọa ở mảnh đất rối ren đó. Là 1 ủy ban không thuộc đảng nào, chúng tôi cố gắng đứng ở trên chính trị, trên các cá nhân và những cuộc thăm dò dư luận trong thời gian chuyển tiếp. Chúng tôi quan tâm đến nguyên tắc.

Chúng tôi chống lại sự đầu hàng dù được ngụy trang như thế nào. Tuy thế không có cái gì chúng tôi chủ trương lại gây ra mối nguy hiểm không cần thiết và dẫn tới 1 trận chiến tranh toàn diện ở Á châu hoặc 1 trận chiến tranh nguyên tử trên thế giới. Chúng tôi tán thành 1 con đường tế nhị giữa sự đầu hàng và sự dùng bừa bãi sức mạnh không che đậy. Chúng tôi tin rằng trong việc này chúng tôi lên tiếng cho số đông những người đứng giữa và yên lặng trong sinh hoạt ở HK, những người độc lập và hữu trách vẫn luôn luôn chống lại việc tưởng thưởng cho những kẻ xâm lăng quốc tế, từ Hitler cho tới Mạo trạch Đông. Và chúng tôi tin rằng nhóm người ở giữa yên lặng này bây giờ cần phải lên tiếng.

Mục tiêu của quốc gia chúng ta ở VN là làm cho cái giá mà kẻ xâm lăng phải trả lên quá cao, và sự nguy hiểm đối với họ thành quá lớn. Đó là lý lẽ tại sao chúng ta chiến đấu ở VN. Chúng tôi không đòi hỏi cái gì cả cho HK và không nhấn mạnh đến cái gì cả cho NVN, ngoại trừ là NVN đó được tự do hoạch ra tương lai riêng không cần thiết con đường lựa chọn có thể là gì. Dưới sự lãnh đạo của tất cả các vị TT kể từ sau thế chiến thứ 2, sự tin tưởng mạnh mẽ của HK là xâm lăng phải bị ngăn chặn nếu muốn giữ cho nạn âm mưu CS bành trướng và nếu muốn tránh khỏi 1 trận thế chiến lớn. NVN, một nước mà chúng ta cam kết bằng hiệp ước trợ giúp đã là nạn nhân của xâm lăng CS và đã yêu cầu chúng ta giúp đỡ.

Là vị đã nhận địa vị lãnh đạo thế giới tự do, chúng ta phải vì quyền lợi của chính mình giữ vững những lời cam kết của chúng ta nếu chúng ta muốn những người khác, cả bạn lẫn thù, biết mục đích của chúng ta. Đó là hòa bình với tự do. Nếu chúng ta không giữ vững những sự cam kết của chúng ta thì sẽ có những sự hoài nghi trầm trọng ở khắp nơi trên thế giới. Lẽ dĩ nhiên HK không thể nào đóng vai cảnh sát viên để nhảy vào mỗi khi có 1 dấu hiệu là có vấn đề lộn xộn giữa các quốc gia. Nhưng bổn phận của HK là cung cấp sức mạnh của mình cho các nước bạn khi họ bị đe dọa tiêu diệt hoặc khi 1 phản ứng dây truyền có thể nuốt chửng 1 vùng rộng lớn của thế giới tự do. Người ta có thể lý luận rằng 1 nước yếu ớt bất ổn định như NVN với 17 triệu dân không đáng để người ta tranh đấu. Nhưng bằng chứng cho ta thấy rằng việc CSBV và hoặc TC chiếm giữ NVN sẽ có thể dễ dàng đe dọa đến nền độc lập của 375 triệu người. Đây là số dân sống ở phần phía đông Châu Á, khu vực rộng lớn gồm những quần đảo, những hòn đảo, chạy từ Cao Ly tới Nhật bản về phía Nam tới Đài loan và Phi luật tân, về phía tây ngang qua ĐNÁ đến Diến điện và về phía đông nam tới Mã lai á, Nam dương, Úc và Tân tây lan. Mỗi một trong số các quốc gia này đều khác nhau, nhưng tất cả đều có 1 điểm giống nhau : tất cả đều không bị sự đô hộ của ngoại quốc. Liệu những nước này có còn được độc lập không nếu ta bỏ rơi VN. Hay là lúc ấy chính Hanoi và Bắc kinh tự đắc vì thành công sẽ tiếp tục chính sách bành trướng qua những trận chiến tranh giải phóng khác, mỗi 1 trận được tiến hành theo cái giá mà họ có thể chịu và 1 sự nguy hiểm họ có thể đương đầu. Chúng tôi tin rằng Hanoi và Bắc kinh sẽ làm như thế. Kết quả sẽ có thể là thế chiến thứ ba.

Không một ai có thể nói chắc là mối đe dọa của TC lớn như thế nào. Tuy nhiên việc TC có vũ khí nguyên tử, với những hành động của TC trong nhiều năm qua tại Ấn độ, Cao ly và những nơi khác, và việc họ tiếp tục trợ giúp BV, tất cả hợp lại để tạo nên 1 bầu không khí ngờ vực đối với các mục đích của TC. Những sự việc đã đi trước cho thấy rõ ràng là TC vẫn luôn luôn dùng áp lực đối với Hanoi để thúc đẩy nổi loạn và đương làm cản trở những cố gắng thương thuyết. Và đây là một chi tiết đáng xét đến. Trong số 40 trận chiến tranh kể từ ngày thế chiến thứ hai kết liễu, thì 14 trận là ở Á châu hay bên trong ranh giới Á châu và trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan đến người CS Trung Hoa.

Hơn nữa, điều không thể nghi ngờ là những người CS đã coi cuộc chiến tranh VN là 1 phương thức vô giá để xúc tiếp bất cứ mưu đồ nào khác của họ ở những nơi khác.

Điểm này thấy rõ nếu xét theo những lời bình luận của tướng Võ nguyên Giáp, tư lệnh các lực lượng của BV, tướng Giáp có nói : «NVN là khuôn mẫu cho các phong trào dân tộc giải phóng trong thời đại này. Nếu thắng được loại chiến tranh đặc biệt mà đế quốc Mỹ đang thực hiện tại NVN thì điều này có nghĩa là loại chiến tranh này có thể bị đánh bại ở khắp nơi trên thế giới».

Mặc dầu CS có quan điểm này nhưng tại HK có 1 sự chống đối ồn ào và kịch liệt nhất trong hơn 1 thế kỷ này đối với 1 cuộc xung đột trong đó các chiến sĩ HK chúng ta đang chiến đấu anh dũng. Ủy ban chúng tôi đặc biệt khẳng định và ủng hộ quyền chỉ trích chính sách quốc gia của những phần tử chống đối và những đề nghị về những đường lối khác mà phù hợp với quyền lợi quốc gia và nền an ninh của chúng ta. Tuy nhiên chúng tôi lo ngại rằng những tiếng chống đối đã được chú trọng quá mức so với thực trạng về con số những người chống đối.

Những cuộc biểu tình tiến hành hợp pháp và đúng cách là những hành động biểu lộ chính đáng của sự chống đối. Nhưng 1 khi những cuộc biểu tình đó thành những vụ bạo động là vi phạm luật pháp. Những vụ đó không thể dung túng trong hệ thống chúng ta. Về vấn đề liệu các cuộc biểu tình có cản trở cuộc tiến hành chiến tranh hay không thì rõ ràng là Hanoi đang hy vọng rằng sự chống đối tại HK sẽ làm cho suy nhược ý chí tiếp tục chiến đấu của nhân dân HK.

Điều này đưa chúng ta nhìn vào những viễn ảnh hòa bình. Các cuộc thương nghị tại Balê mà chúng ta đang mong là sẽ đưa tới việc chấm dứt chiến tranh nhưng tuy thế Ủy ban chúng tôi thấy cần phải bày tỏ lo ngại rằng có nhiều công dân Mỹ đã bị cả những người ủng hộ lẫn những người chống chiến tranh làm cho hiểu sai ý nghĩa của cuộc cam kết của chúng ta tại VN. Khiến họ giành cho chính các cuộc thương nghị 1 giá trị quá cao, 1 sự kỳ vọng quá nhiều và kỳ vọng quá sớm. Người Mỹ coi các cuộc thương nghị như là con đường đưa tới hòa bình, nhưng có bằng chứng không lầm được là ông Hồ chí Minh coi các cuộc thương nghị như là 1 cách thức tiến hành chiến tranh, tức là coi các cuộc thương nghị như là 1 lợi khí khác. Tham mưu phó của Hanoi tướng Nguyễn văn Vinh đã thẳng thắn đưa ra chính sách của CS trong 1 bài diễn văn đọc trước đại hội lần thứ tư của VC hồi tháng 4-1966. Tướng Vinh nói : «Chúng ta sẽ lợi dụng cơ hội do các cuộc thương nghị tạo ra để phát huy thêm các cuộc tấn công quân sự. Trong khi vừa đánh vừa đàm, phe nào đánh mạnh hơn sẽ buộc đối phương phải nhận những điều kiện của mình».

Qua hành động đơn phương xuống thang chiến cuộc, HK đã chứng tỏ cho thế giới thấy... phục vụ hòa bình của chúng ta. Giờ đây việc thận trọng và cần làm đối với chúng ta có lẽ là chúng ta sẽ không thể nhượng bộ hơn nữa, có đi mà không có lại tuy không nhất thiết phải cùng 1 lúc với những hành động của phe bên kia. Xuống thang chiến cuộc phải là 1 hành động 2 chiều. Một loạt những nhượng bộ của chúng ta mà không được Hanoi đáp ứng sẽ là con đường đưa tới sự đầu hàng.

Đối phương coi việc chiến tranh như là đang tiến hành trong 2 lãnh vực chính: thời gian và tiền bạc. Dường như họ tin chắc rằng cả 2 yếu tố đó hiện đang có lợi cho họ. Về thời gian thì HK dường như đang nóng lòng muốn chấm dứt chiến cuộc. Chúng ta suy nghĩ, quan niệm trên căn bản tuần lễ và tháng, còn Hanoi thì lại quan niệm trên căn bản hàng năm và hàng 10 năm. Về tổn phí thì chúng ta có vẻ không muốn gánh những phí tổn liên tục của cuộc chiến tranh, còn CS thì dường như đang cố gắng gánh chịu những phí tổn mà đối với họ quá nặng, nhất là về phương diện thương vong. Đối với chúng ta thì sinh mạng 1 người Mỹ là vô giá, còn đối với địch quân thì họ hy sinh tính mạng binh sĩ giống như chúng ta tiêu xài tiền. Trong cả hai lãnh vực này ngày giờ và tiền của, sự thiếu kiên trì là kẻ thù nguy hiểm nhất của chúng ta. Chúng ta sẽ ngây thơ nếu tin rằng Hànội sẽ thương thuyết giải pháp thỏa đáng cho cả hai phe, nếu giới lãnh đạo CS tin là HK mất mối quyết tâm tại NVN. Do đó, 1 trong những mối đe dọa lớn nhất trong 1 cuộc thương nghị có kết quả là ở chỗ Hànội có thể đánh giá quá thấp mối quyết tâm của Hoa kỳ. Quân xâm lăng phải hiểu rằng có 1 đa số lưỡng đảng vững mạnh quyết tâm trong khối dân chúng Mỹ là đa số tán thành chính sách kháng cự kiên trì có tinh thần trách nhiệm và kiên quyết của chúng ta để nhờ đó có thể làm cho đối phương ý thức rõ ràng là chúng ta sẽ duy trì áp lực, tiếp tục áp lực, chứ không phải là rút lui, và để họ thấy rằng nền hòa bình mà chúng ta đợi chờ là 1 nền hòa bình trong tự do, tức là trong danh dự.

Chúng ta đang sống trong 1 thế giới có những sức mạnh lịch sử kình chống nhau mãnh liệt, theo nghĩa thông thường thì không thể nào có được viễn ảnh sớm cho hòa bình thế giới.

Trong thế giới ngày nay, có sự xung đột, và sự xung đột đó chắc chắn sẽ tiếp diễn ở những mức độ khác nhau, trong 1 thời gian tới đây mà chúng ta có thể nhìn thấy trước được.

Mục tiêu căn bản và liên tục của chúng ta là cố giữ cho cuộc xung đột ở trong những giới hạn khả dĩ giúp cho nhân loại có thể tồn tại. Ngày nay HK đang đổ máu và hao tốn tiền của tại 1 nước xa xôi và sẽ rút lui (?) trong hòa bình 1 khi mà nước đó được bảo đảm về quyền dân tộc tự quyết. Tất nhiên đây là mục tiêu cao cả và xứng đáng phù hợp với những gì cao đẹp nhất trong truyền thống và đời sống của nước Mỹ.

ĐÀ-LẠT MÙA GIÁ LẠNH

Ký sự của ANH TỬ (VTX)

Trên các cây Anh đào đỏ hết lá lác đác điểm một vài nụ hoa hàm tiếu thấm hồng trước cơn gió thoảng lạnh. Mặt trời tuy dệt thảm nắng trên khắp vùng đồi núi xanh xanh nhưng ánh nắng vẫn không đủ sức giúp người ta chống lại nỗi buốt giá ở Đà lạt.

Mọi người co ro trong áo len, áo dạ, bước từng bước khe khẽ như sợ dẫm phải những hoa quỳ dại nở vàng rực bên đường.

Mùa giá rét

Chỉ mới hơn mười ngày nay thôi Đà Lạt bỗng trở mình với những cơn gió thổi.

Cứ khoảng nửa đêm, gió từ đâu kéo đến rì rào trong các rừng thông dày đặc.

Gió lăn trên mái nhà làm xô lệch cả ngói cả tôn.

Gió như đứa trẻ hiếu động, chạy nhảy quanh nhà, vừa chạy vừa hú lên những hồi dài văn vẳn. Thỉnh thoảng gió chui qua khe hở của bức vách gỗ, lọng vào phòng và xoa nhẹ lên trán lên môi đánh thức nhiều người.

Những cơn mưa tầm tã đã lui bước nhường chỗ cho những tấm mưa phùn. Chấm dứt thật nhẹ và thưa, giống như sa mù.

Khi ngày đã tắt hẳn hay vào lúc vừa rạng sáng người ta ngại phải nhúng tay vào nước, vì những ngón tay tê cóng như sắp gãy. Cái lạnh không phải có bấy nhiêu, mà nó còn «tàn phá sắc đẹp» của những người xa lạ mới đến ĐàLạt. Môi khô nẻ, da nổi mốc, nhăn nhíu và nhất là da ... thâm tím lại.

Như để tránh mùa giá rét, dân Đà Lạt, nhứt là giới thanh niên nảy ra đua nhau cưới hỏi.

Một tiệm ăn sang trọng tại đây cho biết người ĐàLạt sẽ đua nhau kết hôn từ nay cho đến Tết, nhứt là vào mùa Noel sắp đến.

Đà Lạt chê Mini Jupe

Về y phục hợp thời trang, người Việt Nam đều cho là Đà Lạt đáng chiếm ngôi Á Hậu sau Saigon.

Phải có mặt ở Đà Lạt vào mùa lạnh giá này để có dịp ngắm người Đà Lạt chơi màu sắc qua y phục của họ. Có những tà áo dài màu hoàng yến phất phơi trong gió sớm được gói kín nửa thân trên trong chiếc áo len tím nhạt, nom như mấy cánh «Pensée» bên giòng suối. Hoặc khoác ra ngoài chiếc áo lạnh màu đỏ hỏa đào là một cái manteau vàng tươi. Đứng từ trên cao nhìn xuống chợ hoa Đà Lạt, du khách sẽ không khỏi so sánh những tà áo đủ màu sắc sặc sỡ với những cánh bướm trong vườn xuân.

Tuy Đà-Lạt có nhiều kiểu y phục, dĩ nhiên ở đây chỉ đề cập đến thời trang phụ nữ, vì đàn ông, quanh đi quẩn lại chỉ có bộ Âu phục hay chiếc áo len dày bao kín cổ, khoác ngoài là chiếc áo bành màu xám rộng thùng thình, nhưng chỉ có kiểu váy ngắn là hiếm hoi.

Đường Đàlạt toàn dốc là dốc. Vừa bở hơi tai vì phải leo một con dốc ngược, cao vợi như đường Dư Tân chẳng hạn, lại phải phì phò cố kìm thân mình để có thể xuống dốc từ từ. Vì phải vận dụng sức lao động quá mức như vậy nên người Đàlạt thường có những bắp chân thật to và đôi bàn chân lớn. Đã vậy trời rét làm da người Đàlạt lên mốc lên meo và thâm tím một cách kỳ lạ. Cho nên dù, tất được dân những thành phố lớn khác «ngưỡng mộ» mini jupe không được dân Đàlạt thích mấy.

Đường sá

Trời Đàlạt từ tháng Mười là đã vắng những cơn mưa lũ. Bụi đất đỏ khô ... còn là mối đe dọa cho những nữ sinh mặc áo dài trắng. Nhưng thay vì đó, bụi mù lại bám nhiều vào đầu tóc và áo quần của những người không đi xe hơi tại đây.

Đường sá loang lổ hư hại hơi nhiều. Mưa ở Đàlạt đã làm mặt đường tróc cả đá xanh làm thành từng vũng rộng. Khi nắng đến, xe cộ đã phá vỡ thêm từng khoảng đường cũ xấu. Mỗi khi chiếc xe chạy tạt qua bụi tung cuồn cuộn phủ nhòa lên cửa kính 2 bên đường và phủ dầy lên khách bộ hành.

Để cải thiện tình trạng này, Ty Công chánh địa phương đang cho vá víu, trải nhựa lại những đoạn đường hư xấu vừa nói mà khởi đầu là đường Phan đình Phùng.

Đã làm bụi, đường sá ở Đà Lạt lại còn nhiều rác rưởi. Có những xóm nhà cao lêu nghêu trên vách đá, được nối liền với những con đường quanh co bên dưới bằng một thác rác vương dính trên những khóm hoa quý. Thêm vào đó, cỏ dại mọc khắp nơi mà không được cắt tỉa khiến Đà Lạt có cái dáng dấp của một sơn nhân râu tóc lùa tùa.

Trong tuần qua, cũng vì muốn thiêu hủy núi rác gần nhà mà những người ở gà cày xăng đầu đường Hàm Nghi đã làm cả Đàlạt lên cơn sốt. Người ta đổ xăng và dầu lửa vào núi rác nói trên, rồi bật quẹt đốt.

Trong bóng tối đen của một đêm vừa bắt đầu buông màn, ánh lửa đỏ rực cả một vùng đồi núi. Từng cuộn khói khổng lồ đen đùa đua nhau bốc lên cao. Ở xa tưởng nơi đây có hỏa hoạn, khiến xe cảnh sát, xe chữa lửa rú lên và chạy ào tới. Thiên hạ bỏ cả hàng quán chạy đi xem. Tới nơi, tất cả đều cáu nhau «Làm người ta hết hồn».

Vì nhận thức được công việc làm sạch và làm đẹp là cần thiết tại Đà Lạt, nên các trường Tiểu học cộng đồng ở đây theo đuổi 1 chủ điểm đọc «bứt, là vệ sinh. Thay vì học trồng rau, làm vườn, nuôi heo hợp với khả năng kinh tế địa phương thì học sinh ở đây được dạy đổ nhặt rác, cắt tỉa hàng rào và quét tước cẩn thận.

Ngoài bụi bặm, ổ gà và rác rưởi đường sá ở Đàlạt còn nằm trong cảnh tranh tối tranh sáng thường xuyên. Cũng như tại Saigon vào những tháng trước đây, hiện nay Đàlạt cũng đang chịu cảnh cúp điện. Trừ một vài đoạn đường nằm quanh chợ, những đường khác thường chìm vào bóng tối. Đường đã lắm ổ gà, lắm dốc mà lại tối đen như đêm ba mươi quả thật nguy hiểm cho khách lưu thông không đèn.

Vật giá ở Đà Lạt leo dốc

Đà lạt nổi tiếng là nơi dành cho khách du lịch giàu sang nên mọi thứ đều đắt đỏ hơn các chỗ khác.

Trước hết về cái khoản ăn, Đà lạt chỉ có 1 số tiệm ăn nhỏ. Cái nhà hàng Shangai thanh lịch hay Mékong nổi tiếng ở công trường Hòa bình, chỉ lớn vào cỡ Chez Albert ở Đa Kao Saigon. Còn thì toàn là những tiệm cơm, hàng phở lăng nhăng.

Thức ăn không được ngon lành lắm theo sự tưởng tượng của mọi người. Ở xứ lạnh mà gọi thịt đông dưa chua thì thịt toàn mỡ, dưa toàn là dưa khú.

Cơm dĩa tối thiểu là 70$ một dĩa ăn như ăn phải cơm khô.

Bánh cuốn giống như bánh tráng đem ngâm nước, vừa dai vừa ít nhân, vậy mà lèo tèo dăm ba cuốn bánh cũng hết 50$, chưa kể tiền chả phụ kèm.

Phở được nổi tiếng nhứt ở Đàlạt là phở Tùng, nhưng so với Saigon thì kém xa về phẩm mà lại đắt hơn. Tuy vậy cũng đông khách vô kể. Muốn «lâm» dĩa xôi gà, khách phải đi theo đường Duy Tân rồi qua con đường nhỏ bên trái mang tên đường Trương Vĩnh Ký thì phải, nhưng xôi thì nát. Chỉ có cháo lòng là tuyệt, vừa nóng vừa cay lại thêm mùi tiêu hành. Cà ri dê được ca tụng nhất ĐàLạt thì ở tại khu Chi Lăng, gần hồ Than thở, nhưng chỉ được cái đắt chứ không ngon bằng ở Chợ Cũ Saigon.

Đến cái mục uống thì phải nhắc đến Cà phê Tùng. Lúc nào cũng đông những khách, nhưng ngày nay họ không cho khách lên lầu ngồi nữa. Coca, 40đ, trà 25đ ; cà phê thì tùy thứ có pha sữa hay không và hơn 20đ mỗi ly nhỏ. Nếu quán Văn của Sinh viên Saigon trước đây mà đặt ở Đàlạt, thì có lẽ các tiệm cà phê ở đây «xập tiệm». Nhạc không hay lắm, nhưng vì đi bộ nhiều muốn có nơi nghỉ chân, mà nghỉ chân thì Đàlạt không có chỗ nào thích hợp hơn Tùng, nên khách vào ra tấp nập. Muốn dùng tí kem cho đỡ nhớ Saigon thì khách phải đi chui xuống một cái dốc dài, rồi lại leo lên cả vài mươi bực đá nữa mới tới. Kem ngon nhất cũng chỉ bằng kem bán dạo ở Thủ-đô, 40đ. 1 cốc.

Ở Đàlạt mà muốn ăn ngon uống ngon một chút, khách phải chịu khó đi xuống chợ dưới rồi vòng ra phía sau, tìm những quán nhỏ như quán cóc bên đường, không đến nỗi thất vọng như vào tiệm ăn có cửa kính, nhưng chỗ ngồi không lịch sự lắm.

Trước khi về Saigon, thế nào các bà các cô cũng đi tìm mua tí quà. Rau cải mùa này vẫn có nhiều, nhưng giá thì không rẻ như trước nữa. Mỗi kí bắp cải giá 40$, bông cải 200$, cà rốt 25$. Muốn mua một vài chậu hoa, khách phải vào những vườn ươm cây hoa may sẽ gặp thứ vừa ý.

Ở chợ hoa Đàlạt hôm nay chỉ loáng thoáng vài ba thứ hoa huệ, hoa Glaieul. Vắng đi những bông hồng nhung thẫm, những đóa Pensée mong manh tím xanh tím vàng. Đã ít hoa, hàng hoa lại do toàn những bà lão rụng răng ngồi bán, nên cảnh chợ hoa có vẻ tiêu điều buồn bã.

Một cô học ở trường Văn học cho biết, chỉ vài ngày nữa thôi, vào trước Giáng Sinh, chợ hoa sẽ khởi sắc, đầy đủ và đẹp đẽ, từ hoa đến người bán hoa.

(Còn 1 kỳ)

Những điều trông thấy...

● Chuyện phiếm của HƯƠNG NHÂN

Nhớ khi xưa còn nhỏ, mỗi lần thày giảng về cách học, thày lại nhắc tới Nhan Hồi, học trò yêu nhất của Khổng tử và kết luận :

—«Đó, các cậu thấy chưa, mỗi khi trông thấy, nghe thấy hay nhận thấy điều gì, các cậu hãy để trong bụng mà nghiền ngẫm, ấy là cái học hay nhất, khôn nhất để trở thành người tài đó».

Mấy chục năm qua đi, kẻ này đã trông thấy, nghe thấy, và cũng nhận thấy nhiều quá, nhẩm lại tuổi đời đã chồng chất quá nửa rồi, mà vẫn chưa thấy mình tài giỏi, ngày hai buổi vẫn con ngựa già lọc cọc tới sở để đếm ngày qua mau đi, chong chóng tới kỳ lương để bà xã đỡ nhăn nhó vì nợ, tụi lỏi có tiền đóng học phí, không thì nhà trường cho phép nghỉ ở nhà. Lúc buồn ngồi trong sở tán chuyện gẫu cùng bạn đồng nghiệp, quanh quẩn chỉ than van cho cảnh thiếu trước hụt sau, kẻ này nghĩ ra hai câu thơ, chẳng biết có đúng hay sai niêm luật gì không bèn ngâm rầm lên cho mọi người đều thưởng thức :

Tháng ba mươi ngày, mà sao lương vẫn thiếu ?
Ngày cơm hai bữa, cớ gì trẻ còn la ?

Ôi ! Than nghèo mãi, quí vị lại cho là nhàm, vì xã hội này, trong bàn dân thiên hạ này, thiếu gì kẻ nghèo ? Hoặc có kẻ độc mồm độc miệng lại cho là kẻ này muốn xin xỏ gì đây ? Vậy xin thanh minh thanh nga, như ông Tổng trưởng «có» giáo dục đã thanh nga rằng mình không tự kỷ phong cho mình chức Giáo sư thực thụ gì đó....rằng kẻ này không có ý gì đâu nhé, mà chỉ than cho... vui vậy thôi.

Trở lại cái đầu đề câu chuyện phiếm này, lúc đọc sơ qua, chắc nhiều bạn lại cười, nói «Ôi ! chuyện của thiên hạ hơi đâu mà nghĩ tới, nói ra họ lại cho mình là thọc gậy bánh xe, chuyên lái xe cam nhông vào đời tư của kẻ khác..» — Nhiều lúc, kẻ này cũng nghĩ như vậy, định thôi không thèm nghĩ tới nữa, nhưng khốn nỗi ! Ngày nào hai buổi đi làm cũng bị đập vào mắt, tháng nào cũng gặp nỗi «bất bình», chẳng nói chẳng được. Âu là viết ra đây nhờ nhà báo đăng cho để các bạn cùng đọc, cùng thấy, thì kẻ này trút được gánh nặng là lâu nay tự nghĩ tại sao ông trời sinh ra hai con mắt để nhìn, nhìn rồi không biết làm sao, ấm ức trong lòng, có khi lại chết sớm vì cái ấm ức đó. Nay sự ấm ức này được phát tiết ra, để mọi người đều thấy, thì may ra tuổi thọ được duy trì chăng ?

Số là ngày hai buổi đi làm, ngày nào kẻ này cũng phải qua lại 1 căn nhà to lớn gần Hội Trường Diên Hồng, trước cổng có 1 tấm bảng to tướng đề «Nha Tổng Giám Đốc Kế Hoạch». Lúc đầu, tưởng mình lầm hoặc không hiểu ý của người viết chăng ? Nhưng mãi thì thấy mình không lầm, và lại còn nhiều Nha Tổng Giám Đốc khác như Nha Tổng Giám Đốc Công Vụ ... Rồi 1 bữa có việc qua bên Thị Nghè, ở đường Hồng Thập Tự lại có 1 tấm bảng dựng lên và đề «Nha Giám Đốc Khí tượng» Trời đất qui thần thiên địa ơi !

Không biết những ông to lắm hết sao? Vì Tổng Giám Đốc hay Giám Đốc chỉ là 1 chức sắc chính phủ phong cho 1 người để điều khiển 1 cơ quan, tại sao lại đem chức của mình kẻ bảng mà dựng ở cổng để mỗi bữa bao nhiêu là kẻ ra người vào phải cúi đầu, chui qua phía dưới nhỉ? Hay là ở xã hội này người ta quan niệm quan là cha mẹ dân chăng?

Kẻ này bèn đem nhận xét của mình bàn với anh em trong sở, rồi 1 bữa, nhân Ông Chánh của mình vào thăm phòng, kẻ này nói 1 câu như sau :

— Thưa Ông Chánh, sở của ta nên kẻ lại bảng dựng ngoài cổng.

Ông Chánh ngạc nhiên hỏi :

— Tại sao vậy ?

— Dạ, vì tôi thấy nhiều nơi người ta làm lại bảng mới rồi.

Ông Chánh ngạc nhiên hơn, tôi vội giải thích rõ :

— Vì, Thưa ông Chánh, như Tổng nha Công vụ nay sửa là Nha Tổng Giám đốc Công vụ, nha khí tượng nay sửa là Nh. Giám Đốc Khí tượng... thì sở của mình là sở kế hoạch. Bộ.. nay đổi là «sở Chánh sự vụ Kế hoạch, Bộ...» có gì không được, thưa ông Chánh ?

Ông Chánh của tôi gật gù cái đầu, có vẻ khoái chí, và đến nay, cái bảng mới sắp kẻ xong.

Hôm qua, kẻ này tới buya-rô ông Chủ sự, vốn là một ông già nhưng gân lắm, và cũng là,.. đồng chí của bọn này.

— Ông Chủ sự có nên đổi lại cái bảng đóng trước cửa phòng mình không ?

Ông Chủ sự giật mình vì đang chăm chú đọc công văn.

— Cậu nói sao ? Bảng hư hả ? Sao vậy ?

— Không, đâu có hư ! Tôi muốn đề nghị nên đổi cái «bảng» của phòng mình và để chữ thật to «Phòng Chủ sự nhân viên», như vậy coi nó hách hơn.

Ông già gân cười ngất, thụi cho mình 1 cú như trời giáng :

— Cậu đểu với ai, chứ sao lại đểu với tớ thế !

Anh em trong phòng cười ầm lên, vui như Tết.

Cái thấy của kẻ này đã được trình làng, trong lòng nhẹ bớt tí ti, sau đây xin kể 1 cái thấy nữa, để quý bạn cùng thấy cho vui.

Kể ra, thời buổi văn minh có khác, chẳng biết ở các xứ Phú Lang, Tạp Chủng nó ra sao, riêng cái xứ A Nam mình, mấy năm gần đây các phương tiện mà các xứ văn minh khác đem đến làm cho dân mình xốn xang. Nào là ti vi, tủ lạnh, xe hơi.. làm nhiều kẻ điên đảo. Con cái nhà này mỗi lần đi học về kể lại nào là nhà đứa này có cái này, đứa khác có cái kia, làm mình lại phải mắng át đi, phải giảng câu «an bần lạc đạo» cho chúng nghe. Cũng như quí bạn, ngày nào kẻ này cũng phải đi «nhờ» đường xá của chính phủ để đến sở. Trước kia xe cộ còn ít, đường nào đông lắm mới có thầy cảnh sát đứng chỉ đường. Nay xe cộ nườm nượp, xứ mình cũng nhập cảng đèn xanh đèn đỏ để thay cho người chỉ đường. Thật là vừa đẹp mắt, vừa tiện lợi, chỉ cần một thầy cảnh sát đứng nghỉ mát ở góc đường thò ngón tay ấn nút, là điều khiển được biết bao xe cộ qua lại. Văn minh có khác. Tiện thì tiện thật, nhưng nhiều khi không biết có phải tại máy móc hay tại người điều khiển làm cho người ta bực mình, nên theo ý riêng của kẻ lạc hậu này, nếu thay bằng thầy cảnh sát đứng chỉ đường lắm khi giữ được trật tự lưu thông nhiều hơn.

Nguyên do như thế này : tại một ngã tư đường, gần ngay bót quận Nhất, 1 hôm vào khoảng 8g sáng, kẻ này chống xe đứng đợi đèn xanh để qua đường. Trên đường xe mỗi lúc 1 nhiều, dồn đống lại, khói xe, tiếng nổ hỗn loạn. Phía đường đang có hiệu đèn xanh thì trái lại vắng tanh, xa xa mới có 1 chiếc xe du lịch sắp vượt qua. Ở góc đường nơi điều khiển máy, 1 thầy cảnh sát lơ đãng đứng ngó cảnh đẹp mất này.

Những kẻ đồng hành với kẻ này, có lẽ nóng ruột bóp còi inh ỏi. Một ông Mỹ có lẽ nóng tính nên chờ chiếc xe du lịch qua xong bèn thẳng đường rú ga tiến phát. 1 cậu học trò có lẽ trễ giờ học, thấy chiếc xe Mỹ qua được mà thầy cảnh sát không nói gì nên cũng rú ga đạp theo. Nhưng số cậu xui ! Tiếng tu huýt ré lên và nhanh như chớp, thầy cảnh sát chạy ra giữ xe cậu lại để biên phạt. 1 lúc sau, đèn phựt xanh cho phép chạy.

À, thì ra thầy cảnh sát để đèn tự động, có lẽ thầy chờ để đèn tự động bật, chứ chắc thầy ngại thò tay ấn nút chăng ?

Ấy đấy ! Mới kể sơ hai điều trong những điều trông thấy mà đã dài. Kẻ này sợ tốn giấy, tốn thì giờ của quý bạn, nên xin ngừng ở đây. Nếu quý bạn muốn thấy nữa và nhất là nhà báo cho phép, kỳ sau xin tiếp với đề mục... mà đau đớn lòng.

ĐÃ BÀY BÁN Ở CÁC HIỆU SÁCH :

Ngọn Pháo Bông

Truyện dài của NGUYỄN-THỊ THỤY-VŨ

— Một tác phẩm táo bạo gay cấn lột trần nếp sống của những cô gái đã đem thân xác cho ngoại nhân mua vui.

— Một tác phẩm có thể làm cho một số lớn độc giả nhăn mặt cau mày, nhưng chắc chắn sẽ làm cho tất cả các độc giả thích thú, say mê.

HIỆN-ĐẠI xuất bản. Giá : 100 đồng.

BẠCH LAN NƯƠNG

☆ TRỌNG-TẤU

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Trông bộ mặt sợ hãi và dáng người co rúm của Bằng, chúng tôi phải cắn chặt môi đến gần bị chảy máu mới giữ được nín cười. Người thiếu nữ cười khanh khách ;

—Anh quên em rồi sao ?

Nàng tính ôm choàng lấy Bằng, nhưng anh vội vã đẩy nàng ra và nhẩy thụt lùi trở lại :

Tấn bấm tôi :

— Cậu thấy chưa ? Ly kỳ không? Tôi đã được chứng kiến cảnh này mấy đêm nay liền tiếp rồi ! Cu cậu giả vờ làm mặt lạ như vậy chứ có lẽ hai người đã có quen biết nhau lâu rồi thì phải.

Trong lúc Tấn nói chuyện với tôi thì người thiếu nữ vẫn cứ lừ lừ nhìn Bằng. Nàng nói :

— Sao anh mau quên thế ? Anh là đồ Sở Khanh ! Người ta ở phía đằng trước kia kìa !— Nàng chỉ tay về phía nghĩa địa Tàu—Em vẫn còn thương yêu anh mà sao anh lại nỡ lạnh nhạt với em ?

Bằng phùng mang trợn mắt ;

— Ô hay ! Cái cô này hay nhỉ ! Tôi có quen biết với cô bao giờ ? Tôi có quen biết với đàn bà con gái bao giờ ?

— Anh với em có một mối duyên tiền kiếp. Kiếp trước vì hoàn cảnh éo le, anh đã bỏ em mà đi...Thế rồi, qua bao nhiêu giai đoạn đổi dời, em vẫn tiếp tục tìm kiếm anh như thể tìm chim... tưởng đâu không gặp... nào ngờ bây giờ... lại gặp...anh ở đây. Mong anh... nối lại mối tình... dang dở từ kiếp trước.

Giọng nói của nàng bị ngắt quãng từng khúc.

Tôi không hiểu là vì cảm động hay vì lẽ gì mà nàng bị lạc giọng như vậy. Bằng nói :

— Ô hay ! Cô này lạ nhỉ ! Ai quen với cô bao giờ ?

— Duyên tiền định mà ! Anh không biết sao ? «Đấng Phi Thiêng Liêng» đã phán dạy như vậy !

Bằng giật mình. Tôi đoán có lẽ anh giật mình vì mấy chữ «Đấng Phi Thiêng Liêng».

Nàng lại nói tiếp :

— «Đấng Phi Thiêng Liêng» đã tạo ra chúng ta, đã tạo ra Âm Dương. Vậy thì chúng ta cần phải hòa hợp. Chúng ta là sứ thần của Người. Chúng ta không được cãi lại Người ...

— Người nào ?

— Còn Người nào nữa ? Anh, anh !!...

Nàng ôm chầm lấy Bằng. Anh rú lên vùng vẫy ;

— Trời ơi ! Quỷ, Quỷ ! Con quỷ cái đội mồ lên ! Nó phá tôi !

Người thiếu nữ cười khanh khách :

— Đúng rồi ! Em vừa đội mồ lên đây ! Em ở ngoài nghĩa địa Tàu kia ! Nhưng em không phải là «quỷ cái». Em là người yêu của anh kiếp trước.

Bằng xô mạnh người con gái té ngửa ra sàn gạch. Nàng lồm cồm bò dậy, vẻ mặt tức giận, đưa tay giựt mạnh giải lụa cột ngang xiêm y. Nàng xông vào túm lấy anh như 1 con hổ đói vồ mồi.

Bằng la to :

— Trời ơi ! Tôi bị quỷ cái hiện hình lên cám dỗ ! Ai cứu tôi, ai cứu tôi với !

Cuộc giằng co càng trở nên dữ dội. Người con gái cũng không vừa. Nàng nắm giải áo giựt mạnh như muốn xé nát xiêm y ra. Mặt Bằng đã thiếu hồng huyết cầu sẵn, nay vì sợ hãi lại càng thêm tái nhợt. Chàng hỏi :

— Mi là ai ? Mi là ai mà lại hiện về đây phá phách ta ?

— Nàng cười gằn nói :

— Ta là Bạch Lan Nương ! Ta là hiện thân của Bạch Lan Nương, tỳ nữ Vũ tắc Thiên bên Trung Quốc xưa kia, Chàng cũng là hiện thân của tôi tớ Võ tắc Thiên.

Phần bị giằng co, phần cũng do nàng tự tay xé nát, bộ xiêm y lúc này càng tả tơi thêm. Da thịt nàng hở hang khiến Bằng càng thêm bối rối. Anh phải quay mặt đi để khỏi phải nhìn. Nhưng nàng đâu có chịu tha anh. Bạch Lan Nương chạy vòng ra phía trước Bằng năn nỉ :

— Anh ơi ! Xin anh hãy thương em mà nối lại mối tình xưa. Em nguyện sẽ một lòng thờ chồng nuôi con cho đến chết. Anh không tin em là hiện thân của Bạch Lan Nương sao ? Anh không tin em là người yêu kiếp trước của anh sao ?

Tôi có cảm tưởng như đang được xem một cuộc chọi gà mà cặp gà chọi lại là một mái một trống. Con gà trống có vẻ thủ bại nên cứ tránh né hoài. Rồi tôi lại tự nhủ : «cứ cái đà tấn công này, chưa biết chừng bị dồn vào ngõ bí, Bằng có thể phản công đột ngột vào phút chót, e sẽ xảy ra án mạng mất.

Người và ma vẫn giằng co nhau. Nàng quyết đòi cho được món nợ tình ái, còn chàng thì cứ quyết từ chối dây dưa. Đến con gái nhà lành Bằng còn không thích thì thử hỏi làm sao anh chấp nhận nổi cuộc tình duyên quá táo bạo và mơ hồ này của tỳ nữ Võ Tắc Thiên ?

Đột nhiên, 1 ngọn gió thổi lùa vào cửa sổ làm cho ngọn đèn dầu tắt phụt. Trong phòng tối om chúng tôi không còn trông thấy gì nữa. Chỉ còn nghe thấy những tiếng thở hổn hển, tiếng ú ớ của Bằng.

Hai mươi phút qua. Chúng tôi không còn nghe thấy gì nữa cả. Trong phòng im lìm. Tấn bảo chúng tôi :

— Bọn mình lại gần vách để nghe động tĩnh đi các cậu !

Chúng tôi cùng lách bụi cây tiến tới bên vách và ghé sát tai vào nghe. Chỉ có những tiếng thở phì phò. Không biết ai đã thắng ai ? Người thắng hay ma thắng ? Nhưng chắc chắn là phải có 1 kẻ bị thua.

Căn nhà chìm sâu lần trong im lặng. Lúc này thì dù có ghé tai sát vách chúng tôi cũng không còn nghe gì nữa, Ngoài trời gió bắt đầu thổi mạnh hơn. Chúng tôi càng thấy lạnh hơn.

Mưa bắt đầu đã lác đác có hạt. Một lằn chớp lóe lên. Tôi nhìn thấy rõ gương mặt xám ngoẹt của Tấn. Nét lo sợ hiện rõ trong ánh mắt của anh. Tấn bảo chúng tôi :

—Có lẽ nó chết rồi các cậu ạ ! Mình cứ tưởng đùa, ai ngờ hóa ra to chuyện.

Tôi hỏi :

— Ai chết !

Tấn đáp :

— Thằng Bằng chứ ai ?

Rồi Tấn thú thực cho chúng tôi biết rằng anh đã thuê 1 cô gái ăn sương, đóng giả vai người «con gái Liêu Trai» để tới tìm cách bắt tình với Bằng.

Và đây chỉ mới là đêm đầu tiên nàng tới nhà Bằng, chứ không phải đã nhiều lần như Tấn nói dối.

Rủi thay, sẵn mắc bệnh đau tim, có lẽ vì quá sợ hãi Bằng có thể chết rồi không chừng. Và nếu Tấn đoán không lầm thì có lẽ thấy chuyện xảy ra như vậy, cô gái đã lén trốn mất qua ngả cửa sau rồi.

Tôi bàn góp :

— Nếu thế thì ta leo cửa sổ vào xem chứ chẳng lẽ đứng ngoài này cả đêm chịu trận sao ?

Tấn xua tay :

— Không được. Nếu vào nhà, lỡ ra sáng mai nhà chức trách điều tra biết được chính tớ là kẻ chủ mưu trong vụ này thì nguy cho tớ.

Như vậy thì chỉ còn nước tớ đi Côn Đảo thôi. Tớ lạy các cậu, các cậu nhớ kín miệng giùm tớ ! Thôi chúng ta chuồn ngay đi !

Một anh bạn là Phồ phản đối xông tới tính mở cửa đi vào nhưng không hiểu cửa đã bị ai khóa trái bên trong tự hồi nào rồi. Phồ định leo cửa sổ vào, nhưng nhờ chúng tôi can ngăn mãi anh mới chịu thôi. Chúng tôi lầm lũi rút lui qua ngả nghĩa địa Tàu. Tôi vừa đi vừa hỏi Tấn :

— Quái, sao tự nhiên cửa lại khóa chặt như vậy ?

Tấn đáp :

— Có lẽ trước khi rút lui cô gái đó đã khóa cửa cẩn thận lại để cho người ta khỏi vô nhà bắt từ trong đêm, mong có đủ thì giờ để trốn đi xa.

Tôi bật cười nói :

— Cô ta kỹ mà lại không kỹ. Cô ta quên đóng cửa sổ.

Cả bọn chúng tôi đều muốn cười nhưng không ai dám bật cười...

x X x

Sau đêm đó, tất cả chúng tôi ai nấy đều rút về quê và không người nào dám bén mảng đến chơi nhà Bằng nữa.

Tôi cố lóng nghe tin tức nhưng không được biết tin gì lạ cả. Chúng tôi đã phải sống qua một vụ hè đầy lo âu và hồi hộp.

Mãi tới hết vụ hè chúng tôi mới gặp nhau. Và tôi đã phải vô cùng ngạc nhiên khi thấy Bằng, bằng xương bằng thịt, vẫn còn sống sờ sờ trước mắt chúng tôi.

Không những Bằng còn sống mà hơn nữa, anh lại đi sánh vai với cái nàng Bạch Lan Nương bữa nào, người con gái Liêu Trai đêm đó. Trông vẻ mặt anh lúc này tươi tỉnh hẳn. Tôi có cảm giác như anh là 1 kẻ vừa được tháo gỡ hết mọi « ấn ức» trong con người. Nói một cách nôm na, anh như là một kẻ được «xả xúp báp».

Anh ngang nhiên giới thiệu Bạch Lan Nương với chúng tôi :

— Xin giới thiệu với các bạn đây là vị hôn thê của tôi. Xin các bạn liệu mà lo để dành tiền đi để còn mừng đám cưới chúng tôi.

Con người không biết đùa này hôm nay lại biết nói giọng khôi hài mới chết chứ !

Sau này chúng tôi mới biết rõ chuyện. Thì ra, sau khi bị người đẹp tấn công, bị con gà mái tấn công, con gà trống đã chịu «phục phe». Và rồi, nhân trời gió làm tắt đèn rất thuận tiện cho những người yêu nhau mà «thông cảm», Bằng đã tự tay chạy ra khóa trái cửa lại... Rồi vì vội quá, anh quên đóng cửa sổ. Trong khi chúng tôi nghĩ rằng Bằng đã chết thì đúng là lúc hai người đã hoàn toàn chịu ...hòa hợp với nhau để tìm hiểu nhau rõ ràng hơn.

Những sự bất công

(tiếp theo trang 4)

Trường hợp ông Đại diện « 1 »

Sở quốc gia Danh bộ của Chính phủ còn là bằng chứng lời khai của Ông về diện tích quốc gia danh bộ. Chúng tôi đứng đơn đây là nạn nhân ở cùng xóm với Ông, là những người biết rõ về căn nhà này là 1 trong số 103 đơn vị gia cư do Uỷ Ban Cứu tế và Trung ương rồi cấp hồi năm 1955. Vậy dựa vào khuôn vàng, thước ngọc nào ông « 1 » đã khai trội trên 85 th. vuông để được cấp 2 căn nhà (1 trệt 1 lầu») ?

Nhà có kích thước : 11 th 50 x 40 th25. Nếu nói rằng nhà ông 1 có gác mà nhơn hai cũng chỉ mới được : 80thv50.

Nhà ấy gác cây, vách trên bằng ván, vách dưới bằng gạch lợp tôn. Chứ không phải nhà đúc bê tông cốt sắt trong khi có rất nhiều nhà có gác kiến trúc còn kiên cố hơn nhà ông «1» gấp bội (tỉ dụ dãy lầu từ số 561/2 đến 561/14) thế mà có ai được hưởng chút ưu tiên nào đâu ?

Thêm một sự thật nữa, để giới hữu trách dễ tìm thấy rõ thêm nội vụ (ngày các lầu đúc vẫn bị cháy hết cửa, tường rạn ông «1» đã bị cháy mất nóc mất ván gác, còn trơ trọi những tường gạch phía dưới sắp ngã vì nứt.

Mặt khác như báo Tin sáng số 18 ra ngày 25-9-68 đã nêu... chính quyền triều luật sư Nguyễn văn Lộc đã đơn phương quyết định mọi việc, nhất là trong việc ước định giá trị các nhà có lịnh sắp bị ủi, tiểu ban ấy chỉ qua ngang phía ngoài, ngắm nghía lấy lệ, mặc dầu chủ nhà hết sức mời vào bên trong xem xét cho tận tường thì quí vị ấy làm sao biết diện tích cao thấp, sâu rộng, bị thiệt hại mấy phần trăm ??? mà lập hồ sơ.

Lợi dụng việc làm vô trách nhiệm ấy nên ông 1 mới được lọt vào trường hợp vừa lãnh tiền bồi thường vừa khai man hưởng ưu tiên nhà trệt, lầu 1.

Phần đại diện. Ô2, số căn nhà này do Bà Z làm chủ thì Bà phải là sở hữu chủ còn Ô2 là người ở đậu, tại sao ủy ban lại ghi tên cho Ô2 được hưởng quyền lợi người chủ nhà và ưu tiên???

Theo chúng tôi biết việc ấy léo lận như thế này. Ông 2 là em của bà Z hai hồ sơ đó đều do Ô.2 cứu xét (từ số 600 đến 900).

Ông sau khi mà mất được cơ quan quận rồi để vào làm đại diện, chỉ vì muốn bênh vực quyền lợi cá nhân và bà con của mình. Phải chăng việc làm dả qua, Ông đã dự mưu trước.

Phần ông đại diện 3 ; Người em của ông là Bà Z chỉ có 2 vợ chồng, sao lại được ưu tiên ? Chồng bà trước đây bị tai nạn lưu thông bại 1 cánh tay, chứ không phải tai nạn do chiến cuộc gây nên, mà ủy ban cho ghi vào phần ưu tiên.

Chúng tôi xin đơn cử ba ông Đại Diện với đủ bằng chứng vì tư lợi, không vì đại chúng. Và chúng tôi sẽ tuần tự đưa ra nhiều sự thật, nếu được chính quyền lưu ý xét.

Đề Nghị ; Với đề nghị đa số nạn nhân (có cả thành phần đã được ưu tiên A, ưu tiên B đồng ký) xin chính quyền giải chức toàn thể ban đại diện Quận 3 để tiện bề điều tra và yêu cầu cho bầu ban đại diện mới, ắt sẽ giúp cho chánh quyền lẫn nạn nhân chiến cuộc Mậu thân tại khu tứ giác Bàn cờ, mới mong lành mạnh hóa việc cứu xét hồ sơ và cấp phát nhà chung cư. Bởi hiện còn nhiều sở hữu chủ chính tông bị bỏ sót và vô số hồ sơ chưa được giải quyết minh bạch để xoa dịu phần nào Nạn Nhân ngấn cổ kêu không thấu chín tầng mây.

TIÊU CHUẨN ƯU TIÊN : Chúng tôi không thắc mắc những trường hợp nhà không cháy bị ủi oan, nhà có người chết, bị tàn phế trong vụ biến cố này, các Phường trưởng, Khóm trưởng đặt văn phòng làm việc cho dân và những gia đình đông con. Nhưng nếu đúng đó là việc làm dựa trên căn bản đủ giấy tờ chứng minh cụ thể, còn đối với thành phần Đại diện tạm thời cùng với Uỷ Ban Cứu xét hồ sơ, phân phối chung cư mà được hưởng phần ưu tiên, thật phi lý. Trong lúc đó, những gia đình Tử-sĩ, thương phế binh mặc nhiên những người này từng đem giọt máu cuối cùng của họ để bảo vệ quê hương xứ sở thì ủy ban không hề lưu tâm đến.

Tại sao các ông Đại diện lại được ưu tiên, trong khi các ông đó không giúp được cho chúng tôi bất cứ về phương diện nào ?

Lúc đi họp chẳng bao giờ các ông thông báo cho chúng tôi hay để chúng tôi nhờ các ông đạo đạt lên với Chánh quyền những nguyện vọng chánh đáng. Sau khi tham dự những buổi họp về, cũng không bao giờ được các ông kể lại cho chúng tôi biết những gì đã bàn và biểu quyết quyền lợi của nạn nhân.

Sự kiện này đã khiến hầu hết nạn nhân chúng tôi rất phẫn uất và nghĩ rằng việc định ưu tiên cấp đơn vị từng trệt cho các Đại diện (trong lúc đang thời cứu xét, phân phối) khác nào ủy ban đem của của dân trả công cho Đại diện để bịt miệng dân..

Nạn nhân chúng tôi rất tin tưởng và đặt hy vọng vào sự lãnh đạo của Thủ tướng để nội vụ được sáng tỏ trước công luận.

Kính ghi ơn Thủ tướng

Nay đơn,

Thành phần Đại diện nạn nhân Bàn cờ của gần 500 gia đình đồng cảnh ngộ đã ký tên trong bản danh sách (đính kèm).

1) Lê minh Lộc (561/45 PTG) 197 Lý thái Tổ.
2) Đinh thế San (561/37 PTG) 116/C L1 TTC Vĩnh hội.
3) Vũ đình Tiến (166/5/45 KTT) 216/CL2
4) Lê quang Minh (319/18 NTT) 220/CL2
5) Phạm văn Việt (575/77A PTG) 123/AL 1
6) Nguyễn thị Bông (222/11 LTT) 327/BL 3
7) Trần văn Thâm (145/12/11G NTĐ) 327/AL 3
8) Dương văn Đính (166/27/38L TT) 214/CL 2
9) Nguyễn văn Hiền (222/49/28 LTT) 304/BL 3
10) Phạm đình Công (222/19/3A LTT) 219/AL 2
11) Võ đình Diệu (319/18 NTT) 302/BL 3
12) Nguyễn Quang Hiền (645/65, P.T.G.) 206/A L.2
13) Đặng Trần Tảo (561/14. P.T.G.) 116/C Lầu 1
14) Nguyễn văn Cương (222/49 L.T.T) E108 trại P Kỳ
15) Lê văn Bé (575/91 P.T G) 104/C L.1
16) Nguyễn huy Chi (704/101 P.Đ.P) lot 8 176
17) Lâm văn Cầu 99 lô 6 khu P. Phú Quốc. P. Kỳ
18) Nguyễn phát Tâm 144 Lô 7 P. Phú quốc. . . .
19) Nguyễn văn Minh 115 lô 6 P. Phú quốc. . . .

Nguyện Vọng

ĐAU LÒNG CHO CÁC Phế binh Tàn phế nặng quá !

Kính gởi : Thủ Tướng Chánh Phủ.

«đồng kính gởi ông Tổng trưởng Quốc phòng và Cựu chiến binh, phế binh».

Kính thưa quý vị,

Chúng tôi một số phế binh trân trọng kính thỉnh lên Thủ Tướng và quý vị cứu xét cho một việc như sau :

ĐỀ MỤC : Vấn đề cấp dưỡng phế binh

Từ trước tới nay, vấn đề cấp dưỡng phế binh vẫn là sự buồn tủi cho chúng tôi một số phế binh đã chẳng may mất đi 1 phần thân thể như cụt chân, cụt tay v.v... có cấp dưỡng Tàn-Phế-Nặng và Hủy-Thể mà chúng tôi xin trình bày sau đây :

Như Thủ tướng và quý vị đã biết, với cấp độ tàn phế 90o/o QCĐTP — HT — CCD cho trước năm 1963 là :

— Cấp dưỡng chánh : 5.348đ00 cho mỗi năm
— Cấp dưỡng tàn phế nặng : 1.224,00 -nt-
— Cấp dưỡng Hủy thể : 5.124,00 -nt-

Qua bao Chánh phủ, Thủ tướng Nguyễn Khánh tăng 50o/o cấp dưỡng chánh, đương kim Thủ tướng đã hơn 1 lần tăng 50o/o cũng cấp dưỡng chánh. Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương tăng 30o/o(tổng số lương) và kế đến Thủ tướng Nguyễn văn Lộc cũng lại tăng 30o/o cấp dưỡng chánh.

Qua 4 lần tăng như vậy từ năm 1963 đến 1968 :

—Cấp dưỡng chánh thành : 20.335đ tăng được 14.987đ
—Tàn phế nặng thành : 1.591, chỉ tăng 367đ
—Hủy thể cũng thành : 6.661, chỉ tăng 1.537đ

So với năm 1963 thì số tiền cấp dưỡng tàn phế nặng và Hủy thể thì hỡi ôi..... 4 lần tăng.....

Cứ mãi tăng theo đà này thì số phận cụt chân, tay như chúng tôi thay vì được tăng 50o/o thì chỉ hưởng 25o/o so với những phế binh không có cấp dưỡng tàn phế nặng và hủy thể mà trong khi đó cứ mỗi lcs dưỡng thay vì chỉ đi bộ lại phải tốn 1 cuốc Taxi hoặc Cyclo với giá biểu hiện nay.

Kính mong Thủ Tướng và quý vị xét lại vấn đề phụ cấp cho chúng tôi nhờ.

Chúng tôi không dám mơ đến sự tăng lương nữa mà chỉ mong được tăng đồng đều, hoặc nếu có được tăng trong tương lai xin tăng tổng số lương như Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung ương đã tăng vậy.

Mong lắm thay

Nay kính thỉnh

Đại diện 1 số phế binh tàn phế nặng

Phế binh Nguyễn văn Khai

16 Nguyễn Tri Phương Dalat.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 34 —

CHƯƠNG 9

— Đúng thế em ạ ! Tiếng Trương chợt lại cất lên nhỏ nhẹ. Tại sao chúng ta không thể bằng lòng với cuộc sống hiện tại, với tình yêu chân thành của chúng ta. Anh yêu em với tất cả tấm lòng tha thiết của anh, cũng chưa đủ hay sao ?

Nguyệt vẫn nhìn lên bầu trời trong xanh và giữ im lặng. Hắn vừa nhắc tới tình yêu mà lòng nàng vẫn trơ trơ không một mảy may cảm xúc. Phải chăng tình yêu của nàng đối với hắn đã chết. Từ bao giờ ? Không ! Nghĩ cho cùng, nàng chưa hề yêu hắn. Nàng chỉ thích hắn về một vài phương diện thuần túy vật chất như đẹp trai, khỏe mạnh và nói năng duyên dáng. Thêm vào đó câu chuyện cứu vớt trên bãi biển Nha-Trang cũng đã khiến nàng có nhiều cảm tình với hắn, nhất là mỗi lần nghĩ tới việc mình nằm gọn trong tay hắn, cả hai cùng gần như lõa lồ thân thể. Thế rồi, sự ham muốn cuồng nhiệt đồng lõa với những mối cảm tình hời hợt đó lôi cuốn nàng tới một quyết định hấp tấp. Mới đầu nàng cũng tưởng những tình cảm đó là tình yêu nhưng ngày nay nàng đã hiểu. Nàng chưa yêu hắn và chắc chắn sẽ không đời nào yêu hắn nổi.

Thấy nàng chăm chú nhìn ra ngoài trời, Trương lấy làm lạ khom mình nghiêng đầu nhìn theo tia mắt của nàng. Hắn buột miệng khen :

— Trời bữa nay đẹp quá, em nhỉ ?

Khi đó, mặt hắn và mặt nàng cách nhau không đầy một gang tay, hắn liền cúi xuống hôn lên má nàng. Nàng không có một phản ứng nào, như không biết có chuyện gì đã xảy ra, rất bình thản. Lợi dụng cơ hội đó, hắn cứ để nguyên môi mình áp mãi vào má nàng khá lâu. Một lát, chợt hắn ngồi thẳng lên, giọng ngạc nhiên :

— Em ốm đấy à ? Người em hơi nóng. Có cần mời bác sĩ không ?

Nàng vẫn giả điếc. Hắn hơi có vẻ bực mình :

— Tại sao em không trả lời anh ? Em có nghe thấy anh hỏi gì không ?

Nàng miễn cưỡng nói một cách hờ hững :

— Tôi không ốm !

Như chợt nhớ ra điều gì, hắn hỏi :

— Tại sao em mua nhiều xoài xanh thế ? Em không nên...

Nói chưa hết câu, hắn ngừng lại, ngó nàng chăm chắp, rồi vụt reo to :

— À anh hiểu rồi ! Có phải... có phải em đã... có mang không ?

Dù đang giận hắn lắm, nàng cũng suýt phì cười nhưng đã kịp giữ lại. Hắn cúi xuống sát mặt nàng, gặng hỏi :

— Em có mang từ bao giờ ? Sao không cho anh biết ?

Vừa nói hắn vừa kéo vai nàng, lật nàng nằm ngửa. Nàng lạnh lùng nhìn hắn, đáp :

— Độ hai tháng !

Hắn bỗng ôm ghì lấy nàng, cười khanh khách :

— Chúng mình sắp có con ! Tuyệt quá ! Tuyệt quá !

Nàng hơi nhăn mặt :

— Ái ! Buông tôi ra ! Đau quá !

Hắn nghe lời nàng ngay, nhưng vẫn cười một cách khoái trá. Nghĩ ra điều mới lạ, hắn nheo mắt nhìn nàng, trách yêu :

— Em thế thì tệ thật ! Tại sao em không cho anh biết từ trước ?

— Để làm gì ? Vô ích !

— Ô hay ! Còn để làm gì nữa ? 1 biến cố quan trọng như vậy mà em nỡ giấu anh ư ? Để mừng ! Để yêu hơn !

Nàng nhếch môi phác một nụ cười chán nản, im lặng ! Tất cả những cử chỉ, lời nói của hắn vừa rồi nàng vẫn coi như giả dối, kịch cỡm. Nàng thầm tự hỏi hắn đã đóng kịch như vậy để làm gì ? Phải chăng hắn có một âm mưu nào ? Hay hắn đang đăng một cái bẫy cho nàng sa vào ? Nàng rất nghi ngờ sự sốt sắng của hắn.

Nghĩ vậy, nàng lại xoay người nằm nghiêng nhìn ra ngoài cửa sổ, làm như không biết có hắn ở bên cạnh. Hắn nằm ngay xuống cạnh nàng, luồn 1 cánh tay dưới cổ nàng, kéo đầu nàng lại gần mặt mình, rồi dấm dúi hôn lên mái tóc rối của nàng. Vừa hôn hắn vừa nói khe khẽ như rên rỉ :

— Anh yêu em quá ! Anh yêu em quá ! Chúng ta sắp có con với nhau rồi. Thích ghê !

Bây giờ thì Nguyệt biết chắc hắn không giả dối. Hắn mừng thật ! Nàng ngạc nhiên hỏi :

— Có con thì làm sao mà anh phải mừng vậy ? Tôi cứ ngỡ anh biết tin này từ lâu rồi ?

Hắn nhỏm người, chống một khuỷu tay xuống giường, nhìn thẳng mặt nàng, cười :

— Trời ơi ! Em mà cũng hỏi anh câu đó ư ? Chúng mình có con tức là chúng mình đích thực là vợ chồng. Anh với em là vợ chồng...chính cống !

Nguyệt cau mày tỏ vẻ không hiểu lời hắn nói. Hắn liền giải thích :

— Theo quan niệm của anh, vợ chồng phải có con với nhau mới ra vợ chồng, còn không thì là một cặp nhân tình nhân ngãi, dù có cưới hỏi đàng hoàng. Mà đã gọi là nhân tình nhân ngãi thì muốn bỏ nhau lúc nào chả được.

Nguyệt càng ngạc nhiên hơn về lời lẽ khác thường của Trương.

— Thật vậy ! Hắn lại nói. Vợ chồng mà không con thì không có gì ràng buộc nhau hết.

Nguyệt cười nhạt :

— Bộ những người đàn bà mà anh gặp trước kia không ai có con với anh đấy hả ?

Trương ngẩn mặt ra mất mấy giây rồi gật đầu :

— Anh không chối là anh đã từng có con với người khác, nhưng đó là những trường hợp...tai nạn bất khả kháng, không ai mong muốn cả. Hơn nữa, anh cũng đã giải quyết ổn thỏa và rất sòng phẳng, không có gì phải ân hận nữa.

Nguyệt lắc đầu, bĩu môi :

— Anh tự mâu thuẫn quá. Anh vừa bảo phải có con để ràng buộc hai vợ chồng. Thế mà ngày xưa khi có con anh lại đoạn tuyệt với người ta. Thế là làm sao ? Bộ anh tưởng anh nói thế là tôi tin anh ngay ư ?

Trương thản nhiên đáp :

— Ngày xưa khác, bây giờ khác. Những người con gái ngày xưa anh gặp không thể so bì với em được. Vả lại anh không yêu họ thực sự. Không có ý lấy họ làm vợ. Họ kém xa em đủ mọi phương diện. Chẳng hạn...

Nguyệt ngắt lời :

— Tôi thì nghĩ ngược lại. Đối với anh người đàn bà nào cũng như nhau hết. Lợi dụng hưởng thụ chán thì bỏ rơi liền. Ngay cả tôi cũng không thoát khỏi thông lệ đó.

Trương bỗng cúi xuống hôn nhanh vào môi Nguyệt. Hắn cười hì hì khi thấy nàng tỏ vẻ bực mình. Hắn nhẹ vuốt tóc nàng, nói :

— Em đừng bi quan như vậy. Anh đã nói em hoàn toàn khác. Anh yêu em thật tâm.

(Còn nữa)

MINH « âu phục »
522B Trương m. Giảng
Saigon, Đ.T. 41.095.
NƠI TẬP TRUNG NHỮNG

TAY CẮT ĐỘC ĐÁO CỦA SAIGON THANH LỊCH.
— Chắc chắn quý bạn sẽ hài lòng với giá cả phải chăng.
— Công việc kỹ lưỡng, nhanh chóng và đúng hẹn trong dịp Noel, Tết Tây, Tết Ta.

Anh - Pháp CHI LAN
Mở 2-12-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
ANH VĂN : Vỡ lòng đến Trung Cấp và lớp Văn Phạm Anh Ngữ.
PHÁP VĂN : II và I. Mauger I, II và lớp Grammaire căn bản

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG
170 VÕ TÁNH — SAIGON

Kế Toán Pháp - Việt *4-12-1968. Đủ lý thuyết và thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 9 giờ và lớp chiều từ 18 giờ 15 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 do ông NGUYỄN VĂN CẢNH, Giám đốc trường đảm nhiệm.*

Accounting *4-12-1968. Một chức nghiệp hiện tại hiếm người đã vào các cơ quan dùng Kế Toán Anh - Mỹ. Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15 giờ và lớp tối từ 19 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7.*

Đánh Máy Chữ *Việt — Anh — Pháp. Toàn máy mới, học thấy ham thích, mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo mỗi ngày.*

TÒA ĐÔ CHÍNH
CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON

Cáo Thị Gọi Thầu
LẦN THỨ NHẤT

Mục đích :
Gắn quảng cáo trên 84 xe buýt niên khóa 1969.

Trị giá ước lượng :

— LÔ I : Quảng cáo phía sau xe :		800.000$
— Ký quỹ tạm :	24.000$	
— Ký quỹ thiệt thọ :	40.000$	
— LÔ II : Quảng cáo trong xe :		240.000$
— Ký quỹ tạm :	7.200$	
— Ký quỹ thiệt thọ	12.000$	

Địa điểm và ngày khui thầu :
— Ngày thứ Năm 12-12-1968 hồi 10 giờ tại Văn phòng Công Quản Xe Buýt, 86 Lê Thánh Tôn Saigon

Hạn nộp đơn dự thầu :
— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Công Quản trước ngày 11-12-68 là hạn chót.

Nơi tham khảo điều kiện sách :
— Văn phòng Công Quản Xe Buýt trong ngày giờ làm việc kể từ ngày 05-12-1968.

Saigon, ngày 04 tháng 12 năm 1968
GIÁM ĐỐC CÔNG QUẢN XE BUÝT SAIGON
NGUYỄN HỮU THẾ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

Đề mục :
Cung cấp 30.000 mùng vải cho ngành Xã hội và Cứu trợ.

Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 6 tháng 12 năm 1968, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã hội và Cứu trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Ký quỹ tạm thời : 225.000$00

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :
— Sở Ngân Sách và Kế toán (ngành Xã hội Cứu trợ) số 1, đường Đinh Tiên Hoàng Saigon.

SAIGON, ngày 19 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG
CHỨ NGỌC LIỄN

Lớp PHÁP - VĂN
NGUYỄN - ĐỨC - RẾ
Mở 2-12-68 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)
- **CÁC LỚP KHẢO SÁT PHÁP VĂN ĐỆ I và II SNI.**
- *Cours de langue I. II. III. IV. của Mauger*
- *Đặc biệt lớp GRAMMAIRE căn bản (SNI và SN2 học riêng).*

Cáo thị đấu thầu công khai khẩn hạn
(Đấu thầu lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp thực phẩm sống và củi cho Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương trong năm 1969 (kể từ 1-1 đến 31-12-1969).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 9 giờ sáng ngày 6-12-1968 tại Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, 128 Đại lộ Hùng Vương Cholon.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

	Giá phỏng định	Ký quỹ tạm
— Lô 1 : Thịt heo, thịt bò, gà, vịt	2.633.700$00	65.842$00
— Lô 3 : Rau, trái cây bánh ngọt	733.250$00	18.331$00
— Lô 4 : Tạp phẩm, gia vị	609.580$00	15.239$00
— Lô 5 : Củi	270.000$00	6.750$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, 128 Đại lộ Hùng Vương Cholon, trong những ngày giờ làm việc.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương, trước giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 30 tháng 11 năm 1968
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Thí Điểm Hùng Vương
BS. PHẠM TU CHÍNH

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI
(LẦN THỨ I)

Mục tiêu cuộc đấu thầu :
— Công tác bắc lại cầu Bạc Liêu tại Thị Xã Bạc Liêu
— Trị giá ước lượng : 7.133.650$
— Ký quỹ tạm : 120.000$
— Thời gian thực hiện công tác : 6 tháng

Nơi và thời hạn nộp đơn xin phép dự thầu :
— Đơn xin phép dự thầu và bảng kê khai các công tác cầu đã thực hiện phải gởi tới Tổng Nha Kiều Lộ (Nha Đồ Án, Sở Nghiên Cứu Đồ Án) số 55 đường Pasteur Saigon trước ngày : 05-12-1968

Nơi và ngày giờ mở thầu :
— Tổng Nha Kiều Lộ số 55 đường Pasteur Saigon lúc 9 giờ ngày 10 tháng 12 năm 1968

Nơi tham khảo hồ sơ :
— Sở Nghiên-Cứu Đồ Án, Nha Đồ Án — Tổng Nha Kiều Lộ 55 đường Pasteur Saigon
— Khu Công Chánh Cần Thơ
— Ty Công Chánh Bạc Liêu

Saigon, ngày 16 tháng 11 năm 1968
KT. Tổng Giám Đốc Kiều Lộ
Phó Tổng Giám Đốc
BÙI NHỮ TIẾP

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 10 tháng 12 năm 1968, hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu :
— Cung cấp ghế Hội Trường thuộc ĐLS. số 3587/MD/MƯ/2, ngày 19 tháng 11 năm 1968 trị giá 1.491.200$

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định), (Phòng Mãi Ước 2).

GIAĐỊNH, ngày 22 tháng 11 năm 1968
CỤC MÃI DỊCH

Toán Lý Hóa I. II A.B
ĐOÀN VĂN TOẠI — LƯU AN BANG
NGUYỄN THẾ DANH
KG 5/12 tại LAM SƠN 612 Phan đ. Phùng SAIGON

Khách sạn THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)
73, Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân Trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và Trung tâm Thương mãi Saigon — Cholon. Có lối riêng cho tài xế Taxi.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP
Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 21 tháng 12 năm 1968, hồi 09 giờ tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7bis Bến Chương Dương Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :
Công tác xây cất trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Trị giá ước lượng công tác là : Hai triệu bốn mươi ba ngàn bảy trăm năm mươi bảy đồng chẵn (2.043.757$)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Tiền ký quỹ tạm là : Ba mươi lăm ngàn đồng chẵn (35.000$)

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Phòng vật liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7bis Bến Chương Dương Saigon.
— Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ) số 46A Phan Chu Trinh trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 29 tháng 11 năm 1968
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
— Ngày 12 tháng 12 năm 1968 hồi 9 giờ tại khu Tạo Tác Qui Nhơn

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Tái thiết doanh trại cho Đại Đội 524 Kho Đạn Dược Dã Chiến (dự án ACD-10/68) thuộc Khế Ước số 3/518/68 ngày 09-11-68

KÝ QUỸ TẠM : 90.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Công Binh (đường Ng Tri Phương nối dài Phú Thọ Saigon)
— Khu Tạo Tác Qui Nhơn (đường Nguyễn Huệ)

KBC. 4.565, ngày 12-11-1968
TRƯỞNG KHU TẠO TÁC QUI NHƠN

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 9-12-68 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định).

II.— Mục tiêu việc thầu :
In và cung cấp sách kỹ thuật cho Cục Quân Cụ, trị giá 1.460.000$ theo ĐLS số 7039 ngày 9-11-68.

III.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định). (Phòng Mãi Ước 3).

Gia Định, ngày 21 tháng 11 năm 1968
CỤC MÃI DỊCH

Tư Thục **TRƯỜNG SƠN**
129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
2-12-68 mở :
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B buổi Chiều
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B và ban C buổi Tối
CHÚ THÍCH : Lớp Đệ Nhị A-B học lại buổi Sáng và I C-3 buổi Tối còn thu nhận một số ít học sinh.

2/12 CHIỀU và TỐI
- **Toán Lý Hóa - Nhị** (Chuyên bài tập)
- **Toán Lý Hóa, Triết, Vạn Vật Nhất A-B**

— NGUYỄN THÔNG MINH
— PHẠM THỊ TUẤN (Giảng sư Đ.H.K.H.
— NG. HỮU ÍCH ; Cử Nhân Triết ; B.S. DŨNG
TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng (Ghi tên ngay để giữ chỗ).

Anh Ngữ NGOẠI GIAO
THE DIPLOMAT'S ENGLISH
Khai giảng đủ trình độ từ Vỡ Lòng đến Cao Cấp
2-12 Ghi tên học tại : *657 Phan Th. Giản Sg. từ 18g30 - 20g30*
80 Nguyễn Thái Học Saigon (Chiều và Tối)
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Sáng - Chiều - Tối)

★ **THÔNG DỊCH BÁO CHÍ** (dịch đủ tài liệu, Chính trị Quân sự, Kinh tế, Thời sự v.v.. G s. DŨNG.
● **ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH** (cho người cần giao dịch)
★ **ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4, 5 phối hợp với Anh Ngữ Ngoại Giao - Văn Phạm.**
● **Giáo ban Việt — Mỹ Anh Văn VÕ VĂN DŨNG.**

Cáo thị đấu thầu công khai

Số : 7971/TC-2/TQ

I.— Nơi và ngày đấu thầu :
Tại Tòa Hành Chánh Darlac ngày 05-12-1968, hồi 10 giờ. Hồ sơ phải nộp trước ngày 28-11-1968.

II.— Mục tiêu cuộc đấu thầu :
Cung cấp dụng cụ văn phòng trong năm 1969.
— Trị giá khế ước : 1.581 240$00
— Ký quỹ tạm : 50.000$00
— Ký quỹ thiệt thọ : 5o/o tổng số tiền của đơn thầu

III.— Nơi tham khảo hồ sơ :
Tòa Hành Chánh Darlac (Ty Tài Chánh) trong những ngày, giờ làm việc.

Banmethuột, ngày 08 tháng 11 năm 1968
TUN. Tỉnh Trưởng Tỉnh Darlac
Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh
ĐINH VĂN THẮNG

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

Đề mục :
Công tác xây cất Cô nhi viện tại Vĩnh Long.

Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 14 tháng 12 năm 1968, hồi 10 giờ sáng tại Phòng Hội ngành Xã Hội và Cứu Trợ (Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ) số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.

Trị giá công tác : 7.350.661$00
Ký quỹ tạm thời : 122.000$00

Nơi tham khảo điều kiện sách :
Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong giờ làm việc :
— Sở ngân sách và kế toán (ngành Xã Hội và Cứu Trợ số 1 đường Đinh tiên Hoàng Saigon.
— Tổng Nha Kiến thiết và Thiết kế Đô thị, số 29 kép đường Phan đình Phùng Saigon,
— Ty Kiến thiết Vĩnh Long.

SAIGON, ngày 23 tháng 11 năm 1968
ĐỔNG LÝ VĂN PHÒNG,

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên V.K (ex.Marie Curie) muốn kèm trẻ em tại tư gia từ 11è đến 6è. Địa chỉ : Cô Phương-Khanh 58 Phạm Hồng Thái Saigon.

Toán Luyện Thi Đệ-Thất Trưa từ 10g-12g tại trường Dân Trí 137/51 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mẫu giáo nội trú Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Kế Toán lớp cấp tốc 2 tháng do 1 cựu Thanh tra Tài chánh, nguyên Giáo sư đào tạo Kế toán trưởng tại Bộ Tài chánh đích thân hướng dẫn. Phương pháp mới rất dễ hiểu. Ghi tên tại trường Tiến Bộ 118B Diệu — Saigon (Quận 4).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ gì i t n nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiến (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) **NHANH VÀ ĐÚNG** Kinh Đô 113/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

Học Tiếng Anh
Lớp **Riêng** dành cho quý bạn chỉ muốn **học riêng hay rất ít người**. khóa 2 tháng cho quý bạn sắp đi du lịch hoặc cần giao thiệp ngay. Khóa cấp tốc cho quý bạn muốn làm thư ký, tiếp tân, thông dịch các sở ngoại quốc. Chương trình riêng cho học sinh thi Tú Tài C. Có lớp dành riêng cho phụ nữ. Nơi học yên tĩnh, lịch sự, có sân để xe. Do giáo sư đã dạy nhiều năm tại các trường ngoại quốc. Hỏi học tại 54 Tự Đức Đakao.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
2-12-68 khai giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại. (học sách ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do giáo sư NAM-KYM TÀI biên soạn)
— CĂN BẢN LUYỆN DỊCH (bài tập, chính tả, luận, dành cho học sinh Trung học Tú Tài ENGLISH FOR TODAY).
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ chuyên về các mục chính trị, kinh tế, quân sự, khoa học v.v...
Tại 212/38 Trần quang Khải 38 Đặng Tất Tânđịnh (V.N.H.Đ), 5 Yên Đỗ, Hai bà Trưng
— Do Giáo sư NAM KYM TÀI cùng ban Giáo sư Việt — Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. (Lớp ít người kết quả chắc chắn).

Kèm trẻ 7e, 6e đặc biệt Franç. Math. Ông giáo tú tài Pháp (cựu J.J.R.). Hỏi ông Đức 58 Phạm h. Thái Sg.

Dạy đan máy tự động
Để tăng thêm hạnh phúc gia đình còn gì bằng tự tay bạn đan những chiếc áo xinh xắn cho chồng con. Xin mời lại 11 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Nhật Ngữ Vỡ lòng Tối
Khai giảng tối 7-12-68 BồĐề Chánh Giác 206/5 Lê quang Định G.Đ.

Anh văn đàm thoại
Tập nói ngay tại lớp dành cho những người mới bắt đầu học và những người đã học mãi mà chưa nói được. Dạy từng nhóm tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng) Mở 2-12 buổi tối từ 6g30 đến 8g.

MATH PHYS BAC II 69
DUY-TÂN
(Par Petits Groupes D'élèves de Même Niveau) Math : **Prof. Quách Anh Hòa** (lic. D'ens ès Sc. Math.) Phys : Prof **Nguyễn Minh Trí** (lic. ès Sc Phys. et Math.) — Programme d'enseignement **Préparé Minutieusement** — Donnant de l'importance aux **Problèmes D'examen** S'inscrire à : 90 Bùi Chu Saigon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Dạy đan máy cấp tốc
(Để hợp tác ngay sau khóa học 1 tháng) phương pháp thực hành, dễ hiểu và đầy đủ. Hỏi số nhà 34/88 đường Trần bình Trọng Saigon (Chợ Quán).

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, Giáo sư Cao Thắng, tốt nghiệp Cao Học Đại Học Mỹ Quốc đích thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn tín, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự xiển lành nghề.

Sinh viên nhận dạy Toán Lý Hóa lớp đệ Tứ. Thư về: Ty 134/97 Yên Đỗ Sg.

Anh Pháp Ngữ
Riêng cho Sinh viên
Muốn du học tự túc hay thi lấy học bổng hoặc muốn trau dồi thêm sinh ngữ để tham khảo các sách báo ngoại quốc, hãy ghi danh tại 476 Hai bà Trưng Tân Định trước 2-12-68.

4-12 Luyện thi Đệ Thất (lớp mới)
29 Trần quang Khải Dakao
Bảo đảm thi đỗ. mới nhận học phí

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo dầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nhiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

Dạy Đan Máy Tự Động
Bảo đảm 1 tháng biết đủ kiểu áo nón vớ, bỏ bông pha màu lành nghề có việc làm ngay, có mở thêm lớp tối cho quí bạn bận việc ban ngày 136 Nguyễn duy Dương (An Đông) Cholon.

HÃY GHI TÊN DỰ HỌC
Pháp Văn Hàm Thụ Tú tài I, II
Do 1 nhóm G.S. cao niên phụ trách. Nhiều h v đã dự lớp đều công nhận kết quả tốt của lớp. Hỏi thể lệ và bài đầu : 50 Cách Mạng (tiếp xúc với cậu Anh, chiều)

MUỐN TRỞ THÀNH
Thông Dịch Viên
các ngành công tư sở, tòa đại sứ quân đội.
Ghi tên học tại :
— 657 Phan thanh Giản Sg từ 18g30
— 80 Nguyễn thái Học Sg từ 18g30
— 25 Ngô tùng Châu GĐ từ 16g
GS Võ văn Dũng phụ trách phương pháp tốc dịch Syntax.

Anh - Ngữ
Đàm Thoại Bảo Đảm
Chuyên dạy Đàm thoại Thông dịch và luyện thi. Bảo đảm kết quả. Nếu sau khóa học mà không nói viết dịch được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Dạy theo phương pháp Sư phạm mới. Thính thoại trực tiếp và đồ hình để tạo câu...v.v... Đồng thời học theo các bài đặc biệt chọn lọc và soạn riêng thật thực tế như : Xã giao, xin việc, thương mãi, nhà hàng, giải trí v.v... Đây là lối học lý tưởng, tạo cho mình có thực tài để đi làm, đi thi hay xuất ngoại đều thành công mỹ mãn. Có đủ mọi trình độ. Lớp Sáng - Chiều - Tối. Mời quý vị đến nhận thời dụng biểu gấp và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Chính Giáo sư Cử nhân đích thân phụ trách : **29 Trần quang Khải Dakao** (gần Cầu Bông).
Nhớ hỏi G.S. HOÀNG HIỆU

Sinh viên Cao học, tốt nghiệp Cử nhân Lý hóa, nhận dạy Toán Lý Hóa đệ Nhất A.B. Thư cho ông Phong 391/2 Trần hưng Đạo Saigon

Dạy Đan len Máy Và Cắt May Trường Mỹ Hạnh 522 Nguyễn huỳnh Đức (đường vô cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng Phú Nhuận).

Dạy đan máy bảo đảm có việc làm ngay cần thợ đan rành nghề. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của nối dài (Tân Định)

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI **2-12-1968**
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

MÁY Ô TỦ LẠNH

MÁY THỔI TÚI NYLON
Hiện đang sản xuất Bán rẻ hoặc Công ty cũng được. Cần nhiều đại lý chiếu Nylon 12 Hương lộ 14 CL

Bán 1 máy lọn điện từ chữa bá bệnh của Nhật, đặc biệt cho bệnh tê thấp người lớn và tê liệt trẻ em, ở Nhật mới mang về. Hỏi tại 376/5 Phan đình Phùng Sg.

Vấn BLOC máy lạnh từ 1 đến 50-HP do chuyên viên lớn tuổi đứng đắn lâu năm trong nghề đảm trách. Bảo đảm một tháng do Quang 329 Trần quý Cáp Saigon

Máy cày Fiat
Bán 1 máy cày Fiat 66 mã lực mới nguyên vừa kéo hãng đủ cày, bừa Déchaumeuse, 8 chảo Athen và bừa 24 chảo. Do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Sg ĐT 40.266.

Bán máy may ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại : MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chân bàn.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25 084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các đại công tác về lạnh và điện.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN
Hiệu Cummins 100KW 125K.V.A. 120-220-380volts 3 Phase. Máy hoàn hảo giá phải chăng. Xem máy tại Cơ Xưởng Ngọc Quang Xa Lộ (cách cầu Phan thanh Giản 150m bên trái)

Kiosk No 4 Nguyễn Huệ
Dùng toàn loại máy tự động chính xác sao lại các loại giấy tờ quan trọng của quý ngài trong thời gian kỷ lục. Khai trương Reduction 40%.

Máy Phát Điện
Bán đủ cỡ máy đèn từ 1 đến 45 K.V.A. điện thế 110/220v 220/380 chạy Diésel tiện dùng trong kỹ nghệ, và tư gia, có chuyên viên điện chỉ dẫn, kỹ thuật cao, xin do hãng quảng trung 37A Trần quang Khải (Tân Định Saigon ĐT. 40.266.

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai bà Trưng ĐT 40.559
Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Tủ lạnh mới nguyên, Hitachi Toshiba 140L. Sanyo 130L. bán rẻ. Hỏi 75bis cư xá Đô thành hông bót Vườn Chuối)

Bán rẻ một máy Bế đề cát hộp giấy, còn tốt giá 30.000đ. Coi máy tại 35/23 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán rẻ một máy điều hòa không khí 1 ngựa, còn tốt hiệu Frigidaire. Hỏi 22 đường Thi Sách 3 giờ chiều.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 127L một máy tính điện 10 hàng số một máy ảnh Roleiflex 2, 8 một máy thâu băng Sony nhỏ Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Bán thật rẻ tủ lạnh hiệu Général électrique 230 lít rất tốt. Hỏi 250 Hòa Hưng Saigon.

MỸ CÔNG
Có nhiều thứ máy : Lãnh mài các thứ Kéo, Tondeuse, Dao cạo, Lưỡi vật số, Kẹp móng tay. Mài bảo đảm. Bén hơn đồ mới, 177 Hậu Giang Cholon Bình Tiên.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Général Electric, 5 máy nước nóng hiệu Zenit của Italy. Hỏi số 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Bán Máy May
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Sơn tủ lạnh
Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hôi. Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 76A Cao Thắng Saigon Đ.T. : 92826

BẢO TRÌ - Sửa Chữa
— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh. Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Tủ lạnh Hitachi 140L Sanyo 127L kiểu mới giá hạ giao tận nhà. Đi đến 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô hẻm 5 lối 50m số nhà 199/4

Tủ lạnh nguyên thùng giao tận nhà. Giá rẻ đặc biệt. Sanyo 127L — Hitachi 140L Toshiba 140L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Máy ấp trứng gà máy ấp điện và dầu hôi có chuyên viên và kỹ thuật bảo đảm. Bán giá thật rẻ chưa đâu có. Số 155, đường Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon.
Ba Xuân Kính Mời.

Singer thêu may 1967 mới rẻ 21.000d Mobylette 67 sám 6500đ. Hỏi 84-K Phan Đ. Phùng Saigon.

Tủ lạnh Hitachi (26.000đ) Sony TC. 100 (Cassette xài pin và điện); Sanyo MR.400; TV Sony 9" (xài điện và bình) Sharp 12", Radio Zenith R.3000-1 (AM/FM 9 band). Magné Sharp 707 (stereo de luxe). Canon zoom 518 và Ciné Projector Canon S-2. Bán thiệt rẻ, 377 Lý Thái Tổ.

Điện + lạnh
TRẦN — HÙNG
142 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.
Do 1 nhóm chuyên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.
SỬA CHỮA : Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt — Máy nước nóng, quạt v.v..,
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm, giá hạ.
— Bao lãnh bảo trì máy lạnh hàng tháng.
— Đổi và mua các máy cũ.

TV - RADIO

Télévision HỒNG
CHUYÊN SỬA
Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

TV hư Gọi ngay ĐT 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Bán rẻ radio Zenith Transistor 8 băng 12.000. Hỏi Hùng Tiến 160 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Thật rẻ Bán một máy Radio Nivico Combiné ngoại quốc có hóa đơn gồm có Magné, tournedisque và Radio a M-FM xin hỏi 451 Lê văn Duyệt Sg.

Tiệm ăn sang cần mướn hoặc mua 1 Music Box. Liên lạc 180 Lê văn Duyệt Saigon ĐT : 41.969 từ 2g 5g chiều.

Akai X 1800SD, M9, 1710w loa Sonics AS.330(80w) CS33 (50w) CS 24 (20w) chưa khui. Bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 Magné Sony TC. 230 mới nguyên và 1 Pick-up có radio hiệu National còn tốt 54 Lý thái Tổ Sg.

Loa SP-200 CS77 Teac A1500 Akai x150D 1710w M.9 TK140U - 88U Sony 355 Sansui 2000 — 103/7 Phát Diệm.

Akai 345 Automatic reverse rất tốt. Bán rẻ. Hỏi 16/42 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sony TC 540 (kiểu mới) ; TC 355 ; Akai M-9 ; 150D, 1710W, 1800SD ; Teac 4010S ; Kenwood 60, 88, 140 ; Garrard 95, Loa Sansui, Sonics (80W) ; Pioneer 77 ; 33 ; 24. Tất cả mới tinh, bán thiệt rẻ 377 Lý thái Tổ.

Sony 540 Sony 355, 530 230. Teac 4010S. A1500, Akai 1800SD, Akai M9. M8. X1500D. 1710W. Loa Sansui SP.200, Sonic AS.330.S loa kiểu mới CS.77, CS.33, CS.24. Coran BX.200, AR4X. Keewood TK.140W, Sansui 1000A, 400, 2000, 3000, Shap, Sony kiểu mới. Hỏi 303P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La trước mặt trại Đống Đa đường Trần q. Toản

Teac bán 1 teac 4010S mới. Do 121 Trần qu. Khải.

Loa Pioneer CS33, Sonics 330 Akai 1800SD M9 1710 Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Akai M9. 1800SD. Sansui 500 (16000) 3000A, loa CSA31, SP20J, AS330, BX40, Panasonic (6000). 304/5 Hòa Hưng

Trung Tâm bán lẻ đủ loại truyền hình Denon, National, Sharp, Sanyo Hitachi. Đủ loại, đủ kiểu. Giá đặc biệt. Thủ Đô Truyền hình. 361A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình Sg.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhận) Đ.T. 40281. Có nhận thâu băng.

NHẠC THỊNH PHÒNG
Đủ loại Saxo, Guitare, Piano, Trompette, đặc biệt nhạc Nam Mỹ. Và các băng nhạc K.Đ., thời trang, tiền chiến, dân ca, ca Huế, hát bộ, chèo, tuồng cải lương đĩa và thâu sống, nhạc vũ trường, tân cổ giao duyên, băng học Anh, Mỹ, Pháp, Nhật. Nhận thâu và bán sẵn băng Cassette. HOA XUÂN STEREO SERVICE 211 Nguyễn t. Thuật Sg.

Teac 4010S Akai M9 mới nguyên trong thùng. Hỏi 13 Bùi t. Xuân Saigon ĐT 91445.

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800 SD M9 1710W X 150D Ampli Sansui 3000A Kenwood TK 140U Cassette Sony T.C 100 Sanyo 400 Loa Sansui SP. 200 CS77 Sonic 330. Tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Sửa TV số 1
Được tín nhiệm nhất, các loại TV, đã không sửa được, mang lại 169. Đại Lộ Chi Lăng P.N. Sửa và điều chỉnh như mới. Công việc bảo đảm. ĐT 40057 ban sửa lưu động.

SỬA TV TAPE RECORDER
Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwooq. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

Sửa T.V. đặc biệt
Nhận sửa tất cả các loại T.V. đã không sửa được. Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc, đồ phụ tùng, đủ máy đo Điện tử tối tân nhất. TV Mỹ sửa hết rung bằng phụ tùng do hãng sản xuất cung cấp giá rẻ nhất, tại TV Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu G.Đ. (cách chợ Ông Tạ 300m) bán phụ tùng TV đủ loại.

Rừng Tivi ! Rừng Máy !
Là nơi tập trung nhiều nhứt Saigon nhiều loại. Tivi đủ hiệu đủ cỡ từ nhỏ đến lớn đặc biệt có loại dùng Bình accu 12 inchs và nhiều loại máy đèn, máy bơm nước, máy đuôi tôm tiện việc cho những nơi không có điện hoặc bị cúp điện. Có chuyên viên chỉ dẫn cách xử dụng và sửa chữa công việc làm bảo đảm giá hạ hơn mọi nơi. Do Đạt Thành số 84C đường Công Quỳnh Saigon (xéo trường học Hưng Đạo)

HUNG SON'S RECORD
426 Minh Mạng Cholon
Thâu băng Mono, Stéréo, Cassette Cartridge. Đủ loại nhạc Việt Nam, ngoại quốc, nhạc nhảy v.v... Đặc biệt nhạc Việt thời trang, tiền chiến và Tr. C. Sơn do bạn Hung Sơn thực hiện lấy, Stéréo, tiếng vang (reverb) và tiếng vọng (écho), các bạn dù có ghét nhạc Việt khi nghe qua cũng phải ưa ! Với các bạn sành nhạc đòi hỏi 1 kỹ thuật thâu thanh tinh vi, tốc độ chậm mà nghe vẫn hay như tốc độ nhanh, không ù, không bể tiếng, không ấm quá, chúng tôi với 1 kỹ thuật thâu thanh cực kỳ tinh vi, trang bị 1 hệ thống máy móc tối tân và 1 écho (tiếng vọng) đã từng 12 năm lăn lộn trong nghề nhạc, có thừa đủ khi năng để phục vụ quý bạn ! Chúng tôi cam đoan quý bạn sẽ không cảm thấy phí thời giờ khi đã ghé tiệm chúng tôi. Đặc biệt tiếp khách 24 giờ / 24 giờ.

XE

1 Dauphine EB bán tại 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ đi hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái tại hiệu Hùng Vân.

Cần thuê gấp 3 du lịch và 2 Microbus tình trạng tốt, giá cao, giới thiệu thẳng với ngoại kiều, ký giao kèo, dùng xe ngay. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Sg.

Cần thuê nhiều xe du lịch Toyota, Volkswagen, Mazda, Daksun...giá cao. Hỏi 333 Công Lý, Đ.T. 20683.

Có xe đi lại có tiền, Bạn không trông được. Bán : Ford 58, Buick 59 luôn tài bến Nguyễn Huệ hay đổi một 404, ID19, Mustaug, Mercecles đời 66, 67, 2 Vespas 3 bánh 175 đời EE luôn tài bến số hông, lộ trình Saigon Phú Nhuận tiện cho tài xế tự lập, Galiath, lam máy đồng sơn nệm mới làm tiệm đông con, chở hàng mướn. Xe tốt cả, bao sang tên. 19 Võ Tánh Sg. Đ.T. 92963 (sáng).

Prefect NBR sơn đồng máy toàn hảo 111 Phan thanh Giản Dakao.

Volkswagen EA....71 cư xá Đô Thành Saigon (Vườn Chuối).

Bán Peugeot 203 du lịch tình trạng tốt, có radio số mới EK 6292. Hỏi 348 Phan đ. Phùng Saigon.

DKW Junior de luxe Radio EB.9..bán 538 Phan đình Phùng Saigon.

P.203 du lịch máy và vỏ, thật tốt giá 175.000đ 534A Hồng thập Tự Saigon.

Bán xe MG Sport EB còn tốt 188 Trần quang Khải.

Bán rẻ Vì đi xa, bán rẻ xe 2 CV Fourgonnette số ER, hoàn toàn tốt. Hỏi 114A Tân Định Saigon.

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T.: 21124

FIAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 229 Trần Hưng Đạo.

Qui Nhơn cần bán xe Volkswagen loại du lịch tốt. Xin hỏi ô. Thố Tòa Hành Chánh Bình Định hoặc nhà ở số 134 đường Lê Lợi, Qui Nhơn.

Bán xe Mercury Velant Auto Matique máy lạnh Radio còn mới nguyên, Hỏi và xem ở 52 Trần Cao Vân Saigon.

Bán xe Toyota Hi-lux, Pick up bao sang tên, giao xe tại hãng. Hỏi 762C Bến Hàm Tử CL.

Bán Microbus Volkswagen Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định

Bán gấp Camion Mercedes còn tốt EG-5. Hỏi 154 Bến Nguyễn Duy Chánh Hưng.

Xe hư nhớ garage Công Tạo quẹo cầu Phan thanh Giản 300m, chuyên số tự động máy, đồng, sơn, điện, nệm. Thợ tuyển chọn hợp tác làm lấy. đặc biệt dịp khai trương.

Bán 2 xe bồn EC và ED chở dầu đang chạy. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán Toyota Corona du lịch EE-5 số radio tự động 800 Fammiliale EG — Consul 315 EB hay đổi các loại xe hơi cũ và xe 2 bánh, tại 116 Cao Thắng vô hẻm 20m kế rạp hát Đại Đồng.

Simca (1000) EB toàn hảo bán, 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Volkswagen NBW mang số EB màu trắng rất tốt 111 Phan thanh Giản Dakao

Hillman dư dùng cần bán 1 xe Hillman đời NBO... tình trạng tốt. Hỏi 94 Bùi thị Xuân Sg sáng 8g — 11g chiều từ 18g Đ.T. 93.713

Cần mua xe

Vespa, Lambretta, giá cao, trả tiền ngay (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Corona Pick-up EH thật tốt bán gấp 534A Hồng thập Tự Saigon

Peugeot 203 E.J. 9 nút, toàn hảo cần bán gấp. Hỏi tại 237 Võ di Nguy P.N.

Land Rover số X

Bán Station Wagon L.R. Chassis Court 67, có máy lạnh Radio, hoàn toàn như mới, đã đi 12 ngàn c/s. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần mua các loại xe hơi Toyota Mazda, AU DI, Peugeot 403 404 203, mua cả Vespa, Lambretta. Tại 118-120 Cống Quỳnh Đ.T. 22.111 (đem xe hay cho địa chỉ).

Mazda D-1500 EH Anglia Faufoulte EB-7084. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

65.000đ cần bán gấp 1 Traction 11L mới làm máy. Hỏi Ô. Tư, 358 Nguyễn duy Dương Cholon.

Tam Hiệp

Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe hàng, công việc làm kỹ và mau lẹ. Số 712 đường Lục Tỉnh.

Thuê xe

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhiều xe còn mới : Jeep, Microbus, Du lịch (Datsun, Toyota, Mazda, VW-P.404, Fiat, Mercédès...) giá cao từ 30 — 40 ngàn một tháng, mướn dài hạn, săn sóc xe thật kỹ lưỡng. Đem xe đến gặp Haico Office 109 Nguyễn th. Học Sg. Tél 21373.

CHEVROLET CAMARO 68

Command tại Mỹ El... màu vàng chanh, đủ tiện nghi, máy lạnh, radio xuất ngoại bán : Hỏi Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng ĐT: 40559, miễn trung gian.

Floride EA 5.. du lịch 2 mui sơn mới, Vỏ Michelin + radio, giá 480.000đ. số 534 Bà Hạt Cholon.

Bán xe Peugeot 203 số máy một triệu rưỡi. Toàn hảo 90 Võ Tánh Phú Nhuận,

Bán Jeep Cabô trên EH.. Chassis long. Xe mới toàn hảo giá rẻ. Hỏi ô. Khải giờ làm việc 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Dauphine NBW bán gấp giá rẻ 520 Hồng thập Tự Saigon.

Morris Fourgonnette chạy dầu EE 6272 (1 đời chủ) bán. Xin hỏi và coi xe tại 386/3D Trương minh Giảng SG. ĐT. 41.569.

Bán Opel Record đời EA có Radio tại 118 Cao Thắng kế rạp hát Đại Đồng vô hẻm 20m.

Công Ty Kỹ Nghệ Giấy Việt Nam 20-24 (lầu 4) Nguyễn công Trứ Saigon. Đ.T. 21644. Cần mua 1 xe du lịch Peugeot 404 hoặc Fiat 1500. 1968 hay sưởi 1967.

Borgward NBU, 1 đời chủ tốt nguyên 220.000đ. Hỏi 194 Lý thái Tổ Sg.

1 xe Jeep ED

Có thùng bán. 107C đường Phú Thọ C.L.

Bán xe Nhựt Camionnette chở 1 tol. giá 280.000đ. và lựa phẩm giá sức, có xe đưa tận nhà. Hỏi 638 Hậu Giang (Cholon).

Cần mua các loại xe hơi mới cũ từ 600.000đ. trở lại, giá cả xong trả tiền ngay 5 phút. Tại 118 Cao Thắng kế rạp hát Đại Đồng vô hẻm 20m.

P.203 toàn hảo bán rẻ 520 Hồng thập Tự Sg.

Miễn phí

Tái đăng bộ các loại xe tự động có số từ NA., NB lấy số mới, để giúp quí vị khỏi mất thì giờ, chúng tôi hoàn toàn giúp miễn phí. DẠY lái các loại xe tự động, bảo đảm chắc chắn, nơi đáng tin cậy và đứng đắng nhứt, hầu giúp quí vị được hài lòng. Liên lạc nơi VẠN KIM Trường dạy lái xe. Số 2 Nguyễn thiện Thuật Saigon Đ.T. : 25.637

Dư dùng bán 1 xe Borgward 100 ngàn và 1 xe Jeep Ambrulame 200 ngàn hỏi số 161 Trần nhân Tôn Cholon,

Bel Air 58 NBV, hoàn toàn tốt bán, hỏi 130 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 xe Volkswagen microbus N.C.D. bằng kiếng, đồng sơn, máy mới làm, đang rodage. hỏi Garage TIẾN 58/2 xa lộ Thị Nghè trước cửa nhà biến điện. Cách cầu Phan thanh Giản 300 thước.

Bán Ford Falcon

61 Satation Wagon có máy lạnh toàn hảo thích hợp cho gia đình đông người, có bán nệm và tựa xe hơi của Nhựt bao volant xe đủ màu đẹp, xin mời lại coi Đức Trung Lê Văn Duyệt Saigon (ngả sáu)

Bán 2 xe vận tải nặng Inter còn mới. Hỏi 12/7 Bùi Viện Saigon

Cho thuê xe du lịch. Chuyến, giờ ngày. Đi xa, gần. Giá phải chăng. Phú Hải 395 Trần quí Cáp Đ.T. 90.689.

Taunus 17M Super EB. Toàn hảo.369 T.M. Giảng, Đ.T. 41.401, giờ làm việc.

Bán xe Taxi 4CV, xem xe tại 7 Nguyễn trí Phương Cholon.

Bán Desoto du lịch đời (NBL) EK toàn hảo 27 Bùi thị Xuân Saigon.

Dauphine ED bán. Hỏi ông Cao trong giờ làm việc 35 Hậu Thuyên SG.

Bán xe Quá rẻ 350 ngàn xe Benne Dodge 500 đời EB đang chạy coi xe và thương lượng nơi 90D Hiền Vương T.B

2 CV EK dư dùng, tốt, giá 200.000đ. 274/4 Công Lý Tel. 40.269.

Bán gấp xe hơi hiệu Standard • 8 •, giá phải chăng. Hỏi : 313/40B đường Nguyễn Trãi Cholon.

250.000đ Vauxhall NBU. Hỏi 72/5F Nguyễn đình Chiểu Sg.

Cần thuê dài hạn xe vận tải nhẹ loại bít bùng không mới nhưng tình trạng máy móc, đồng, vỏ ruột phải hoàn hảo. Hỏi 84B Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè. Miễn trung gian.

Bán 1 Fiat 125 — 1 Fiat 850 coupé, xe chưa đi, coi xe tại 182/28E Trương minh Ký G.Đ

Bán Peugeot 203 có radio, vỏ ruột nệm, sơn, đồng, máy móc toàn hảo mua xong đi liền. Hỏi ông Khai 43 Tú Xương Saigon.

Peugeot 404 EI 2000km còn rodage radio Consul Cortina EE radio — 404ED 6. — 403EB — Mercedes 220S EE radio. Toyota corona : EE.3 222 Trần quang Khải cần mua Vespa Lambretta

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Xe NTB - TN - T - X NT ngoại quốc ra VN... Mất thẻ Tanh, điều chỉnh máy giấu. Nơi tín Thiệm (ô. Sáu — ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (địa chỉ cũ 141 Nguyễn Thông)

Salon XE HƠI Cống Quỳnh

Số 118-120 đường Cống Quỳnh Đ.T. 22111 (ngang trường Hưng Đạo) nhận : Mua - Bán - Đổi - Gởi các loại xe hơi, Hiện có nhiều xe tại tiệm, gửi huê hồng nhẹ,

Kính mời quý khách

XE - SCOOTERS

Bán gấp Lambro 550, 2 EG, EH bản trắng, 1 Lam trần 90.000đ Hỏi 479/59B Hai bà Trưng Saigon.

Bán Vespa NA. Pháp, đồng, sơn máy toàn hảo 25,000đ 1 máy chữ điện IBM executive Remington 66cm 518/299 A Sư vạn Hạnh

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 xe Lam EH và ED hỏi 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Suzuki M-12 đen còn tốt bán rẻ, 165 Nguyễn Lâm Cholon (đối diện chợ Nguyễn tri Phương).

Vespa-50S bán rẻ 40000đ tại Kim Long. 520 Hồng thập Tự SG

Không người trông nom, bán rẻ 1 xe Sinh tố đỏ đô. Hỏi 182A Trương M. Ký PN.

Cady 13.000đ. Hỏi tại 327/9B Sư Vạn Hạnh ngoài giờ làm việc.

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, dây, kết và dè. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Suzuki 12

Màu đỏ bán rẻ, có số đăng bộ SA đã chạy 6000 cây số, 54 Tự Đức Dakao.

S90 bán xe toàn hảo. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký Phú Nhuận lô K.

Bán Vespa Super EF 6.. hoàn hảo mới đi 5000km. Hỏi 140B Công Lý ngoài giờ làm việc.

Tối tân nhứt

Rửa xe bằng máy hơi nước nóng chuyên sơn hấp điện — Làm máy lambretta Vespa. Lợi Tiến Thịnh 147-A Hồng thập Tự xem chơi.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Honda ! Honda !

— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.

— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ

— Máy phát điện Honda bị hư. Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:

TRANG AN MOTOR

562 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)

—Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ Kỹ thuật bảo đảm—Mau chóng—Giá hạ.

— Đặc biệt Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E 300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Nhường Lambretta. X 150 mới lấy xe tại hãng. Hỏi 55 Hiền Vương, Saigon.

Bán Lambro 550 EG. 8. Hỏi ông Quyết Phòng thí nghiệm Bệnh viện Hồng Bàng CL.

Mobylette xanh 19 000đ. Hỏi 19B Nguyễn Hoàng Saigon.

Tiệm sửa xe Song Vũ gần nhà thờ Ba Chuông 245 Ter Trương minh Giảng có bán 1 xe Mobylette và 1 Honba Dame

Goebel đi xa bán gấp 1 Goebel còn tốt. Hỏi 438 Hai bà Trưng Tân Định S.G.

Bán 1 Suzuki M15 xài rồi giá rẻ. Hỏi Bà chủ Vạn dân 7 Bùi Chu Saigon.

Phụ tùng xe Nhật Honda, Suzuki, BS v.v., bán sỉ và lẻ thật đầy đủ giá phải chăng. Xe Nhật nguyên thùng đủ hiệu. Bán giá sỉ đặc biệt cho các tỉnh. Mời đến Sanh Hưng 541 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp chiếc xe Goebel 7000đ. Tại số 40/38 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Saigon.

48.000 Bán Lambretta ED Hỏi 155 Trần quốc Toản Saigon

Vì thiếu người trông nom. Bán 1 xe Liên Hiệp số EJ 9390 và luôn cả 1 cổ phần của Công ty cho mướn tiệm uốn tóc hoặc bán đồ đạc giá rẻ. Hỏi Phở Gà 87B Quốc lộ số 1 Biên Hòa.

linh tinh

Gà nhập cảng từ Do Thái là xứ có nhiều trại chăn nuôi nổi tiếng trên thế giới. Giống khỏe, dễ nuôi, màu trắng, nâu, vàng và đốm trắng. Nuôi 9 tuần lễ nặng 1.800. Đã có licence và mở ngân khoản, giao hàng trước 10-12-68. Nhận đặt cọc tại 253 Võ di Nguy Phú Nhuận.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184,

— NHÀ HÀNG —

DUY BAN — Có máy lạnh —

Giá phải chăng

81 Đinh tiên Hoàng Đakao-Saigon

● Đặc biệt không dầu bằng :

Thứ Tư và thứ Năm mỗi tuần :

Cary Gourma Hindou

(Cary Ấn Độ)

Thứ Sáu thứ Bảy và Chủ Nhật :

Bouillabaisse Marseillaise

Đầu bếp do ông Bạn trứ danh nhất Hà Nội. Ex Cuisine la Bonne Casserole Hà Nội.

Bán gà con các giống ngoại quốc từ 1 tuần đến 2 tháng. Các thức ăn đầy đủ chất bổ theo công thức tân tiến. Đủ loại thuốc cho gà. Chỉ dẫn bí quyết chăn nuôi. Địa chỉ số 16 Trần nhân Tôn Cholon.

Nhận nấu cơm tháng 6.000đ. và 4.500đ. mỗi phần. Thức ăn tinh khiết. Thay đổi mỗi ngày, do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe giao đến tận nhà. Xin hỏi số 2 Nguyễn thiện Thuật Gia Định và 25 đường Pasteur Sg. trong giờ làm việc. Đ.T. 20.292.

Mỹ Hạnh

QUÁN ĂN CA NHẠC

Số 1 Tôn Th Thuyết Khánh Hội Phần Ca Nhạc Khai Trương Ngày 1-11-1968.

— Ban nhạc chọn lọc, ưu tú. — Ca sĩ trẻ đẹp, duyên dáng với nhiều giọng ca thật độc đáo, thật truyền cảm. — Chương trình ca nhạc mỗi đêm thật hào hứng, thật đặc sắc.

Chủ Nhân Kính Mời

Đàn Piano Yamaha 95.000đ Xyla phone 90.000đ 7 tầng pho đèn neôn (lớn) 6 Bóng đèn Tím Hóa học. Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 23283.

Bán bàn đá banh tay bàn Bida Tây Bida Mỹ, banh Ping Pong và bán phụ tùng. Hiệu Phương Mai 223/4 Bạch Đằng (Gia Định) ngang nhà thờ Hàng Sanh cũ.

Máy ấp Ba Xuân

Hãy cảnh giác bọn gian thương lừa gạt. Làm gì có máy điện tử ấp gà. Chỉ có máy dầu, máy điện do Ba Xuân sản xuất bán khắp Saigon. 250 trứng 7.000đ — 500 trứng 15.000đ — 1.000 trứng 25.000đ. Ráp thêm lò điện trả thêm 1.000đ. Hỏi và xem tại 155 Tôn t. Thuyết.

Chuồng gà thợ chuyên môn đóng chuồng gà lớn nhỏ. Hỏi chủ Ngâu 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim

Cần Bình thủy nước Sôi ?

Quí bà nuôi con bằng Bột gạo lức (chín) hiệu Tâm Phương có đủ các thứ đậu và bột sen làm trẻ em nhuận trường, ngủ ngon. Bột chín sẵn, chỉ khuấy nước bình thủy, rất tiện lợi. Xin nhớ nhãn hiệu Tâm Phương, có gái cười. Có bán khắp nơi.

Trứng gà giống

Có bán trứng ấp tại 30-32 Thuận Kiều Cholon.

Lịch 1969

Hãng lịch **Chấn Hưng**

Chuyên thực hiện đủ loại lịch ; Phong cảnh Việt Nam và Ngoại Quốc loại nào cũng có.

NHIỀU KIỂU MỚI LẠ

Nơi coi mẫu đặt hàng : Hương Quê 329 Trần quý Cáp Saigon (Cổng xe lửa số 3).

Chi nhánh : Tinh Hoa 647 đại lộ Pétrus Ký Saigon.

ĐẶC BIỆT GIÁ RẺ.

CÀFÉ VINH, NHẠC TRẺ

Khai trương, ngày ngày 4-12 tại 399/13 Phan đình Phùng,

VINH kính mời

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**

102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21 462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt : bớt 30% cho sinh viên xuất ngoại.

Muốn xuất ngoại

Hãng • Saigon Tours • 50 Công Lý Saigon ĐT 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Gà Gà Thanh Trúc 13B Trần Quốc Toản. gà con mới về 1 tuần tới 4 tuần. bán đồ thuốc và thực phẩm gia súc.

Gà ngoại quốc Gorp. Brown Shell, Cornish. New Hampshire...loại ăn thịt và đẻ đủ cỡ (gà con giá chánh thức). Có gà ta vừa rồi. 29 Đồn Đất Saigon.

Gà giống New Hampshire Brown Nik Leghorn (đẻ sai 250 trứng 1 năm). Hỏi tại Kim Long 520 Hồng Thập Tự.

VŨNG TÀU

Phòng mạch Bác sĩ Trần Tiến Cảnh 28 Duy Tân Vũng Tàu.

Bán giá rẻ gà con và mua gà thịt ngoại quốc. Hỏi 57-59 Hàm Nghi Saigon Đ.T 91.849.

NHÀ IN BBC

212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon in rẻ đặc biệt đủ các loại thiệp Cưới, mời, chúc Tết, Giáng sinh, và giấy tờ, sổ sách, Kinh thánh, Kinh Phật, tuần báo, theo quan điểm mới Cubic Revolution of Educo Culture.

Nhà In thiệp cưới BBC's Wedding Card kiểu 1969 Alamode nhứt, lạ nhứt và rẻ nhứt Saigon. Vị nào ghét áo gấm và đồ cổ lỗi thời, xin mời tu thiệp cưới BBC tại nhà in Tân văn Hóa BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon là nơi in đúng chánh tả nhứt đủ loại giấy tờ, sổ sách, kinh thánh, tuần báo bằng các tiếng Anh Pháp, Tàu, Việt.

Mùa cưới.. cưới

Muốn đổi bữa ăn hay đặt đám tiệc xin mời quí vị đến.

NAM ĐÔ TỬU GIA

Với thực đơn Tây, Tàu do đầu bếp Trung Hoa đã từng giúp việc cho nhiều tửu gia ở Đô Thành đứng nấu.

— Phòng trang hoàng thanh lịch cho 200 thực khách.

— Chỗ đậu xe rộng rãi.

— Đặt từ 10 bàn được ưu tiên chiếm trọn phòng.

— Có máy phóng thanh cho mượn không tính tiền

— Có sân khấu cho mượn để trình diễn ca nhạc

— Có nhạc thính phòng giúp vui.

Giờ mở cửa : Trưa từ 11 giờ tới 14 giờ. Chiều 17g — 22g 199-205 Đ.T. Nguyễn thái Học Saigon (góc Phạm ngũ Lão) Đ.T. : 24.195 và 25.505.

Cần Sang gấp 1 căn phố trệt lầu, đủ tiện nghi, đẹp khí an ninh, lịch sự. Luôn cả đồ đạc hoặc không. Hỏi 11F Nguyễn Biểu Chợ Quán

Sang phố một tiền đường trước mặt nhà thờ Thị Nghè tiện mở phòng mạch, nhà thuốc. Tây tiệm vàng, cầm đồ đủ tiện nghi. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè.

Lời ngay 200.000đ. Quầy hàng lý tưởng, 2 mặt tiền, đẹp nhất, lầu 1 Crystal Palace sang giá vốn. Bán Noel và Tết lấy lại vốn liền. Sẵn tiền cũng không có dịp thứ hai. Hỏi bà Mùi 80 Nguyễn công Trứ Saigon.

PHỐ SANG 3,50x15 đủ tiện nghi giá nhứt định 100.000đ. số 634/18 đường Phạm văn Chí Cholon.

Cần sang gấp 1 Bar đông khách trong khu giải trí tại An Khê (Qui Nhơn) vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 88/10 đường Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết Ngân

Sang nhà hàng Tân Cảng đầy đủ dụng cụ mở nhà hàng 15m ngang 25m sâu tiện nghi đầy đủ, Hỏi tại nhà hàng 124 Xa Lộ Hùng Vương.

CẦN NGƯỜI

Dược sĩ cần người hợp tác để mở nhà thuốc tại tỉnh. Hỏi 187/12 Cô Giang Saigon.

Cần thợ rành cắt may âu việt phụ nữ hợp tác may chia. Liên lạc 548 Phan đình Phùng Sg.

Cần gấp 1 người chuyên môn giữ em. Hỏi 384/75 cư xá Kiến thiết Công Lý Sg.

Cần 1 chị bếp người Bắc nấu cơm thạo lương 4000 đồng 1 chị trông em người Bắc sạch sẽ lương 3000đ Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 chánh, 2 phụ, móng lương rất cao, Balê uốn tóc Tây Ninh,

Thợ lành đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, đóng giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Cần 1 bà Bếp. Nếu ăn Tây, Tàu, biết làm bánh. 27D Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Cần thợ may

Cần nhiều nữ thợ may biết ráp quần tây (đồ chợ), có tiện nghi ăn ở tại chỗ. Xin liên lạc : Q.25 Cư xá Vĩnh Hội Quận Tư Saigon.

Cần một thợ điện đứng tuổi trông coi một khách sạn ăn và ở tại nhà chủ. Hỏi 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Gia Định

Cần một chị khoẻ mạnh để làm việc vặt, lương cao. Hỏi 672 Phan thanh Giản.

Cần 1 người giúp việc nhà sạch sẽ, kỹ lưỡng và đứng đắn khoảng ngoài 30 tuổi. Hỏi 17 Trần quốc Toản Saigon.

Cần một tài xế nam hay nữ lái xe nhà (xe nhỏ làm việc buổi chiều mỗi ngày. Hỏi 27 Lê Thạch chợ Xóm Chiếu Khánh Hội.

Cần 1 thợ máy lạnh thật rành nghề lương tháng từ 15 đến 20 ngàn đồng, và 1 phụ thợ từ 5 đến 7 ngàn đồng 1 tháng, hỏi ông Nghĩa số 48/4 đầu đường ngã tư Bảy Hiền nối dài lên trại dù từ 12, giờ đến 6 giờ chiều.

Cần nhiều Nữ thư ký thông thạo Anh Ngữ, làm việc tại Phan Rang, lương từ 10 đến 15.000đ Hỏi ETS Mai Hanh 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà lương hậu. Địa chỉ bà Hộ 386/24 Phan thanh Giản Sg.

Cần giáo sư tốt nghiệp các trường Đại học ngoại quốc về môn Anh ngữ đã có kinh nghiệm dạy về Anh văn đàm thoại. Xin liên lạc gặp Anh văn Nam Kym tại 38 Đặng Tất (Tân Định).

Cần 2 cựu nữ sinh Marie curie kèm trẻ 10è và 11è. Tiếp tại Autochic 189 Nguyễn thái Học Saigon 6-8 giờ tối.

Cần 2 người thợ hớt tóc đứng đắn, tiệm toàn khách ngoại kiều hỏi Charliés 134 Cách Mạng Phú Nhuận.

Nhà hàng ăn lớn cần mướn nhiều cô chạy bàn biết tiếng Anh. Hỏi 104E Cách Mạng vào buổi chiều.

Câu Lạc Bộ

Quân đội tại Gò Vấp cần :

— 3 Thiếu nữ chạy bàn.

— 1 Bếp chánh lo cơm bữa, nấu phở và quà sáng.

— 2 phụ bếp. Không rành nghề miễn tới.

Ưu tiên cho người địa phương và có thể ở lại đêm. Hỏi 180 Lê văn Duyệt, Saigon. ĐT số 41969 từ 2 tới 5g chiều.

Cần Tài xế lái xe nhà và vận tải nhẹ I.T.500 trong phạm vi Saigon Gia Định. Hạnh kiểm tốt, lái giỏi. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon,

Cần phụ nữ giúp việc nhà. Nhà rất ít người. Hỏi 184 Yên Đỗ.

Cần 3 thư ký biết nói tiếng Anh : Nam hoặc Nữ 2 làm ngày 1 làm đêm 3 người giúp việc nhà. Hỏi Ô. Thắng 54 Đặng Dung Saigon.

Cần thợ máy lạnh

thợ quấn môtơ thật giỏi, lương 10.000đ đến 20.000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần một nữ dược sĩ. Việc làm tại Saigon. Thù lao phải chăng. Xin liên lạc với cô Lan Hương 84B Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè vào buổi chiều

Cần 1 cậu bé 14-16 tuổi để bán hàng và sai việc vặt. Hỏi 29 Phạm ngũ Lão Saigon

Cần chef bếp nấu món ăn Pháp, Ý, có nhiều năm kinh nghiệm. Ngoài tuổi quân dịch. Xin liên lạc 76C Lê thánh Tôn Saigon từ 11g đến 3g hoặc từ 6g đến 10g tối

Cần 1 em trai 1 em gái chạy bàn. Hỏi Văn Nam 121 Cống Quỳnh Saigon

Cần 1 cô đứng bán hàng viết chữ đẹp 1 chị bếp. 1 em trai làm việc vặt biết chút ít Anh ngữ, không thạo miễn tiếp. Hỏi 168 Gia Long Saigon.

Cần chị làm việc nhà nấu ăn, nhà ít người, lương hậu. Hỏi 34 cư xá Thanh Bình, hẻm 143 Ngô tùng Châu, Xóm Gà, GĐ.

Cần 1 nữ sinh viên chương trình Pháp kèm Français Anglais Math cho 3 em gái 6ème 1101 Trần hưng Đạo (trước 9h).

Cần tài xế lái xe nhà đứng tuổi lương hậu. Hỏi số 700 Phan thanh Giản Saigon.

Cần người

Hãng Korins Corporation, chủ thầu chính với Pacex cần tuyển ba mươi chuyên viên máy thêu Zig Zag, sáu thợ thêu phù hiệu, mười chuyên viên cắt may Quân phục, mười thợ làm phù hiệu trắng men và một số kỹ thuật gia khác. Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch, nói được Anh ngữ và làm ngoài Saigon. Xin hỏi : số 8 Phan Ngữ Dakao, Saigon.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Dược sĩ cần hợp tác với 1 dược sĩ để mở Pharmacie tại Saigon. Xin hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu PN.

Cần gấp Thông dịch Viên (Anh - Việt) (đã từng phục vụ ngành Hải Quân càng tốt). Thư Ký đánh máy (chữ Việt). Họa — Sĩ (Illustrator). Chỉ tuyển dụng người có khả năng nhiều kinh nghiệm và đứng đắn, hương cao tiếp xúc trực tiếp: 169 Hiền Vương Sg.

Cần 1 người giữ em. Xin hỏi 37 Phó cơ Điều Chợlớn.

Cần 1 cô thông thạo nghề đứng bán hàng vải, biết tiếng Anh chút đỉnh, tập sự miễn đến, Số 143 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cơ sở Đại Hàn

CẦN : 2 nữ thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên, khoảng 20 tuổi lương hậu, phải nói được Anh ngữ. Hỏi 194 CôngLý từ 12g đến 19g.

Thợ may cần gấp 2 cô thợ giỏi. May áo đầm trẻ em. Lương Khoán cao. Làm tại nhà chủ, không rành miễn đến. Hỏi buổi sáng. 357 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Giáo sư kèm toán cho nữ sinh đệ III tại tư gia. Điều kiện do 36 Lê văn Lễ khách sạn Diên Hồng Biên Hòa.

Cần gấp Cần 1 người giúp việc biết nói ít tiếng Anh hay Pháp, ở lại đêm. Độ 30t, có kinh nghiệm Hỏi tại 72/7D, Nguyễn đình Chiểu Sg

Cần một nam thư ký từ 35t. trở lên biết đánh máy. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần thợ may áo dài VN làm việc tại Dakao không kinh nghiệm, miễn đến. Xin liên lạc ; 76C Lê thánh Tôn Saigon (từ 11g. đến 2 giờ hoặc 5g. đến 7 giờ).

Cần dùng 1 người thợ quết vôi khéo biết pha màu, đi được thang giây quết song. Hỏi 146B Pasteur Saigon.

Cần 2 giáo sư dạy Anh văn đàm thoại (buổi tối) Hỏi ông Cát 277A-283A đường Hậu Giang Cholon.

Cần 1 thợ chánh lương cao, 2 phụ giỏi 4.000đ. đến 5.000đ. 9 Lê Thị Riêng chợ Xóm Chiếu.

Cần tài xế xe du lịch kinh nghiệm (không tiếp tập sự). Hỏi 132 Hồ văn Ngà Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên đi Vũng Tàu bao ăn, ở, có lương. 193/7 Công Lý hẻm Đạo Bahai. Tân Định.

Bar Việt Tiến 3 công trường Mê Linh Saigon cần nhiều nữ chiêu đãi viên.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, hiểu sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, Xóm Cùi—Bar Nam Mỹ VũngTàu.

Bar đông khách

Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh để bán quán giải khát. Hỏi 192-194 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Lô từ lập mới. Hỏi cô Bích Thủy.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên biết nói tiếng Anh bao ăn và ở lâm việc tại Phú Thọ hỏi tại tiệm may Phúc Trinh 136/5G đường Lê thánh Tôn Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long.

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Bâu.

Bar ở Qui Nhơn

Đẹp lịch sự đang đông khách có máy điều hòa. Cần thêm 20 chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Bao ăn ở, điều kiện dễ dàng địa điểm, Liên lạc 147 Đề Thám Sg. lầu 3 số 147/A16. Hỏi bà Liễu, từ 11 giờ trưa đến 17g chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi Phan Thanh Giản, Hẻm 482/1. Hỏi Cô Sương.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai b. Trưng Sg

Thiên Minh Bar

Số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên.

Cần

Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu. Hỏi Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội

THUỐC

Thuốc gội đầu và thuốc ép tóc rất tốt Bán tại 475/26L Trần quốc Toản Cholon.

Chuyên trị phong ngứa

Lở, nhức xương gân, ù tai, đau đầu, lao trí, lao lực, yếu sức trị mau mạnh. Thuốc Phong ÔNG LANG TÀI tín nhiệm. 182 đường Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mũ, nghẹt, thúi, có thịt dư Nhà thuốc Đô Nam. 146 Võ Tánh Saigon.

Thuốc trừ gầu, sạch trứng tóc, hết ngứa da đầu, ngừa rụng tóc, tóc cứng sẽ mềm. Bán tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lâu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon, Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; Nám canh, dễn dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 489B Lê văn Duyệt Sg.

Khóc đêm

Trẻ con nóng vì ban và Đẹn nên thường khóc đêm. Gia đình phải lo lắng nên tìm Bà Hồng trị một lần là dứt bệnh 104/9 Ng văn Học GĐ.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt. khi dơn khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N 964 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964

Cho Vay ... thế ... ba triệu bạc. Cho thuê tầng trệt căn phố lầu ở đường Bùi quang Chiêu. Hỏi 394 Nguyễn công Trứ Saigon, Sáng 10 đến 12g chiều 4 đến 6g, trừ Chúa nhựt.

Thành Tín số 563 Đại Lộ Trần hưng Đạo gần Ngã Tư Nancy nơi sản xuất bông cườm kiểu mới đẹp hợp thời trang giá đặc biệt

Giáo viên ở Saigon cần hoặc chuyên với 1 đồng nghiệp ở Ban Mê Thuột không điều kiện. Xin hỏi O. Lân 91/10 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh do người lớn tuổi và y tá chăm sóc kinh nghiệm, kỹ lưỡng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon

Xuất Ngoại ???

•SAIGON EXPRESS• Hãng du lịch và Lữ hành Hội viên IATA 12 Ngô đức Kế (Saigon) ĐT : 24.401. — Giúp làm thủ tục xuất ngoại mau chóng — Vé bay sinh viên giảm 25% — Vé bay khứ hồi Sg — Tokyo — Sg : 35.252VNđ. (giá trị 30 ngày) — Du lịch Âu Châu và Á Châu.

Leica M3 còn mới với ống kính Summicron F:2/50mm, Summaron F:2 8/35mm và phụ tùng Ô. Ly 8 Tự Do Điện Thoại 25.837

Gà nuôi tết gà nhập cảng một ngày. Đặt mua tại 68/3 Trần quang Khải Saigon

Gà Gà bán gà con từ 1 ngày đến 3 tuần mua trên 1000 con tính giá đặc biệt. — Bán chuồng gà, máng ăn và thực phẩm, giá phải chăng. — Bán đủ thứ thuốc phòng bệnh, trị bệnh và bổ cho gà. Thanh Tâm 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon,

Võ chai

Lave, nước ngọt, Coca : Mua và bán sỉ lẻ Kim Chi 309/3 Bạch Đằng (xã trước bót Cảnh sát Hàng Xanh) Gia Định.

Quà quý gì bằng mua lịch kim khuê tặng ai cũng thích.

GÀ CON NHẬP CẢNG

1 ngày lông vàng, mau lớn, nuôi kịp Tết nhận cọc tại 22 Bùi Viện Saigon giao gà trong tháng 12/1968.

Gà loại Cornish, mau lớn, dễ nuôi, đã chủng ngừa dịch tả, trái, cở từ 2 tuần đến 1 tháng. Hỏi mua tại 425/7 Phan đình Phùng Saigon.

Nước Hoa FORTUNA

Nguyên liệu chọn lọc nhập cảng từ Pháp Thanh lịch, quí phái. Đặc biệt mùi : Intimate Noël của Fortuna được nhiều người ưa thích. Noel, Tết dùng, ... thật ...

Bỏ Bú Quý bà có con em mắc phải bệnh Đẹn gây ra Ban Nóng, Khóc đêm, bỏ bú ọc sữa, hãy đến Bà Hồng, trị một lần là dứt bản chỉ ý có cất lưng giải ngọc ban 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định (trước nhà thờ Họ)

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.

193 dy Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557

Muốn có một chiếc áo dài đẹp. quý bà hãy đến :

NHÀ MAY THẨM MỸ

674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài co đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

GÀ CON NHẬP CẢNG

Xin quý vị ghi tên đặt gà đến đóng tiền từ 25-11 đến 10-12 giao gà đợt đầu lối trung tuần tháng 12-1968 Giấy phép đã có rồi. Ưu tiên người đóng tiền trước theo số thứ tự biên lai.

HÓA PHẨM ĐOÀN

124, Trịnh Minh Thế Saigon.

Điện Thoại : 25.594.

Cá Tra bán mười ngàn (10.000) kilos cá tra, vì ao chật chiếc ra bán bớt, cá từ ba trăm grammes đến một kilo, bán rẻ mua về bán liền, hoặc thả bè hay ao nuôi lại chờ tháng cá mắc bán lại chắc chắn một lời một. Hỏi và coi cá tại nhà máy Trường Long chợ Ômôn (Cần Thơ).

Cơ hội kinh doanh Nhiều Tàu Xáng tối tân lãnh lấp bình địa ruộng sau lập cư xá, lập vườn, trại chăn nuôi, vét kinh cạn, đào ao nuôi cá, lấy cát dưới sông làm vựa cát, xây nhà, làm gạch bloc... Xin hỏi 0,6 Còn 138 Lê Lai Saigon giờ làm việc. ĐT 20.956.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Có mở lớp đặc biệt vào ngày Chúa nhựt do lời yêu cầu của Quý Bà. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ loại. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, nhanh chóng. Nhà in Gia Long số 150 Gia Long Saigon, ĐT 21.503.

Bích Loan VIỆN **Uốn tóc**

667 Trần hưng Đạo kế rạp Văn Cầm Chợ Quán

Chủ Hoán ở Nancy lâu năm về hợp tác nơi viện Bích Loan. Chủ Thành Cô Lan đảm nhiệm mái tóc quyền diệu của quý khách. Đặc biệt có nhiều cô làm móng tay tuyệt đẹp như Cô Phước, Cô Đẩy, Cô Trang, Cô Hạnh và Cô Lan.

BÍCH LOAN kính mời

PHÒNG KHÁM BỆNH

của Bác sĩ Lê Huy Cương Y-Khoa Đại Học Montpellier cựu nội trú viện tại Hộ Sinh Viện Baudelo que Paris trước ở 64 Chi Lăng Huế nay dời về Đường Đường và Bảo Sanh Viện Térésa 30, Cao Thắng. Danang.

Đóng sách

Cần 1 thợ đóng sách rành nghề lương tháng hoặc lương khoán. Xin hỏi 112 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 349 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Hình ảnh 158 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định (Trương minh Giảng nối dài) có phòng tối lâm ảnh cả mọi công việc về hình ảnh. Thợ nhiều kinh nghiệm, công việc mau chóng, đẹp, bảo đảm, giá đặc biệt hơn mọi nơi. CẦN : Hợp tác với các bạn chụp dạo.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi ... bát tự, quý vị nào chưa biết ngày mất sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa bọc huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

92.801 cấp tốc

Nhận xây cất đinh thự, nhà phố Tân trang cửa hàng, nhà cửa Quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc, xin vui lòng gọi 92801 sẽ có thợ đến ngay. Điện với hồ. Chuyên đóng quầy hàng, bàn ghế Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon 92801.

NHÀ MAY **TIẾN - PHÁT**

220 Võ di Nguy P.N. ĐT 41.664.

ĐẠI — HẠ — GIÁ

Quần, Sơmi, Pyjama bán sẵn đủ các cỡ và các kiểu. Bằng các loại hàng Anh, Mỹ, Pháp, Ý, Nhựt. Giá nhất định.

Quần		Áo		Pyjama	
Polyest	650	Tetor	400	Sanfor	450
Tetor	850	Nilfran	350	Sanfor	500
Teryl	1400	Tetor	500	Tetor	1000
Trevir	1500	Nilfran	450	Nilfran	900

Tin đặc biệt !

Mới nhất ở VN máy tắm hơi hiệu Super Sauna USA để sử dụng làm tăng sắc đẹp quí bà quí cô. Hỏi tại hiệu Tiến Phát 40 Nguyễn Hoàng (Ngã tư Trần bình Trọng) nhà cung cấp đủ đồ điện khí gia dụng : Nồi cơm điện, máy quay kem v.v.. Có giá riêng cho nhà thầu mắc điện.

Cần dùng

Xà lan bồn trọng tải từ 200 tới 300 tấn chở nhiên liệu từ Nhà Bè tới Cần thơ và Nam vang. Xin liên lạc với Ô. Huỳnh diệu Huy văn phòng Caltex (Asia) LTD 1.. Đại lộ Nguyễn Huệ Thương xá Tax lầu nhì

HÃNG DU LỊCH TỰ DO

80 Tự Do-63 Thái Lập Thành Saigon Đ.T. 21.820. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch : Thái Lan KongKong, Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu, ...

Tin Mừng

Được tin trẻ Cô Chú Trần Văn Phẩm đã làm lễ thành hôn cho Cháu :

Phanxico TRẦN-VĂN-TÙNG

đẹp duyên cùng Cô

Maria VŨ-THỊ-TƠ

ngày 3-12-1968.

Thành thực góp vui cùng Cô Chú và chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc

Bác : ĐẶNG-THỊ-HOA

Anh Chị : VĂN-SƠN PHẠM-GIA ...

Tin Mừng

Được hồng thiếp của Ông Bà Nguyễn Huy Sinh, Chánh Lục Sự Tòa Thượng Thẩm Saigon báo tin ngày 9-12-68 sẽ thừa lệnh Song đường làm lễ vu quy cho Thứ Nữ

NGUYỄN-TRINH-PHỐ

sánh duyên cùng Cậu

TRẦN-QUÝ-HÙNG

là Thứ nam của Ông Bà Trần văn Thiệu.

Thành thật chia vui cùng Hai Họ và chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Thạch Thái Phúc.

Chúc Mừng

Được tin Hai bác NGUYỄN-BÁ-NGHÊ làm lễ thành hôn cho trưởng nữ

NGUYỄN-THỊ-NGỌC-MAI

cùng Anh

VÕ-ĐÌNH-NAM

Xin thành thật mừng hai bác và Chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

ĐOÀN SINH VIÊN PHẬT TỬ SAIGON.

Nhắn Tin

Con Lê-thị-Tôn

Hiện con ở đâu, được tin về nhà gấp, nếu không về ngay, sau này con sẽ vô cùng ân hận. Ba má rất đau khổ.

Nguyễn Thị Thơm
Lê Văn Các

ĐÓN ĐỌC

Một tài liệu đặc biệt của Tự Do, chưa hề có báo nào, kể cả báo ngoại quốc tiết lộ :

1 ÂM MƯU ĐẢO CHÁNH TẠI HÀ NỘI

— Những nhân vật nào của BV tham gia ?

— Các lãnh tụ nào của đảng Lao Động bị hạ bệ ?

— Vì sao âm mưu đảo chánh không thành ?

Tất cả những bí mật trên sẽ được trình bày trên nhật báo Tự Do kể từ số ra ngày 6-12-68. Mời bạn đọc nhớ đón coi.

Tin Mừng

Thân chúc :

HỒ-ĐĂNG-ĐỊNH
NGUYỄN-THỊ-ĐẮC

(13-12-68)

Trọn đời hạnh phúc.

Vợ chồng Minh-Tước
Bưu Điện Saigon

CẦN NGƯỜI HÙN VỐN

Gấp để lập CÔNG TY NHẬP CẢNG.

Mỗi phần tối thiểu 500 000đ.

Hỏi 6 Vương 73 Huỳnh quan Tiên Saigon. Đ.T. 91.194

Phân Ưu

Thiếu Úy

NGUYỄN-VĂN-BÊ

Liên Đoàn Quân Y/ND ... khóa 158/ND ngày 2-12-68 ... thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn sớm về cõi Phật.

T/U Đặng Hữu Minh PB/ND
T/U Nguyễn Trung Hiếu PB/ND
T/U Dương Văn Hiệp QY/ND
HLV và toàn thể Khóa sinh khóa 158/ND

3 TIẾP THEO TRANG 1

kích để bán cho TC một số phi cơ ... dùng của công ty.

Số tiền bán các phi cơ trên có lẽ lên tới 6 triệu Anh kim (khoảng 18 triệu Mỹ kim). Các phi cơ thừa này gồm có 10 chiếc «Comet» và 13 «Viscount» hiện đang chờ để được thay thế bằng các loại tối tân hơn

3 TIẾP THEO TRANG 1

Thái tại các thung lũng Jourdain và Bessan.

Pháo chiến bánh chướng mau lẹ trên một mặt trận 40 cs. Lúc đó không quân Do Thái mới can thiệp. Do thái quả quyết đã oanh tạc các vị trí trọng pháo Jordanie. Jordanie cho biết rõ trọng pháo và không quân Do Thái tập trung hỏa lực vào thành phố Dirbid và các vùng phụ cận, nhất là các làng Kear, Assad, Gam và Samar ở giữa Irbid và sông Jourdain và miền Nam Syrie bị Do Thái chiếm đóng.

Chính tại vùng Dirbid có các đơn vị Irak đầu tăng cường (từ tháng năm 1967) cuộc phòng thủ chiến tuyến sông Jourdain chống Do Thái. Tiếng súng ngưng bặt bởi 02 giờ địa phương.

Tin Do Thái cho biết vụ rắc rối xảy ra tiếp theo cuộc oanh kích hôm thứ hai của Do Thái (khiến 2 cây cầu ở sâu vào nội địa Jordanie 60 cây số bị phá hủy) để trả đũa 50 vụ phá hoại chống Do Thái trong vòng 3 tuần lễ.

Chính phủ Jordanie đã khiếu nại khẩn cấp vụ này với HĐBA LHQ.

Trên mặt trận ngoại giao, ngoại trưởng Do Thái Abba Eban đã đến Nicosie hôm qua để hội đàm với ông Jarring, đặc phái viên LHQ ở Trung Đông. ông Jarring sẽ đi Le Caire ngày thứ tư để hội đàm với ngoại trưởng Ai Cập Riad, và qua thứ Bảy sẽ đi Amman để tiếp tục cuộc tham khảo với các nhà ngoại giao Jordanie.

Người ta cho thấy trong tuần này Tổng thư ký LHQ UThant sẽ trình tại Hội đồng Bảo An LHQ một phúc trình về sứ mạng điều giải của ông Jarring. Và lại chương trình ngoại giao này đã được dự liệu trước khi xảy ra những vụ rắc rối này.

Báo lễ những vụ rắc rối Do Thái — Jordanie, hôm qua Do Thái bị Ai Cập tố cáo là chủ mưu những vụ náo động của sinh viên ở Alexandrie từng khiến 15 người thiệt mạng.

Chính tổng thống Nasser đã tố cáo như vậy tại Đại hội bất thường Liên hiệp xã hội Ả rập (chánh đảng độc nhất ở Ai cập).

Sáng nay, giới chánh trị Do Thái nói lời tố cáo này là «quái dị».

Chia Buồn

Được tin :

Thân-Phụ

của bạn HOÀNG-KIM vừa từ trần.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Kim và gia quyến.

Toàn thể học sinh
lớp IA 1 Trưng Vương

9 TIẾP THEO TRANG 1

chúng ta và có thể cả tương lai của thế giới nữa vẫn không tiến triển được».

Trong một diễn văn quan trọng đọc tại hội nghị liên hiệp nghị sĩ Á châu, ông Marcos đã chỉ trích các quốc gia và các cơ quan quốc tế viện trợ tăng họ theo đuổi một chính sách mà ông gọi là «thiển cận».

Để đi đến việc tự lực cánh sinh, ông Marcos đề nghị thành lập thị trường chung Á Châu về sắt, thép và kỹ nghệ điện lực cùng hoạch định chính sách địa phương chung để phá vỡ việc «độc quyền thực hiện chuyên chở đường biển của các nước mở mang».

TT Phi Luật Tân nói rằng sự bất mãn với các quốc gia và cơ quan cho viện trợ đang tăng thêm. Ông cảnh cáo : «Nếu không có 1 sự thay đổi quyết định trong chính sách của các quốc gia và cơ quan này, những nước nghèo ở Á Châu sẽ tìm kiếm sự trợ giúp của nơi khác hay quay ra trợ giúp lẫn nhau».

Cũng tại hội nghị này, Phi Luật Tân đã đưa ra đề nghị là các quốc gia Á Châu nên thành lập một cơ quan gồm các vị Tổng thống và Thủ tướng để làm trọng tài giải quyết các vấn đề tranh chấp địa phương hầu ngăn cản được một phần nào «những chiến tranh VN» khác.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Agnew nói rằng ông Nixon «đã đóng vai trò khi đưa (chính phủ) Saigon tới bàn hội nghị» Ba Lê.

Tuy nhiên ông Agnew đã không nói rõ khi các ký giả hỏi rõ thêm và chỉ nói «tốt hơn là quý ông hỏi ông ta (Nixon)».

Đáp câu hỏi về các tiến bộ tại hòa đàm, ông Agnew nói «Tôi rất được khích lệ và Tổng thống đắc cử Nixon cũng vậy».

Mỹ họp Nội các

HOA THỊNH ĐỐN, 4-12 (Reuter) : Tổng thống Johnson triệu tập 1 phiên họp nội các hôm nay để duyệt lại những diễn tiến tại hòa hội Ba Lê.

Phiên họp được triệu tập vào hồi 17g00 (quốc tế) đã diễn ra sau một cuộc thảo luận riêng giữa Tổng thống và ông Harriman trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ tại Balê.

Người ta không biết ông Harriman có tham dự phiên họp của nội các hay không. Được biết phiên họp này bao gồm cả vấn đề duyệt lại chính sách đối ngoại.

Theo tin hãng AP thì các việc thu xếp để chuyển giao phái đoàn Mỹ tại hội đàm Ba lê cho tân chính phủ Nixon sẽ là vấn đề chính trong cuộc hội kiến giữa Đại sứ Harriman và T.T. Johnson.

Giới hữu quyền tại Hoa thịnh đốn vẫn tiếp tục không tin việc tìm cách thu xếp 1 cuộc ngưng bắn vì chorằng chiến tranh du kích của Cộng quân tại miền Nam VN không thể làm căn bản cho 1 thỏa hiệp ngưng bắn thực hiện được. Tuy nhiên họ cho ngưng bắn là 1 điều thực tế nếu được thực hiện để làm bước đầu của cuộc triệt thoái mọi quân đội ngoại quốc khỏi miền Nam. Do đó Hoa kỳ có thể đưa đề nghị triệt thoái trên.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Đặng Lâm, người sẽ cầm đầu phái đoàn thương thuyết, hay của Phó TT Nguyễn cao Kỳ, theo tin tức từ Saigon, Phó Tổng Thống sẽ điều khiển phái đoàn và sẽ là người liên lạc của phái đoàn với chính phủ tại Saigon.

Phụ tá PTT Kỳ tới Pháp

BALÊ 3-12 (UPI).— Ông Nguyễn Thiệu Nhơn phụ tá đặc biệt của Phó TT Nguyễn cao Kỳ đã đáp máy bay tới Balê hôm nay để tham dự cuộc hội đàm Balê.

Ông Nhơn nói với các ký giả rằng ông Đặng đức Khôi, một nhân viên khác trong phái đoàn gồm 100 người của VN sẽ tới Balê hôm thứ tư.

Trong khi ấy, các nhà thương thuyết BV và VC đã mở các cuộc tham khảo cấp bách về việc có chấp nhận kế hoạch toàn bộ ngoại giao của đồng minh ấn định ngày giờ và những quy luật căn bản cho hội nghị Balê mở rộng.

Các nguồn tin cao cấp CS nói rằng Xuân Thủy đã tiếp xúc với Nguyễn thị Bình để cứu xét đề nghị của Mỹ về việc mở các cuộc hội đàm mới. Kế hoạch toàn bộ này do ông Cyrus Vance chuyển cho Hà văn Lâu hôm

0 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Ku Cheng Kang tuyên bố đã đến lúc hội liên đoàn nghị sĩ Á châu đảm trách công việc quan trọng đó trước sự đe dọa của CS.

Hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương gồm tám quốc gia, ông Ku tuyên bố CS quốc tế sẽ tiếp tục xúc tiến ngoại xâm và mở rộng ảnh hưởng ra nước ngoài.

Ông cho biết 2 nhiệm vụ của Á châu là thành lập 1 chiến lược phối hợp cho toàn thế giới tự do. Chiến lược này không coi nhẹ Á hay Âu.

Đại biểu Trung Hoa QuốcGia kêu gọi hội nghị sử dụng thế lực hợp pháp cũng như ảnh hưởng chính trị của mình để biến hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương thành 1 tổ chức an ninh công cộng địa phương.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Hôm nay có tin thêm cho biết ngôi làng của địch bị bao vây nằm giữa quận Phù Cát và thành phố Qui Nhơn.

Ngoài ra trong trận bao vây này, lực lượng Đại Hàn đã hạ được tại trận 96 tên địch, tịch thu trên 50 vũ khí và một số lớn đạn dược. Về phía bạn chỉ có một binh sĩ Đại Hàn bị thiệt mạng và hai binh sĩ bị thương.

Chính Luận đã loan tin trong số báo hôm qua, quân lực Đại Hàn đột nhập vào 1 làng ở Bình Định tiêu diệt trọn bộ chỉ huy Tiểu đoàn VC.

CS gia tăng khủng bố

SAIGON 3-12 (AFP).— Phát ngôn viên Mỹ hôm nay tuyên bố các hoạt động khủng bố của VC trong 2 tuần qua đã tăng lên nhiều so với 2 tuần trước đây.

Có 414 vụ so với 373 vụ trong 2 khoảng thời gian trên.

Trong 2 tuần qua có 226 thường dân thiệt mạng, 517 người bị thương, 269 bị bắt cóc vì VC khủng bố.

thứ hai.

Các nhà ngoại giao Cộng sản nói ngay khi các phái đoàn Hànội và MTGP phối hợp lập trường với nhau, họ sẽ thông báo lập trường cho phái đoàn Mỹ, có lẽ tại phiên họp một giữa Vance và Lâu.

Các nguồn tin thông thạo nói 2 bên đang đi tìm cách thỏa thuận về ngày giờ họp hội nghị hòa đàm, có thể khai diễn vào ngày thứ tư tới.

Ngoài ra người ta tin kế hoạch toàn bộ của Mỹ có những cuộc thu xếp căn bản, như khoảng cách giờ đến của bốn phái đoàn, chỗ ngồi họp, ít ra tạm thời ở quanh bàn giữa khách sạn Majestic.

Bắc Việt cải chính.

BA LÊ, 3-12 (AP).— Hôm nay, phát ngôn nhân của phái đoàn BV đã lên tiếng cải chính những tin tức của Hoa kỳ là đã đạt được những tiến bộ trong các cuộc tranh luận giữa Đại sứ Vance và Đại tá Hà văn Lâu BV về các thủ tục hội nghị.

Phát ngôn nhân BV nói «Hoa kỳ đã nêu các vấn đề thủ tục và đã đưa một vài đề nghị nhưng chưa có cuộc thảo luận nào cả». Ông nói «hiện nay chúng tôi đang nghiên cứu những đề nghị đó của Mỹ.»

Phát ngôn nhân BV nhắc đến các chuyến bay thám thính của Mỹ trên BV và cho đó là vi phạm chủ quyền và nền an ninh của BV. Ông cũng nhắc lại lập trường của BV về hội nghị rằng đây là 1 cuộc họp gồm 4 phái đoàn riêng biệt

Một viên chức BV tuyên bố là «tất cả các thủ tục phải được thảo luận giữa 4 phái đoàn».

Đáp 1 câu hỏi liệu là phái đoàn Hànội sẵn sàng nghe chính phủ Saigon tại bàn hội nghị không, viên chức BV nói : «Chúng tôi đã chấp nhận sự hiện diện của Chính phủ Saigon, mặc dầu không công nhận. Lẽ tất nhiên, cả 4 phái đoàn sẽ nói.»

16 TIẾP THEO TRANG 1

Tin tức trên đây được đăng tại trên tờ Hoa Thịnh Đốn bưu báo do tin điện của phái viên báo này từ Đài Bắc điện về.

Các chủ báo Đài Loan xúc động mà không bình luận.

1 TIẾP THEO TRANG 1

VN khi hòa bình đã được tái lập. Việt kêu gọi những quốc gia và những tổ chức chính thức như Viễn Á Kinh Uỷ Hội và phòng Thương Mãi Á Châu hãy ủng hộ hội nghị này. Hội nghị cũng có những kế hoạch dài hạn nhằm phát triển kinh tế và thương mại tại Á Châu.

8 TIẾP THEO TRANG 1

cuộc hưu chiến 24g nhân dịp Giáng sinh do chính phủ VNCH nêu ra.

Các nguồn tin phái đoàn thương thuyết Hoa kỳ không cho rằng có sự liên quan giữa cuộc hưu chiến Giáng sinh, và cuộc hưu chiến có thể sẽ được đề nghị tại bàn hội nghị ở Balê.

Cáo Phó

Hội Nữ Hướng Đạo Việt Nam đau đớn báo tin cùng toàn thể gia đình Hướng Đạo :

Nữ trưởng NGUYỄN-THỊ-ANH-THƯ

Phó Đoàn Trưởng Thiếu đoàn Thăng Long, Trưởng nữ anh Nguyễn văn Thức, Đạo trưởng Đạo Cửu Long, Hội Hướng Đạo Việt Nam, vừa tạ thế sáng ngày 3-12-1968. Linh cữu hiện quàn tại Trụ sở số 220 Trương minh Giảng Saigon.

Bà NGUYỄN-QUẢNG
Hội Trưởng.

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng thông báo cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc hay rằng : con, em, anh chúng tôi là :

Thiếu úy Nguyễn-Văn-Bê

Tiểu Đoàn Quân Y Nhảy Dù, Cựu Sĩ Quan Hành Chánh Quân Y, Cựu Sinh viên Sĩ quan Khóa 19 trường BB Thủ Đức đã từ nạn vì công vụ ngày 2-12-68, hưởng dương 29 tuổi. Linh cữu hiện quàn tại tư gia số 391A/140B Trần hưng Đạo Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 10 giờ sáng ngày 5-12-68 tức ngày 16 tháng 10 ÂL.

Bà quả phụ Nguyễn văn Trà
và đồng tang gia khấp báo.

Cáo phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay là con, chồng, cha và anh chúng tôi :

Ô. PHAN-ĐẠO-TOÀN

đã mệnh chung ngày 2-12-68 hồi 18 giờ 40 hưởng dương 45 tuổi, tại tư thất số 181 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 6-12-68 vào lúc 10 giờ sáng và an táng tại Nghĩa trang Mạc đỉnh Chi.

Mẹ : Bà quả phụ Phan văn Đường
Vợ : Nguyễn thị Lịch
Các con : Phan đức Huy
Phan thị Thịnh
Phan anh Tuấn
Phan anh Dũng
Phan anh Thế
Phan thị Loan
Chị : Bà Trần văn Thái
nhũ danh Phan thị Quyên

Phân Ưu

Được tin trẻ :

THÂN-MẪU

Ô. TRẦN-VĂN-LÊ Chánh Sở Kế Hoạch, Khối Cảnh sát Đặc Biệt, đã thất lộc tại Kiến Hòa, chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Chánh Sở và bửu quyến.

— ĐỖ-KIẾN-MƯỜI, Trưởng ty CSQG Định Tường

— PHAN-ÁI-QUẮC và toàn thể nhân viên Phòng Nội An.

Cần gấp thợ điện

Hãng Pacific Architects-Engineers, INC, cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon

(Trung Tâm ...)

Hãng RMK - BRJ

Cần Tuyển :

Tài xế có khả năng lái ... xe hạng nặng :

— *Tài xế xe 24 (S-24)*
— *Tài xế xe Eucl ...*
— *Tài xế Flatbet*

Ứng viên phải có bằng lái xe ... bằng lái xe loại «C».

Chuyên viên điều khiển các ... máy nặng :

— *Máy xúc (Shovel)*
— *Máy ủi (Dozer ... ctor)*
— *Máy bừa (Scraper)*
— *Máy Grader*
— *Máy hủ lô (Roller) v.v...*

Ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Mời quý ông có đủ điều kiện ... đến ... (Newport) từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều ...

WANTED

Skilled craftsmen Vietnamese Nationals, with at least five years experience and ability to converse in English as follows :

1) Machine Shop Operators
2) Electricians
3) Engine and Auto Repair Mechanics
4) Refrigerations and Air Conditioning Mechanics
5) Welders and Sheet Metal Workers
6) Plumbers
7) Heavy Equipment Operators
8) Office Machine Repairmen

Preference will be given to applicants with previous experience ... instruction.

Also required are Administrative Assistants, Accountants and Education Specialists, fully experienced and able to speak English. Applications should be completed at the Company's office between 8.00 and 12.00 AM or 2.30 and 5.30 PM.

Applicants must be free of military obligations and able to commence work in January 1969.

XUYEN BAN DAO CONG TY
(TRANSPENINSULAR)
216 — Hiền Vương — Saigon

Nhập cảng **GÀ PILCH và GOTO**

Có ... sẵn.

Giao hàng trong 25 ngày khi nhận được tín dụng thư.

Liên lạc với :

CENTRAL AGENCY

165, Nguyễn Công Trứ — SAIGON — ĐT 22.248

— Cần một tài xế xe vận tải. Lương hậu.

Cần Tuyển

Một tài xế có kinh nghiệm và hợp lệ tình trạng quân dịch. Xin hỏi Ông Được, Nhà Máy Nhuộm An Nhơn Gò Vấp.

Cơ Quan Phát Triển Quốc Tế (USAID) sẽ cho đem bán cho ai trả giá cao nhất :

37 máy lạnh chia làm năm lô tùy theo từng hiệu.

... có thể xem hàng trên đây ở USAID, ... trên đường Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng ... những ngày 3, 4, 5 và 6 tháng 12 năm 19... giấy thầu hoặc đưa tay cho : ông Trưởng ... Công quản USAID/GSO 4 Phan đình Phùng, Saigon trước 12 giờ 30 ngày 7 tháng 12 năm 1968 là hạn chót.

Đơn thầu sẽ mở lúc 11 giờ ngày 9 tháng 12 năm 1968.

...on-Nec-Sharp-Sony Sanyo-National-Nivico

— VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH mới về một số hàng mới **bán đặc biệt đồng giá** trong một tuần lễ, kể từ 1 đến **8.12.1968**

— 23 inches,	Meuble De Luxe,	có cửa	: 33.000đ
— 20	—	—	: 32.500đ
— 19	—	—	: 27 000đ
— 19	— loại xách tay	—	: 21.500đ
— 16	— Meuble De Luxe,	có cửa	: 21.000đ
— 16	— Meuble, loại xách tay		: 19 000đ
— 12	—	—	: 15.500đ

— 25 ins : **DENON, NATIONAL, MAGNOVOX**

... máy TV 25 ins bán ra đều có tặng 1 RADIO 3 Band) ... BOOSTES hiệu YAGI 30DX, cực mạnh, bắt dài xa không ... SURVOLTEUR tự động loại nhập cảng nguyên xứ. ANTENNES ... đủ hiệu.

CHÚ Ý : Vì số máy về có hạn, xin mời quý khách đến sớm để tuyển chọn những chiếc máy theo ý muốn.

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH

124, Gia Long (khoảng sau chợ) SAIGON

Mở cửa suốt ngày đến giờ giới nghiêm, cả Chủ nhựt và ngày lễ.

(Trung Tâm Pub)

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng các Thân bằng Cố hữu đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu THÂN MẪU, NHẠC MẪU, NỘI-TỔ, TẰNG-TỔ chúng tôi là :

CỤ QUẢ PHỤ

Nguyễn - Huy - Quang

nhũ danh PHẠM-THỊ-NẬM

biệu DIỆU-NIỆM

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, kính xin quý Vị niệm tình tha thứ.

TRƯỞNG NAM : Ô.B. NGUYỄN ĐÌNH LÂM (NGỌC-LÂM)
VÀ TOÀN THỂ TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

Cung cấp : **GÀ CON ANAK, NHẬP CẢNG DO THÁI**

Đặc biệt : DỄ NUÔI MAU LỚN

Hỏi tại :

— 241 Trần Quốc Toản Cholon
— 164 A Trần Hoàng Quân, Cholon
— 129 Đào Duy Từ, Cholon
(gần Vận động Trường Cộng Hòa) Đ.T. : 37.916

Thông Báo Giải Tán Công Ty

VĨNH-HIỆP CÔNG TY S/A. (VINICO)

Công Ty Nặc Danh vốn V.N.đ 4.600.000.00

Trụ sở : Số 49 đường Pasteur (Phòng 410) S.G.

Chiếu Quyết Nghị Đại Hội bất thường kỳ nhì ngày 14 tháng 11 năm 1968, có trước bạ tại Ty 4 ngày 25 tháng 11 năm 1968 quyển 19-T tờ 69 số 871. Tổng số Hội viên hiện diện là 14 vị chưa đủ định túc số qui định 2/3 số vốn của công ty, nhưng theo thơ mời dự Đại Hội có ghi rõ, nếu phiên họp thứ nhất không đủ định túc số, nửa giờ sau sẽ mở phiên Đại Hội thứ nhì và bao nhiêu nhân số tham dự cũng được xem là hợp lệ và có quyền hạn giải quyết các vấn đề.

Đại Hội đã đồng thanh chấp thuận giải tán công ty trước hạn định vào ngày 10 tháng 12 năm 1968.

Đại Hội đã đề cử một Ủy Ban thanh toán gồm Quý Ông :

Ô.Ô. TRƯƠNG BÈN VIÊN, KIÊN CHAO HÒNG, ĐẶNG KỲ và LÝ VI THANH.

Quý Ông thanh toán viên nêu tên trên đây, có đầy đủ quyền hành rộng rãi để hoàn tất việc thanh toán Công-Ty.

Tuy nhiên, trong khi đảm trách phận sự, một chữ ký của Ông TRƯƠNG BÈN VIÊN, y như Công-Ty đã ban quyền cho Hội Đồng Quản-Trị theo điều 21 của bản điều lệ Công-Ty, có đủ quyền lực hợp pháp đối với chánh quyền, các Ngân-Hàng và các khách hàng có liên quan đến việc thanh-toán của Công-Ty.

Nay bố cáo
ỦY BAN THANH TOÁN
TRƯƠNG-BÈN-VIÊN

Phân Ưu

Được tin Thân mẫu Trung úy ĐINH-VĂN-HIỀN :

Cụ Bà ĐINH-VĂN-THÂM

Nhũ danh TRẦN-THỊ-HỒI

vừa mãn phần ngày 25 tháng 11 tại Huế.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung Úy ... Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sĩ quan khóa 5 Căn bản
Đại Học Chiến Tranh Chính Trị.

Phân Ưu

Được tin

CỤ LÊ-QUỲNH

Đã thất lộc tại Bắc Phần.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Lê Quý Thơm (Ty Công Chánh Nha Trang), Ông Bà Thiếu tá Lê kim Khôi và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Lê Quý Tiếu
Lê Quý Bồng — Lê Quý Bình.

Chia Buồn

Được tin buồn :

Cụ BÙI-HỮU-QUỲNH

THÂN SINH Ô. BÙI HỮU GIAO
(Chủ Sự Phòng Nhân Viên 2)
— Tổng Nha Quan Thuế —

Đã từ trần tại Bắc Việt hồi tháng 8 năm 1968, và Lễ Phát Tang sẽ được cử hành tại Linh Sơn Tự (ĐaLat) vào ngày 8-12-1968.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Bùi Hữu Giao và tang quyến, và cầu chúc linh hồn Cụ được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chánh Sự Vụ và Nhân Viên
SỞ NHÂN VIÊN VÀ TỔNG VỤ
Tổng-Nha Quan Thuế

CHIA BUỒN

Được tin trẻ :

CỤ THÂN-MẪU

Anh VÕ-THỦ-TỊNH và Chị VÕ-THỊ-XUÂN-TỨ đã mãn phần ngày 28 tháng 11-1968 tại Nha Trang.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh Võ thủ Tịnh và chị Mai thế Văn và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Vợ chồng Hồ Đệ
— Ngô văn Chương
— Võ thiện Soạn

Hãy đọc thi ngay từ bây giờ — với hai tập sách luyện thi :

— *Sách Hồng Tú Tài I*
— *Sách Xanh Tú Tài II*

Phát hành liên tục, suốt niên khóa 10 ngày 1 tập.

Do XUẤT BẢN PHÁT-TRIỂN

240 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)
Chủ trương với một nhóm giáo sư kinh nghiệm
Bài vở đầy đủ—Bạn sẽ thành công
Có bán tại các nhà sách.

Gà con

Nhập cảng từ xứ Tân Gia Ba, Hong Kong và Đài Loan.

Nhận đặt cọc với giá chính thức, khởi sự giao hàng từ tháng 12 năm 1968.

Tại : Số 90, Tôn Thất Đạm — SAIGON
Số 103, Bùi Hữu Nghĩa — CHOLON